ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ. ΕΤΟΣ Ε'. ΑΡ. 1459

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53 Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ„

Η ΠΡΩΪΑ

ΠΕΜΠΤΗ
9
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 7 ὥ. 44 λ. Δύσις ἡλίου 5 ὥ. 12 λ.
ΠΟΛΥΕΥΚΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 14.7, ἐλαχ. 5.3. Ὑγρασία μετρία. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: βόρειον Αἰγαῖον τεταραγμένη, νότιον Αἰγαῖον κυματώδης.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 772.4

ΟΙ "ΣΩΤΗΡΕΣ„

Τὸ τελευταῖον ἄρθρον τοῦ κ. Γ. Καφαντάρη, περὶ τοῦ ὁποίου προχθὲς ἐκ τῆς στήλης ταύτης ἠσχολήθημεν, παρέσχεν εἰς τὴν συνάδελφον «Ἑστίαν» ἀφορμὴν ὅπως προβῇ εἰς ἐνδιαφερούσας ἀποκαλύψεις διὰ τὸ κίνημα Ὀθωναίου, ὅπερ ἐπνίγη ἀναιμάκτως προτοῦ ἐκδηλωθῇ, διὰ τῆς παρεμβάσεως τοῦ στρατηγοῦ Πλαστήρα· Παρεμβάσεως τὴν ὁποίαν ὁ ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν καὶ οἱ ἐπὶ Οἰκουμενικῆς ἐν τῇ κυβερνήσει συνάδελφοί του ἐξεμαίευσαν ἢ ἠνέχθησαν. Ἀλλ' αἱ ἀποκαλύψεις τῆς καλῆς συναδέλφου, χύνουσαι ἄφθονον φῶς ἐπὶ τῶν μηχανορραφιῶν τοῦ κ. Ὀθωναίου, παρουσιάζουν ὄχι ὀλιγώτερον ὕποπτον τὸν ρόλον τοῦ σήμερον Πρωθυπουργοῦ τῆς Ἑλλάδος. Οὐδὲ δεχόμεθα τὴν ἐξήγησιν τῆς «Ἑστίας», καθ' ἣν ὁ κ. Βενιζέλος παρεσύρθη ἢ παρεπλανήθη ὑπὸ τοῦ κινηματίου στρατηγοῦ, καὶ ὅτι, πληροφορηθεὶς τὴν ἀλήθειαν, κατεδίκασεν ἐν τῇ συνειδήσει του τὸν κ. Ὀθωναῖον. Διότι, ἐὰν τοιοῦτό τι συνέβαινεν, ἐὰν ὁ κ. Βενιζέλος δὲν ἦτο ὄπισθεν τοῦ ἁμαρτωλοῦ στρατηγοῦ κρυπτόμενος, δὲν θὰ ἐλάμβανον χώραν γεγονότα τινὰ πρὸ ὀλίγων μηνῶν, δὲν θ' ἀνεκαλεῖτο εἰς τὴν ἐνέργειαν ὁ κ. Ὀθωναῖος καὶ δὲν θὰ διωρίζετο οὗτος γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τοῦ στρατοῦ. Ἡ πρωτοβουλία τοῦ κ. Βενιζέλου τοποθέτησις τοῦ ἀποπειραθέντος τὴν κατάλυσιν τοῦ κοινοβουλευτικοῦ ἡμῶν πολιτεύματος καὶ τὴν καθέδρυσιν τῶν Ἰσπανικῶν «Χούντας» ἀποδεικνύει ἢ ὅτι ἀκόμη καὶ σήμερον ὁ ἀρχηγὸς τῆς πλειοψηφίας εἶναι αἰχμάλωτος τῶν παραγόντων, ἢ ὅτι εὑρίσκεται εἰς ἀπόλυτον ψυχικὴν ἐπαφὴν πρὸς τὸν κ. Ὀθωναῖον. Ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει θὰ ἐδικαιοῦτο κανεὶς νὰ ἐρωτήσῃ τὴν «Ἑστίαν», ἂν δὲν ἀντιφάσκῃ πρὸς ἑαυτὴν ὑποστηρίζουσα μίαν κυβέρνησιν, ἡ ὁποία ἔθεσεν ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ στρατοῦ τὸν ἀρχηγὸν μιᾶς συνωμοσίας, ἥτις, ἐπιτυγχάνουσα εἰς τὰς προσπαθείας της, θ' ἀνέτρεπε τὴν καθεστηκυῖαν τάξιν καὶ θὰ ἐπανέφερε τὴν χώραν εἰς τὴν πρὸ τοῦ 1926 ἀξιοθρήνητον κατάστασιν. Ἀποροῦμεν ἀκόμη πῶς ἡ συνάδελφος ἐπιμένει εἰς τὴν γνώμην ὅτι δὲν ὑφίστανται κίνδυνοι ἀνωμαλιῶν, ὅταν ὁ στρατός, φρουρὸς κατ' ἐπάγγελμα τῆς τάξεως, εὑρίσκεται ὑπὸ τὰς διαταγὰς ἑνὸς ὑπούλου κινηματίου.

Καὶ αὐτὰ μὲν ὅσον ἀφορᾷ τὴν «Ἑστίαν». Ἀλλ' ὅσον ἀφορᾷ τὸν κ. Καφαντάρην θὰ ἠδυνάμεθα μεθ' ὅσα ἀνεκοίνωσεν οὗτος περὶ τοῦ ἀποτυχόντος κατὰ τὸ 1927 κινήματος νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι δὲν δικαιολογεῖται ἀρνούμενος τὴν πιθανότητα ἀνωμαλιῶν. Τὸ γεγονὸς ἄλλως τε ὅτι τὸ μελετηθὲν κίνημα Ὀθωναίου ἐματαίωσεν ὄχι ἡ Οἰκουμενικὴ κυβέρνησις, ἀλλ' εἷς πρώην ἀρχηγὸς αἱματηρᾶς Ἐπαναστάσεως, τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἀποτυχόντος κινήματος εἶναι ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ στρατεύματος, παρουσιάζει τὴν κατάστασιν ὄχι κατὰ πάντα ὁμαλὴν καὶ ὄχι κατὰ πάντα ὑγιῶς ἔχουσαν. Καὶ ἰδοὺ διατί συνεστήσαμεν προχθὲς καὶ εἰς τὸν κ. Καφαντάρην καὶ εἰς τοὺς ἄλλους πολιτικοὺς ἀρχηγούς, τοὺς εὑρισκομένους ἐκτὸς τῆς κυβερνήσεως νὰ ἐργασθοῦν διὰ τὴν δημιουργίαν μιᾶς ἀντιρρόπου κοινοβουλευτικῆς δυνάμεως. Νὰ ἐργασθοῦν διὰ μίαν ἐξομάλυνσιν τῆς καταστάσεως. Νὰ ἐργασθοῦν κατὰ τρόπον δημιουργοῦντα τὴν ἐντύπωσιν ὅτι, πίπτοντος τοῦ κ. Βενιζέλου, δὲν θὰ πέσῃ μετ' αὐτοῦ καὶ τὸ κοινοβουλευτικὸν σύστημα. Ὅτι τὴν σημερινὴν κοινοβουλευτικὴν δικτατορίαν δὲν θὰ διαδεχθῇ δικτατορία στρατιωτική, ὅτι ὁ κ. Ὀθωναῖος ἢ ἄλλος τις συνταγματάρχης, ταγματάρχης ἢ λοχαγὸς δὲν θὰ ὑποδυθῇ τὸν ρόλον κανενὸς Πρίμο ντὲ Ριβέρα,—ὅτι, τέλος πάντων, θὰ διατηρήσῃ ὁ Λαὸς τὸ δικαίωμα τοῦ διορίζειν καὶ παύειν τοὺς ἄρχοντάς του.

Ἡ ἑσπερινὴ συνάδελφος παρετήρησε χθὲς μεταξὺ τῶν ἄλλων ὅτι εἰς τοὺς Φιλελευθέρους κύκλους ἀκούονται κάποτε διαμαρτυρίαι δι' ὡρισμένας ἀποφάσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ὅτι δὲ ἀντιθέτως οἱ ἀντιπολιτευόμενοι σιγοῦν. Ἀλλ' ἡμεῖς θὰ ἐφθάναμεν νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι οἱ ἀντιπολιτευόμενοι δὲν σιγοῦν ἁπλῶς—ἀδρανοῦν. Διὰ τῆς ἀδρανείας των δὲ γένονται συνυπεύθυνοι κυβερνητικῶν πράξεων, αἱ ὁποῖαι ἐζημίωσαν, ζημιώνουν καὶ θὰ ζημιώσουν τὴν Ἑλλάδα. Εἶναι τὸ τελευταῖον ἄρθρον τοῦ κ. Καφαντάρη δεῖγμα ἐπελθούσης τινὸς ἀφυπνίσεως; Δὲν γνωρίζομεν. Ἀλλ' ἂν ἡ ἀδράνεια συνεχισθῇ, ἂν ἡ Ἀντιπολίτευσις δὲν ἐντείνῃ τὸν ἔλεγχον, ἐὰν παραμείνῃ οἵα εἶναι, ἀντιπολίτευσις χαριζομένη εἰς τοὺς κρατοῦντας, αἱ ἀστοχίαι τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως θὰ βαρύνουν, εἰς τὰ ὄμματα τοῦ πλήθους, ὁλόκληρον τὸν κοινοβουλευτικὸν κόσμον, τὸ κοινοβουλευτικὸν σύστημα θὰ διαβληθῇ εἰς τὴν Κοινὴν Γνώμην καὶ διάφοροι σωτῆρες θὰ τολμήσουν νὰ διασκελίσουν τὰ κατώφλια τῶν στρατώνων. Ποῖον τότε θὰ καλέσωμεν νὰ μᾶς σώσῃ ἀπὸ τούς... Σωτῆρας; Ἐκεῖνον τὸν ὁποῖον ἐκάλεσεν ὁ κ. Καφαντάρης καὶ οἱ συνυπουργοί του; Δὲν τολμῶμεν νὰ τὸ σκεφθῶμεν.

ΟΙ ΚΑΥΤΑΔΕΣ ΤΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

ΜΙΑ ΝΕΑ ΣΧΟΛΗ

ΟΙ 'ΛΑΟΚΡΑΤΑΙ.

ΠΟΠΟΥΛΙΣΜΟΣ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΝΑΤΟΥΡΑΛΙΣΜΟΣ ΑΝΕΥ ΙΔΕΟΛΟΓΙΑΣ! ΟΠΟΥ ΤΟ ΕΚΦΡΑΖΟΜΕΝΟΝ ΕΧΕΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑΝ ΣΗΜΑΣΙΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΦΡΑΣΙΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Ἰανουάριος (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πρὸ ὀλίγων μηνῶν συνεστήθη ἐνταῦθα μία νέα λογοτεχνικὴ σχολή, τῆς ὁποίας ἱδρυταὶ ἦσαν κυρίως ὁ κριτικὸς τοῦ Παρισινοῦ «Χρόνου» κ. Τερὶβ καὶ ὁ κ. Λεμονιέ. Ἡ νέα σχολὴ ἐπεζήτησε νὰ δώσῃ μίαν νέαν κατεύθυνσιν εἰς τὸ γαλλικὸν μυθιστόρημα, τοῦ ὁποίου παρατηρεῖται ἀπό τινος ἡ παρακμή. Ἔγινε δηλαδὴ μὲ τὴν νέαν σχολὴν μία, τρόπον τινά, λογοτεχνικὴ ἐπανάστασις. Καὶ εἰς τὴν νέαν αὐτὴν ὁμάδα ἐδόθη ὁ τίτλος τοῦ Ποπουλίσμ, ὅπως ἀκριβῶς τιτλοφορεῖται ἕνα πολιτικὸν κόμμα τοῦ Γερμανικοῦ Κοινοβουλίου. Κάτι ἀνάλογον πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν «Λαοκρατία».

Οἱ λαοκρατικοὶ λοιπὸν λογοτέχναι ἐζήτουν τὴν ἐπάνοδον εἰς τὸν νατουραλισμὸν ἢ φυσιοκρατίαν, χωρὶς τὴν ἰδεολογίαν τοῦ Ζολᾶ καὶ τὰ σφάλματά του. Αὐτὸ ἀπεκάλουν ἀναγέννησιν τοῦ Γαλλικοῦ μυθιστορήματος. Ἐννοεῖται ὅτι αἱ ἀναγεννήσεις δὲν γίνονται μὲ συνταγὰς καὶ μὲ μανιφέστα. Καὶ ἡ νέα σχολὴ ἀπέτυχε παταγωδῶς ὅπως παταγωδῶς ἐγκαινιάσθη. Ἀπέτυχεν, ἀλλ' ἐξακολουθεῖ μολαταῦτα ὑφισταμένη, διότι δὲν ἠμπορεῖ ἔτσι εὔκολα νὰ ὑποχωρήσῃ εἰς τὰ σχέδια ἕνας κριτικὸς καὶ συγγραφεὺς ὅπως ὁ κ. Τερὺβ τοῦ Παρισινοῦ «Χρόνου».

Ἐν σχέσει μὲ τὴν κίνησιν αὐτὴν τῶν Ποπουλὶστ ἐδημοσιεύθησαν πολλὰ σαρκαστικὰ ἄρθρα καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ μεταφέρω ἐδῶ μερικὰ σημεῖα ἑνὸς ἀπὸ τὰ τελευταῖα δημοσιευθέντος εἰς τὰ «Φιλολογικὰ Νέα».

«Τὸ μανιφέστον τοῦ Ποπουλίστ, γράφει ὁ ἀρθρογράφος, καταδικάζει εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὴν ἀνησυχίαν. Φαίνεται πὼς ἡ ἀνησυχία τῶν ψυχῶν ἐφευρέθη κατὰ τὸν πόλεμον! Ὦ, Μποντελαίρ, ὦ Πασκάλ, ὦ Ζὰν-Ζὰκ Ρουσώ! Ἡ ἀνησυχία αὐτὴ τῶν ψυχῶν διήρκεσε δέκα μόνον ἔτη. Πρέπει νὰ διακοπῇ τῷ 1930. Διότι τὸ 1930 θὰ σημειώσῃ μίαν «κανονικὴν» ἐποχήν.

«Ἀκολουθεῖ κατόπιν ἡ πολεμικὴ κραυγή: «Τὸ ρωμάντσο διὰ τὸ ρωμάντσο» ὅπως περίπου τὸ περίφημον δόγμα τὰ Βαλκάνια διὰ τοὺς Βαλκανικούς. Ἐν ὀνόματι αὐτῆς τῆς κραυγῆς ἐκδιώκονται οἱ ποιηταὶ καὶ οἱ ἠθικολόγοι ἀπὸ τὸ μυθιστόρημα. Ὁ «ποπουλισμ» δέχεται εἰς τοὺς κόλπους του τὸν μεγαλύτερον δυνατὸν ἀριθμὸν τῶν πιστῶν, ἀλλὰ ἐκδιώκει ἀπὸ τὴν «κίνησιν» ὅλα τὰ λογοτεχνικὰ εἴδη. Ὁ κ. Λεμονιὲ παραδέχεται μὲ συγκατάβασιν ὅτι ὁ Μπαλζὰκ εἶνε πρὸ παντὸς ποιητής. Ἡ ἰδέα ποὺ ἔχει καταλάβει τοὺς «ποπουλιστάς» εἶνε ἡ συνέχισις τοῦ νατουραλισμοῦ τοῦ Ζολᾶ χωρὶς τὰς ἰδεολογίας του. Ἀλλὰ πῶς δὲν ἔγινε ἀντιληπτὸν ὅτι χωρὶς αὐτὰς τὰς ἰδεολογίας, ὁ Ζολᾶ δὲν θὰ ἠμποροῦσε νὰ γράψῃ τοὺς Ρουγκὸν-Μακάρ; Πουθενὰ εἰς τὸ μανιφέστον δὲν γίνεται λόγος ὅπως ἀναζητηθῇ ἡ φιλοδοξία τῆς ἐπανόδου εἰς τὸν λαϊκὸν χυμὸν τῆς Γαλλίας, ὁ ὁποῖος ὑπῆρχε στὸν Γαβριᾶ τοῦ Βίκτωρος Οὐγκώ. Καὶ τὸ μανιφέστον τελειώνει μὲ ἕνα μάθημα ὕφους καὶ ἠθικῆς. «Μία λέξις πρέπει νὰ ἀκούεται χωρὶς ἐκείνην τὴν περιφρόνησιν ποὺ ἤθελε ὁ Βερλαίν, μία εἰκὼν λογοτεχνικὴ δὲν πρέπει νὰ ἀναζητῆται μόνον διὰ τὴν διατύπωσίν της. Τὸ ἐκφραζόμενον ἔχει περισσοτέραν σημασίαν ἀπὸ τὴν ἔκφρασιν». Δὲν ἤκουσαν λοιπὸν οὔτε οἱ ἱδρυταὶ τῆς νέας σχολῆς, τοὺς καρραγωγεῖς καὶ τοὺς σωφὲρ νὰ ὑβρίζωνται; Ἐὰν ἐγνωρίζατε πόσον δι' αὐτοὺς ὑπολογίζεται ἡ ἔκφρασις καὶ γνωρίζουν καλὰ ὅτι πρέπει νὰ ἐνσαρκώνεται μὲ τὸ ἐκφραζόμενον. Τὸ μανιφέστον καταδικάζει τὴν ποικιλίαν τῶν παθῶν ποὺ μόνον εἰς τὰ ἀνήθικα σπίτια ὑπάρχει. Καὶ οἱ ὀπαδοὶ τῆς Λαοκρατίας, ἤρχισαν ἤδη νὰ καταδικάζουν τὸν Φρόϋντ, τὸν Προὺστ καὶ τὸν Ζίντ.

Ἐὰν ὁ Μπωντελαὶρ γύριζε εἰς τὸν κόσμον αὐτὸν οἱ ποπουλισταὶ θὰ τοῦ ἔδειχναν τὸ ἀξίωμά των.

«Θέλομεν νὰ δημιουργήσωμεν τὴν ἀλήθειαν καὶ ὄχι τὸ περίεργον».

Ἐν τῷ μεταξὺ δὲν ἐδημιούργησαν τίποτε. Αὐτὴ εἶνε ἡ τύχη ὅλων τῶν νεωτεριστῶν ποὺ ἀρχίζουν τὸν νεωτερισμὸν μὲ μανιφέστον.

VEYRIS

Καλλιτεχνικαὶ συνομιλίαι

Μία ὥρα μὲ τὴν Σεσὶλ Σορὲλ

Περὶ μεγάλης τέχνης, περὶ μικρᾶς καὶ περὶ ἄλλων τινῶν!

Ἡ Σεσὶλ Σορὲλ εἶνε μία ἠθοποιὸς φημισμένη, μία ἠθοποιὸς ποὺ ἔχει ἀπασχολήσει τὴν διεθνῆ κριτικὴν καὶ τὴν διεθνῆ κοινὴν γνώμην, καὶ εἶνε ἐπὶ πλέον μία ὡραιότης καὶ μία ἐμπειρία. Μία συνέντευξις μαζί της δὲν εἶνε ποτὲ ἕνα ζήτημα ἁπλοῦν, ἕνα φυσικὸν περιστατικὸν ἀπολύτως συνδεδεμένον μὲ τὴν δημοσίαν ζωὴν ἑνὸς καλλιτέχνου. Εἶνε μία μικρὴ piéce de salon, ἡ ὁποία ἔχει τὴν σκηνοθεσίαν της. Μία συνέντευξις μὲ τὴν Σορὲλ δὲν ἔχει τίποτε λ. χ. ἀπὸ τὴν intimite τῶν φιλολογικῶν συνεντεύξεων, ἀλλ' εἶνε μία παράστασις μὲ πρόσωπα περισσότερα ἀπὸ τὰ δύο. Ἡ Σεσὶλ Σορὲλ σᾶς δίδει ραντεβοῦ εἰς τὰς δύο καὶ ἔρχεται εἰς τὰς τρεῖς. Ἀλλὰ τί λέγω ἔρχεται, παρελαύνει. Ὑπάρχουν πρόσωπα ποὺ ἀκολουθοῦν καὶ πρόσωπα ποὺ ἀναμένουν. Ἂν ἔχετε ἐρωτήσε μικρὸ καρνέ, κομψότατο στυλό, ὅλα αὐτὰ χάνονται, ἐξαφανίζονται, διότι ἡ Σεσὶλ Σορὲλ γνωρίζει ἐκ τῶν προτέρων τί θὰ εἴπῃ καὶ ἀπαλλάσσει τοὺς πάντας τοῦ κόπου τῶν ἐρωτημάτων.

Φυσικὰ εἶνε κουρασμένη. Ἔπαιζε ὡς τὰς δύο εἰς τὸ «Κεντρικὸν» καὶ τὸ πρωΐ, πολὺ ἐνωρίς, τὴν παρέλαβεν ὁ «μέγας φίλος της» — πρόκειται περὶ τοῦ κ. Φιλαδελφέως — ὁ ὁποῖος τὴν συνώδευσε εἰς τὸ Μουσεῖον. Ἡ κ. Σορὲλ δὲν ἠμπορεῖ νὰ ὁμιλήσῃ πλέον περὶ θεάτρου, δὲν ζῇ εἰς τὴν ἐποχήν μας, ἀλλὰ κατέχεται ἀπὸ συγκίνησιν βαθυτάτην, ἀπὸ ἔκστασιν. Κινεῖται μεταξὺ Φειδίου καὶ Πραξιτέλους. Μᾶς παρασύρει ὅλους πρὸς τὰ ἐκεῖ καὶ ἡ συνομιλήτριά μου μόλις ἐξ ἀποστάσεως δυόμισι χιλιάδων ἐτῶν ἀντικρύζει ἕνα ἐρώτημα ποὺ ἔθεσα δειλά-δειλὰ περὶ κρίσεως τοῦ συγχρόνου θεάτρου.

— Ἀλλὰ κύριε τὸ θέατρον τὸ κατώτερον, ἡ μικρὰ τέχνη, αὐτὴ δὲν ζῇ, δὲν ὑπάρχει, δὲν τὴν βλέπω, καὶ αὐτὴ ἠμπορεῖ νὰ ὑφίσταται κρίσιν, νὰ περιπίπτῃ εἰς ἀφάνειαν, νὰ χάνεται μέσα εἰς τὸ ἔρεβος τοῦ χρόνου. Ἀλλὰ ἡ ποίησις, ἡ τραγῳδία, ὁ Αἰσχύλος καὶ ὁ Ρακίνας καὶ ὁ Μολιέρος ἀκόμη, αὐτοὶ εἶνε τόσον ψηλά, εἶνε τόσον ἄφθαστοι, ὥστε ἡ λέξις «κρίσις» δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ τοὺς ἀφορᾷ. Μὲ καταλαμβάνει δέος ὅταν ἀναλογίζομαι τὴν ἀπόστασιν ποὺ χωρίζει τὰ δύο αὐτὰ θέατρα. Εἶνε ἡ ἰδία ποὺ χωρίζει ἕνα ἄγαλμα τοῦ Πραξιτέλους ἀπὸ τὸ μπιμπελὸ ποὺ στολίζει αὐτὸ τὸ τραπέζι... Μὰ καταλαβαίνω, καταλαβαίνω, θὰ θέλετε νὰ μοῦ πῆτε ὅτι εἶνε καὶ αὐτὸ χρήσιμον, κομψόν, χαριτωμένον, ὅτι κρύβει τὴν ψυχὴν ἑνὸς τεχνίτη, ἀλλὰ πρὸς Θεοῦ, ἂς μὴ χανώμεθα εἰς τὰ λόγια σᾶς παρακαλῶ, κυττάξετε τὴν ἀπόστασιν... Λοιπὸν ὁμολογῆστε, δὲν εἶνε τεραστία;

— Ἔχετε δίκαιον....

— Mais il n' y a pas à dire, προσέθεσεν ὁ παρευρισκόμενος πρόεδρος τῶν ἐν Ἑλλάδι κριτικῶν κ. Ψαρούδας.

—Μὰ σκεφθῆτε κύριοι τί ἔχει νὰ πάρῃ ὁ σύγχρονος θεατὴς ἀπὸ τὸ θέατρον. Ἀλλοίμονον τίποτε. Ποῦ ἐκεῖνα τὰ ἠθικὰ ἐξαγόμενα τοῦ μεγάλου θεάτρου, ποῦ ἐκείνη ἡ ψυχικὴ ἀνύψωσις τοῦ θεατοῦ εἰς μίαν τραγῳδίαν; Ἀσφαλῶς ὁ θεατὴς φεύγει διαφορετικὰ ἀπὸ ὅ,τι εἰσῆλθεν. Τώρα ὄχι μόνον δὲν φεύγει καλύτερος, ἀλλὰ νὰ εἶσθε εὐχαριστημένος ὅτι δὲν φεύγει χειρότερος.

— Νομίζετε ὅτι ὁ κινηματογράφος εἶνε ἐπικίνδυνος ἀντίπαλος;

— Διὰ τὴν μικρὰν τέχνην βεβαίως. Ἀλλὰ ἂν σᾶς ἀναφέρω ἕνα μικρὸ περιστατικὸ ἀπὸ τὴν καλλιτεχνικήν μου ζωήν, ὤ! θὰ ἰδῆτε πόσο ἡ μεγάλη τέχνη δὲν φοβεῖται καμμίαν κρίσιν... Ἔπαιζα τὴν Σαπφώ. Εἶχα δώσει ὅλην τὴν ψυχήν μου, ὁλόκληρον τὸ εἶνε μου καὶ ὁ θεατὴς ἔβλεπεν ἀσφαλῶς μίαν ζωὴν νὰ πάλλεται, ν' ἀγωνιᾷ, ἔβλεπε τὸ ἀνθρώπινον κτῆνος μὲ τὰ πάθη καὶ τὰ ἔνστικτα, τὶς ἀρετὲς καὶ τὰ μίση, ἔβλεπε μίαν ἀνθρωπίνην ὕπαρξιν τόσον ζωντανὴν ν' ἀπευθύνεται κατ' εὐθεῖαν στὰ βάθη τῆς ψυχῆς του. Αἰ, κύριοι, ὁ Ντωντέ, ποὺ σᾶς βεβαιῶ εἶνε μία μεγάλη πνευματικὴ μορφή, ἐφώναξε ἐνθουσιασμένος, τρελλὸς ἀπὸ συγκίνησιν: «Ποιὸς κινηματογράφος, ποιὰ εἰκόνα, ποιὸ τοπεῖον μπορεῖ νὰ μοῦ δώσῃ τὴν συγκίνησι ποὺ μοῦ χαρίζει ἡ κ. Σορέλ;...» Δὲν πρόκειται ὅμως περὶ ἐμοῦ. Ἠμπορεῖ κάλλιστα νὰ εἶνε μία ἄλλη, νὰ εἶνε χίλιες ἄλλες· ὅταν ἀντιπροσωπεύουν τὴν ζωήν, θὰ ἔχουν πάντα ἀξίαν περισσοτέραν ἀπὸ τὴν εἰκόνα. Εἶνε ὡραῖες οἱ εἰκόνες ποὺ μοῦ ἐχάρισεν ὁ κ. Φιλαδελφεύς, ἀλλὰ θὰ προτιμοῦσα νὰ εἶχα ἕνα ἀληθινὸν ἄγαλμα, κάτι βγαλμένο μέσα ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ Πραξιτέλους.

— Καὶ διὰ τοὺς συγχρόνους συγγραφεῖς ποίαν γνώμην ἔχετε;

— Μοῦ ἀρέσει ὁ Ρεϋνάλ. Τὸ ἔργον του «Ὁ τάφος ὑπὸ τὴν ἁψῖδα τοῦ θριάμβου» εἶνε ἔργον μεγάλο, ὑπέροχο, θεῖον, εἶνε ἡ τέχνη. Οἱ ἄλλοι συγγραφεῖς ἔχουν τάλαντον, ἀλλὰ τὸ τάλαντον μοναχὸ δὲν μᾶς ὀφελεῖ σὲ τίποτε. Ἐκεῖνο ποὺ ζητῶ εἶνε τὸ μεγαλεῖον, τὸ στοιχεῖον ἐκεῖνο ποὺ ἀνυψώνει τὸ ἠθικόν μας, ποὺ ξυπνᾷ εὐγενικὲς σκέψεις, ποὺ μᾶς ζωογονεῖ.... Ἡ ἱστορία, ναὶ - ναί, μὲ δικαιώνει ἀπολύτως. Ὁ Ναπολέων, ἀγαπητοί μου φίλοι, ἐδανείσθη πολλὰ ἀπὸ τὶς τραγῳδίες, ὅταν τὶς ἔπαιζε ὁ Ταλμά. Καὶ ὅταν ὁ Ναπολέων εἶχε τόσα νὰ πάρῃ ἀπὸ αὐτὴν τὴν τέχνην, σκεφθῆτε τί ἔχουν νὰ πάρουν οἱ κοινοὶ ἄνθρωποι.

— Βλέπετε νὰ ἔχῃ χαθῆ αὐτὴ ἡ τέχνη;

— Ἐδῶ μὲ ἀναγκάζετε νὰ ὁμιλήσω διὰ τὴν Γαλλικὴν Κωμῳδίαν. Δὲν εἶνε ἕνα θέατρον γιὰ μένα, εἶνε τὸ Θέατρον, εἶνε ὁ ναὸς μὲ τοὺς προφήτας καὶ τοὺς ἁγίους του, εἶναι μία κιβωτὸς τῆς Διαθήκης, εἶνε τὸ ἵδρυμα ποὺ διαφυλάσσει τὴν ὡραίαν παράδοσιν, ποὺ δίδει εἰς τοὺς θεατάς, ποὺ τοὺς ἀνυψώνει καὶ δὲν τοὺς καταβιβάζει εἰς ἐπίπεδον χυδαῖον, ποὺ ἠθικοποιεῖ. Ἐκεῖ δὲν ὑπάρχουν ἀμφίβολα προϊόντα, ἐκεῖ εἶνε ὅλα καθαρά, τόσον ὅσον ὁ ὡραῖος οὐρανὸς τῆς Ἑλλάδος... Ἀλήθεια, ἂν σᾶς εἶπα τόσα γιὰ τὸ θέατρον, τί δὲν θὰ εἶχα νὰ σᾶς πῶ γιὰ τὸν οὐρανόν σας!... Οἱ ἀεροπόροι σηκώνονται ψηλά, πολὺ ψηλὰ γιὰ νὰ φύγουν ἀπὸ τὴν σκοτεινιὰ τοῦ Παρισινοῦ οὐρανοῦ, ἐδῶ ὅμως αὐτὴ ἡ διαύγεια εἶνε κάτι ποὺ δὲν ὑπάρχει εἰς κανέναν οὐρανόν... Ναί, ναί, μὴν εἶσθε μετριόφρων, ὁ οὐρανός σας εἶνε τὸ καθρέφτισμα τῆς τόσον καθαρᾶς ἀρχαίας σκέψεως, καὶ ποῦ ἀλλοῦ, παρὰ κάτω ἀπὸ τέτοιον οὐρανὸν ἦτο δυνατὸν νὰ ἐργασθοῦν οἱ ποιηταὶ καὶ οἱ καλλιτέχναι; Λυποῦμαι διότι δὲν ἠμπορῶ νὰ μένω διαρκῶς ἐδῶ καὶ παρηγοροῦμαι μόνον εἰς τὴν ἰδέαν, ὅτι θὰ ἔλθω τὴν ἄνοιξιν νὰ παρακολουθήσω τὰς Δελφικὰς ἑορτάς.

— Θὰ ἤθελα νὰ εἶχα κάπως πλέον συγκεκριμένως τὴν γνώμην σας διὰ τοὺς συγχρόνους συγγραφεῖς καὶ διὰ τὰς κατακτήσεις τῆς σκηνοθεσίας.

— Μὰ τί τὰ θέλετε, ὅλοι ἔχουν τάλαντον, ὅλοι παρουσιάζουν δυνατότητας, ἀλλὰ ὀλίγοι ἔχουν τὴν καθαρότητα πνεύματος καὶ τὸ ψυχικὸν μεγαλεῖον ποὺ ζητῶ ἐγώ. Ὁ Λενορμὰν εἶνε βέβαια καλός, ἀλλὰ δὲν τὰ ξεκαθαρίζει τὰ πράγματα. Δὲν ὑποφέρω τὰ σκοτεινά, τὰ διφορούμενα, τὰ ὑπονοούμενα, τὰ δῆθεν ἐσωτερικά. Εἶνε ἕνας ἔξυπνος τρόπος, ἀλλά....

— Καὶ ὁ Νατασόν, ὁ Ζὰν Ζὰκ Μπερνάρ, ἡ σκηνοθεσίες τοῦ Μπαττύ;

—Πολὺ καλὰ καὶ ἐνδιαφέροντα. Ὄντως, ὁ Μπερνστάϊν εἶνε μαΐτρ, στὴν κατασκευὴ ἀλλά, ὑπάρχει αὐτὸ ποὺ λείπει, ποὺ τὰ χαλᾷ.

Ἡ κυρία Σορὲλ πρέπει νὰ παραστῇ στὴν πρόβα. Πρέπει νὰ μᾶς ἀποχωρισθῇ ὅλους καὶ λέγει ὅτι λυπεῖται, ὅτι θὰ ἤθελε νὰ συζητῇ ὡς τὸ βράδυ, ἀλλὰ τὸ κοινόν, ἡ τέχνη, τὸ καθῆκον τῆς ἐπιβάλλουν νὰ διακόψῃ τὴν συνομιλίαν. Μᾶς χαιρετᾷ κατασυγκεκινημένη καὶ εὐχαριστεῖ τοὺς πάντας. Πλέει εἰς νέφη, δὲν φεύγει, σχεδὸν φέρεται ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων καὶ χάνεται εἰς ἕνα κοριντὸρ τοῦ «Πτὶ Παλαί». Ἡ συνέντευξις μὲ τὴν πρώτην ἠθοποιὸν τῆς Γαλλίας εἶχε τελειώσει!

ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΑΣΤΙΑΣ

ΤΑ ΠΑΡΑΔΟΞΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΕΝΑ ΔΡΑΜΑ ΜΑΓΕΙΑΣ

Ἕνα περίεργον φαινόμενον ἐσημειώθη εἰς μίαν πολίχνην τῆς Βρεττάνης, ἐν Γαλλίᾳ, καὶ ἤδη οἱ ψυχίατροι καὶ οἱ πνευματισταὶ εὑρίσκονται εἰς διάστασιν μὲ τὴν ἀστυνομίαν. Μία γυναῖκα, ἡ κ. Ζιλέ, εὑρέθη εἰς τὸ κρεββάτι της σοβαρῶς τραυματισμένη εἰς τὴν κοιλίαν. Ἡ ἰδία δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ ἐξηγήσῃ πῶς ὑπῆρξε θῦμα ἑνὸς τόσον σοβαροῦ τραυματισμοῦ. Ἐπειδὴ ὅμως εἰς τὸ χωριὸ της ἐφημίζετο ὡς μάγισσα, πολὺ γρήγορα οἱ χωρικοὶ διέδωσαν ὅτι τὸ τραῦμά της ὀφείλεται εἰς τὸ φαινόμενον τοῦ διχασμοῦ τῆς συνειδήσεώς της, φαινόμενον σύνηθες, λέγουν οἱ πνευματισταί, εἰς τὰς τοιούτου εἴδους ψυχικὰς περιπτώσεις. Ἐὰν τοὺς πιστεύσῃ κανείς, τὸ δρᾶμα τῆς κ. Ζιλὲ εἶναι ἕνα δρᾶμα μαγείας. Ἡ κ. Ζιλέ, κατέχουσα τὴν μαγικὴν δύναμιν τοῦ διχασμοῦ τῆς συνειδήσεώς της, εἶχε πληγωθῇ κατὰ τὴν ψυχικὴν αὐτὴν περιοδείαν της καὶ ἡ διπλῆ της συνείδησις ἐπανερχομένη εἰς τὸ σῶμά της μετέδωσεν εἰς τὴν ὕλην τὴν πληγὴν ποὺ εἶχε δεχθῇ εἰς τὸ ἄπειρον.

Ὁ τύπος, εἰς τὰς στήλας τοῦ ὁποίου ἔφθασεν ἡ ἀπήχησις τοῦ δράματος αὐτοῦ τῆς μαγείας, ἐζήτησε τὰς γνώμας τῶν ἀσχολουμένων μὲ τὸν πνευματισμὸν καὶ εἶναι περίεργος πράγματι ἡ ἐξήγησις τοῦ φαινομένου τοῦ διχασμοῦ τῆς συνειδήσεως.

Εἷς ἐκ τῶν πνευματιστῶν, ὁ κ. Βιβιὰν Μάς, εἶπε σχετικῶς τὰ ἑξῆς:

— Κατὰ τὴν γνώμην μου, κάθε ἄνθρωπος ὑφίσταται διχασμὸν τῆς συνειδήσεώς του. Ἡ ἁπλουστέρα καὶ κανονικωτέρα μορφὴ τοῦ διχασμοῦ αὐτοῦ εἶναι ὁ ὕπνος. Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἡ αἰθερία διπλῆ μας ὕπαρξις μένει ἀλληλέγγυος μὲ τὸ σῶμά μας καὶ ὁ διχασμὸς γίνεται εἰς βαθμὸν πολὺ ἀπεριόριστον. Ἀντιθέτως ὅμως, εἰς τὸν ὕπνον ποὺ προκαλεῖται μὲ τὰ ναρκωτικά, ὅπως τὸ χλωροφόρμιον, ὁ αἰθήρ, ἡ αἰθερία ὕπαρξίς μας, ἀποτελουμένη ἀπὸ ζωντανὰς οὐσίας, ἐγκαταλείπει τὸ σῶμά μας ποὺ ἔγινε ἀναίσθητον. Οἱ ἰατροὶ φυσικὰ δὲν παραδέχονται τὸ φαινόμενον αὐτὸ καὶ πιστεύουν ὅτι ὁ ἐγχειριζόμενος ὑφίσταται ἁπλῶς μίαν γενικὴν παράλυσιν τοῦ νευρικοῦ συστήματος. Ὑπάρχει ἐπίσης ὁ ἑνιαῖος διχασμὸς τῆς συνειδήσεως, ὅπως εἰς τὴν περίπτωσιν ποὺ μᾶς ἐνδιαφέρει. Εἰς τὰ χωριά, μερικοὶ ἐμπειρικοὶ μάγοι, χάρις εἰς κληρονομικὰς ἰδιότητας, ἠμποροῦν διὰ τῆς θελήσεώς των νὰ ἀποδιώξουν ἀπὸ τὸ σῶμά των τὴν αἰθερίαν των ὕπαρξιν. Μερικοὶ μάλιστα ποὺ ἔχουν ἀποκτήσει πεῖραν, ἠμποροῦν καὶ δίδουν ἄλλην μορφὴν εἰς τὸ διπλοῦν των «ἐγὼ» καὶ αὐτὸ ἐξηγεῖ τοὺς «λυκανθρώπους» ποὺ παρατηροῦνται εἰς πολλὰς περιφερείας. Ἐὰν εἰς μίαν ἀπὸ αὐτὰς τὰς ἐμφανίσεις τὸ θῦμα τοῦ μάγου ἢ τῆς μαγίσσης κτυπήσουν μὲ ὅπλον τὴν διπλῆν ὕπαρξιν, ὅταν ὁ μάγος ξυπνήσῃ θὰ ἔχῃ τὴν ἰδίαν πληγήν, χάρις εἰς τὸ φαινόμενον τοῦ ἀντικτύπου. Δὲν χρειάζεται ἄλλως τε μεγάλη πεῖρα πνευματισμοῦ διὰ νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς τὸ φαινόμενον τοῦ διχασμοῦ τῆς συνειδήσεως, διότι οἱ νέγροι Γουντοὺς, κάμνουν συχνὰ αὐτὸν τὸν διχασμό, πρὸς μεγάλον τρόμον τῶν συγχρόνων των. Παρόμοια φαινόμενα ἔχουν σημειωθῇ πολλά. Ὁ Παπὺς ἀναφέρει ὅτι ἕνας στρατιώτης ἤκουσε νὰ κτυποῦν δυνατὰ στὴν πόρτα του τὴν νύκτα. Ἄνοιξε καὶ δὲν εἶδε κανένα. Ἔπεσε νὰ κοιμηθῇ βέβαιος ὅτι ἠπατήθη. Οἱ κτύποι ἐπανελήφθησαν. Ξανάνοιξε λοιπὸν καὶ εἶδε τότε μίαν σκιὰν στὸν τοῖχο. Πῆρε τὴν λόγχη του καὶ ἐκτύπησε μὲ δύναμιν τὸν τοῖχο. Τὴν ἐπομένην ἕνας μάγος τοῦ χωριοῦ, τὸν ὁποῖον ὁ στρατιώτης ἐγνώριζε ἦτο κατάκειτος μὲ μιὰ σοβαρὰ πληγὴ ἀπὸ ξιφολόγχην εἰς τὸ στῆθος. Οἱ πνευματισταὶ λοιπὸν νομίζουν πῶς τὸ φαινόμενον τοῦ διχασμοῦ τῆς συνειδήσεως ἔχει ἀρκούντως πιστοποιηθῇ καὶ ἴσως νὰ συμβαίνῃ τὸ ἴδιον μὲ τὴν κ. Ζιλὲ εἰς τὸ χωριὸ τῆς Βρεττάνης».

ΤΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΙΣΛΕΗ

ΤΟ ΤΡΑΓΙΚΟΝ ΤΕΛΟΣ ΜΙΑΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΣ

ΤΙ ΘΑ ΕΠΡΕΠΕΝ ΝΑ ΔΙΔΑΧΘΩΜΕΝ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Ἰανουάριος. — Ὅσοι ἐκ τῶν ἀναγνωστῶν τῆς «Πρωΐας» εἶνε Ἀθηναῖοι, θὰ ἐνθυμοῦνται ἀκόμη ζωηρὰ τὸ τραγικὸν δυστύχημα τοῦ κινηματογράφου «Πανόραμα», πρὸ πενταετίας. Δὲν λησμονοῦνται εὔκολα τέτοια πλήγματα εἰς τὴν καρδιὰ μιᾶς κοινωνίας — ὅπου μικρὰ παιδιὰ εὑρίσκουν τὸν θάνατον. Εἶνε ἆρά γε διότι αἰσθανόμεθα περισσότερον εἰς τέτοιας περιστάσεις τὰς εὐθύνας μας;

Τότε, κάποιος ἐγκληματικὸς «φαρσὲρ» — ἂν δὲν ἀπατῶμαι περὶ αὐτοῦ ἐπρόκειτο — εἶχε φωνάξει τὴν λέξιν «φωτιά», κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προβολῆς τῆς ταινίας. Τὸ κοινόν, ποὺ ἦτο κατὰ πλειονότητα παιδικόν, ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τῆς κραυγῆς ἐξώρμησε πρὸς τὴν μοναδικὴν ἔξοδον τοῦ θεάτρου. Καὶ ἐκεῖ, εἰς τὴν ἔξοδον, ἔλαβε χώραν τὸ τραγικώτερον δρᾶμα τῶν τελευταίων ἐτῶν. Ἐντὸς λεπτῶν ἐσχηματίσθη πυραμὶς ὁλόκληρος, ἀπὸ νεανικὰ πτώματα. Κτηνωδῶς ὁ ἕνας ἐπὶ τοῦ ἄλλου καὶ ἐπ' αὐτῶν ἄλλοι καὶ ἄλλοι ἐζήτουν τὴν σωτηρίαν — καὶ εὕρισκαν τὸν θάνατον, ἀπὸ τὴν σύνθλιψιν ἢ τὴν ἀσφυξίαν.

Ὁ πανικὸς μᾶς ἐπαναφέρει εἰς δευτερόλεπτα εἰς τὴν κτηνώδη μας ἀρχήν.

* * *

Ἡ τραγῳδία τοῦ Παίσλεη διὰ τὴν ὁποίαν ἠσχολήθημεν ἤδη τηλεγραφικῶς, ἦταν ἡ ἐν μεγεθύνσει ἐπανάληψις τῶν ἀνωτέρω. Τὸ Παίσλεη εἶνε ἡ πέμπτη κατὰ σειρὰν πόλις τῆς Σκωτίας καὶ ἀποτελεῖ σπουδαῖον βιομηχανικὸν κέντρον τῶν νοτιοδυτικῶν ἐπαρχιῶν. Ποιὸς δὲν ἔχει διαβάσει τὸ ὄνομα ἐπὶ τῶν κουβαριστρῶν τοῦ Κόατς, τοῦ ὁποίου τὰ πρῶτα ἐργοστάσια εὑρίσκοντο εἰς τὴν πόλιν αὐτήν;

Τὴν παραμονὴν τῆς πρωτοχρονιᾶς, εἰς τὸν κινηματογράφον «Γκλὲν» εἶχεν ὀργανωθῆ μία εἰδικὴ παιδικὴ ἀπογευματινὴ μὲ ἀνάλογον πρόγραμμα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προβολῆς μιᾶς ταινίας, μιὰ κακὴ ἐκτίμησις ὡρισμένου ὑπαλλήλου, ὑποπτευθέντος τοὺς καπνοὺς ποὺ ἐξήρχοντο ἀπὸ ἕνα κιβώτιον, ἐδημιούργησε τὴν ἐντύπωσιν τῆς πυρκαϊᾶς. Ἡ ἀκριβὴς ἐξέλιξις τῶν γεγονότων δὲν ἔχει ἐξακριβωθῆ ἀκόμη ἀπὸ τὴν ἀστυνομίαν. Ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα, ὁπωσδήποτε, τὸ κλαίγει σήμερα ὁλόκληρος ἡ Μ. Βρεττανία — καὶ ὁ κόσμος.

Ὁ πανικὸς εἶχε καὶ ἐδῶ τὰς ἰδίας συνεπείας. Τὸ πρῶτο τρομοκρατημένο παιδάκι ἐστράφη πρὸς τὴν μίαν ἔξοδον καὶ — χαρακτηριστικὴ τάσις — ὅλα τὰ ἄλλα τὸ ἠκολούθησαν πρὸς αὐτήν, μολονότι ὁ κινηματογράφος «Γκλὲν» εἶχεν ἐπαρκεῖς ἐξόδους.

«Ἑκατοντάδες παιδιῶν — λέγει μία εἴδησις — μερικὰ τῶν ὁποίων δὲν εἶχαν ἀκόμη εἰσέλθει εἰς τὰ δέκα, καὶ ἄλλα κρατῶντα μωρὰ εἰς τὰ χέρια των, κατηυθύνοντο πρὸς τὴν μίαν ἔξοδον».

«Μερικὰ ἀπὸ τὰ προηγούμενα παιδιὰ ἔπεσαν καὶ ἀμέσως ἡ σκάλα καὶ ἡ ἔξοδος ἐγέμισαν ἀπὸ στήλας σωμάτων. Εἰς τὴν κορυφὴν μιᾶς τέτοιας στήλης εὑρέθη νεκρὸν ἕνα νήπιον, μόλις δέκα ὀκτὼ μηνῶν».

Ὁ κατάλογος τῶν θυμάτων ἀνέρχεται ἤδη εἰς ἑβδομήκοντα πέντε, καὶ εἶνε ὅλα μεταξὺ ἑνὸς καὶ δώδεκα ἐτῶν.

Αἱ τραγικαὶ σκηναὶ τὰς ὁποίας ἀφηγήθησαν τὰ διασωθέντα παιδιὰ εἶνε, τῷ ὄντι, ἀνώτεραι περιγραφῆς. Τί θὰ μποροῦσε νὰ εἰκονίσῃ καλύτερα τὰ περιστατικὰ ποὺ προεκάλεσαν τὸ δυστύχημα ἀπὸ τὰς ὀλίγας αὐτὰς γραμμὰς ποὺ εὑρίσκομεν εἰς τὸν «Κήρυκα» τῆς Γλασκώβης;

«Μὲ τὴν ἐξάπλωσιν τοῦ πανικοῦ πολλὰ παιδιὰ ἐκρύβοντο ὑπὸ τὰς θέσεις, καὶ ἐκεῖ τὰ εὗρον ὀλίγον ἀργότερον οἱ πυροσβέσται. Ἄλλα προσεπάθησαν νὰ ἀναρριχηθοῦν εἰς τὴν ὀθόνην διὰ νὰ σωθοῦν. Καὶ εὑρέθησαν δύο παιδιὰ τρέμοντα πίσω ἀπὸ τὴν αὐλαίαν ὅπου εἶχαν σταθῆ θεωροῦντα ἑαυτὰ ἐξησφαλισμένα».

* * *

Τὸ δυστύχημα καὶ ἐδῶ ὅπως καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ «Πανοράματος» ἔχει τὴν ἀρχήν του εἰς τὴν ἀκαθόριστον κατάστασιν τοῦ πανικοβλήτου. Καὶ δι' αὐτὸ εἶνε ἴσως ἀπαραίτητον νὰ σημειωθῇ τὸ γεγονός. Εἰς τὸν κίνδυνον αὐτὸν ὑποκείμεθα ὅλοι οἱ ἄνθρωποι καὶ τὰ διδάγματα πάσης χώρας πρέπει νὰ χρησιμεύουν διὰ κάθε ἄλλον τόπον.

Ἡ ὁσηδήποτε ἀσφάλεια τὴν ὁποίαν μποροῦν νὰ παρέχουν τὰ σύμφωνα μὲ τοὺς ἀστυνομικοὺς κανονισμοὺς λειτουργοῦντα θέατρα εἶνε σχετικῆς μόνον ἀξίας—ὅταν εἰσέρχεται διὰ νὰ παίξῃ πρωτεύοντα ρόλον εἰς τὴν τύχην τοῦ κοινοῦ ὁ πανικός.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ ἐξακριβωμένη ἀσφάλεια ἑνὸς θεάτρου συντελεῖ εἰς τὸ νὰ ἀποτρέψῃ τὴν μετάπτωσιν εἰς τὴν ἀλλόφρονα κατάστασιν τοῦ πανικοβλήτου. Ἀλλὰ ὅπως καὶ ἡ τραγῳδία τοῦ «Πανοράματος» καὶ προχθὲς τὸ δυστύχημα τοῦ «Παίσλεη» ἀποδεικνύουν ὅτι δὲν ἰσχύουν τέτοιαι ἀλήθειαι προκειμένου περὶ παιδικοῦ ἀκροατηρίου.

Ἐν Λονδίνῳ ἰσχύει σχετικῶς μία διάταξις τὴν ὁποίαν θὰ ἦτο σκόπιμον νὰ μελετήσουν οἱ ὑπεύθυνοι διὰ τὰ δημόσια θεάματα, ἐν Ἀθήναις. Εἰς τὰς «παιδικὰς» παραστάσεις εἶνε ὑποχρεωτικὸν ὡρισμένον ποσοστὸν τῶν θεατῶν νὰ ἀποτελῆται ἀπὸ ἐνήλικας. Οὕτω εἰς περιπτώσεις κινδύνου ἡ πρωτοβουλία ἀφίεται εἰς τοὺς «μεγάλους» πρὸς τοὺς ὁποίους φύσει τὸ παιδὶ ἐμπιστεύεται ἑαυτό.

Ἄλλαι γενικῆς φύσεως διατάξεις ἰσχύουσαι ἐν Λονδίνῳ διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν κινηματοθεάτρων εἶνε αἱ ἀκόλουθοι:

Ἡ διάταξις τῶν θέσεων τοῦ θεάτρου πρέπει νὰ εἶνε τοιαύτη ὥστε νὰ εἶνε ἀπολύτως ἐλευθέρα ἡ κίνησις πρὸς τὰς ἐξόδους. Ἀφ' ἑτέρου οἱ διάδρομοι, αἱ κλίμακες καὶ τὰ χὼλλ τῶν θεάτρων πρέπει νὰ εἶνε πάντοτε κενά.

Κάθε θέατρον πρέπει νὰ διαθέτῃ ἀνάλογα πρὸς τὴν χωρητικότητά του πυροσβεστικὰ μηχανήματα.

Τὸ δωμάτιον τῶν μηχανικῶν πρέπει ἐκτὸς τῶν χημικῶν σβεστήρων νὰ διαθέτῃ ὕδωρ, ἕνα βαρὺ ὕφασμα καὶ ἄμμον. Ὁ ἐπὶ τοῦ θεάτρου πυροσβέστης πρέπει πρὸ πάσης παραστάσεως νὰ ἐπιθεωρῇ τὸ δωμάτιον καὶ νὰ πιστοποιῇ τὴν τήρησιν τῶν διατάξεων εἰς τὸ ἐπὶ τούτῳ τηρούμενον βιβλίον.

Τὸ δωμάτιον τῶν μηχανικῶν πρέπει νὰ εἶνε ἐκ κατασκευῆς τοιοῦτον ὥστε νὰ δύναται νὰ ἀπομονωθῇ ἀπὸ τὸ λοιπὸν θέατρον διὰ θυρῶν κλειομένων ἔνδοθεν καὶ ἔξωθεν.

Δὲν ἐπιτρέπεται νὰ διατηροῦνται ἐντὸς τοῦ δωματίου αὐτοῦ ταινίαι ὑπερβαίνουσαι τὸ μῆκος τῶν 20000 ποδῶν, ἐν συνόλῳ.

Τὸ γεγονὸς ὅτι αἱ ἀνωτέρω διατάξεις τηροῦνται μὲ σχολαστικὴν ἐμμονὴν μέχρι τῆς τελευταίας λεπτομερείας, προσθέτει περισσοτέραν ἀξίαν εἰς ὅ,τι ὁρίζουν. Καὶ μπορεῖ νὰ ἀποδοθῇ εἰς αὐτὸ τὸ ὅτι ἀπὸ τριακονταετίας δὲν ἔχει παρουσιασθῆ σοβαρὸν δυστύχημα ἐν Λονδίνῳ, ἐνῷ τὸ κάπνισμα εἰς τοὺς κινηματογράφους εἶνε ἐλεύθερον καὶ μολονότι ἡ συρροὴ τοῦ κόσμου εἰς τὰ θεάματα εἶνε ὅση πουθενὰ ἀλλοῦ ἴσως.

Παρ' ὅλα αὐτά, ἔπειτα ἀπὸ τὰ συμβάντα τοῦ Παίσλεη, ὑποστηρίζεται δημοσίᾳ ἡ ἀνάγκη συμπληρώσεως τῶν διατάξεων, πρὸς πρόληψιν δυστυχημάτων ὀφειλομένων εἰς τὸν πανικόν.

Πρέπει τὸ κοινὸν νὰ μορφωθῇ ὥστε νὰ ψυχραιμῇ εἰς στιγμὰς κινδύνου. Ἡ καλυτέρα μέθοδος πρὸς τοῦτο εἶνε νὰ ἐξοικειοῦται μὲ τὴν πιθανότητα μιᾶς πυρκαϊᾶς καὶ νὰ συναισθάνεται ὅτι ἐὰν ὁ καθένας εἶνε ψύχραιμος κανεὶς φόβος δὲν ὑπάρχει καὶ ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας.

Λέγεται λοιπὸν νὰ ὑποχρεωθοῦν αἱ κινηματογραφικαὶ ἑταιρεῖαι νὰ περιλαμβάνουν εἰς τὸ πρόγραμμά του δύο ἢ τρεῖς εἰδοποιήσεις πρὸς τὸ κοινόν, διὰ τὴν περίπτωσιν τῆς πυρκαϊᾶς. Ἐπὶ πλέον νὰ καθιερώσουν ὡρισμένας φορὰς τὸν μῆνα «ἀσκήσεις» τοῦ κοινοῦ, τουτέστι πυρκαϊάς, εἰς τὰς ὁποίας τὸ θέατρον πρέπει νὰ ἐκκενωθῇ ὡσὰν νὰ ἐπρόκειτο περὶ πραγματικοῦ κινδύνου.

Εἶνε ἄγνωστον ποία λύσις θὰ υἱοθετηθῇ τελικῶς. Ἀλλὰ ἐνῷ ἀκόμη εἶνε νωπὸ τὸ τραῦμα ἀπὸ τὸ φρικτὸν πλῆγμα τοῦ Παίσλεη, εἶνε ἀνάγκη νὰ τονισθῇ ὅτι δὲν εἶνε ἄσκοπον νὰ ἀσχοληθῶσι καὶ οἱ ἐπίσημοί μας μὲ τὸ πρόβλημα τῆς ἀσφαλείας εἰς τοὺς κινηματογράφους καὶ τὰ θέατρα. Τέτοια φροντὶς δὲν εἶνε ποτὲ ἐπὶ ματαίῳ.

Σ. Ν. Σ.

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Εἰς τὴν Χάγην σήμερον πρόκειται νὰ κριθῇ ὁριστικῶς πλέον ἡ τύχη τῶν Ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων. Τὸ ζήτημα θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ διευθετηθῇ πολὺ εὐκολώτερον ἐὰν δὲν ὑφίσταντο δύο σημαντικὰ προσκόμματα: ἡ Οὐγγρορρουμανικὴ ἀφ' ἑνὸς διαφορὰ καὶ ἡ Βουλγαρορρουμανικὴ ἀφ' ἑτέρου. Οἱ Βούλγαροι, οἱ ὁποῖοι, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, θὰ δεχθοῦν σήμερον ὁριστικῶς νὰ καταβάλλουν ἐτησίως 11 ἑκατομμύρια χρυσᾶ φράγκα, εἰς ὅσα ὑπεβιβάσθη τελικῶς ἡ ἀξίωσις τῶν Συμμάχων, δηλοῦν ὅτι δὲν θὰ ὑπογράψουν τὴν σχετικὴν συμφωνίαν, ἐὰν δὲν διευθετηθῇ ὁριστικῶς καὶ τὸ ζήτημα τῆς Ρουμανικῆς ἀξιώσεως ἔναντι τῆς Βουλγαρίας. Ἡ Ρουμανία, ἀξιοῦσα ἀποζημίωσιν διὰ τὰς ἐν Ρουμανίᾳ Βουλγαρικὰς ἐπιτάξεις διαρκούσης τῆς Γερμανοβουλγαρικῆς κατοχῆς τῆς χώρας, κατέσχε τὰς ἐν Δοβρουτσᾷ Βουλγαρικὰς περιουσίας καὶ ἐζήτει κατ' ἀρχὰς 90 ἑκατομμύρια λέϊ διὰ νὰ ἄρῃ τὴν κατάσχεσιν. Ἤδη ὅμως, ὁπότε ἡ Βουλγαρία προσφέρει 85, ἡ Ρουμανία ἀξιοῖ 320 ἑκατομμύρια, προσθέτουσα καὶ τὰς ἐκ τῆς Οὐγγαρίας ζημίας της, ἀφοῦ ἡ Οὐγγαρία ἀρνεῖται νὰ τὰς πληρώσῃ. Ἡ περίεργος αὐτὴ διαβίβασις ὀφειλῆς κινδυνεύει νὰ δημιουργήσῃ νέας δυσχερείας. Ἐλπίζομεν ὅμως ὅτι οἱ ἄλλοι ἀντιπρόσωποι ἐν Χάγῃ θὰ πείσουν τοὺς Ρουμάνους ὅτι ἡ Διάσκεψις δὲν εἶνε εὐκαιρία ἀθρόας ἐπιλύσεως ὅλων τῶν διαφορῶν των διὰ συσχετισμοῦ των μὲ τὰς ἐπανορθώσεις.

ΕΝ ΧΟΡΔΑΙΣ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΟΙΣ Ὁ νέος ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, εἰσαγόμενος ἐκ τῆς Ἑσπερίας, ἠθέλησε ν' ἀπροσφέρῃ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Κοινὸν δηλώσεις «Εὐρωπαϊκάς», τηλεγραφηθείσας ἀπὸ τὴν Ὁλλανδικὴν πρωτεύουσαν πρὸ τῆς ἀναλήψεως τοῦ ὑπουργείου του μετὰ τὴν νενομισμένην ὁρκωμοσίαν. Ἡ καινοτομία εἶνε ἐντυπωτική. Τὰ ἴδια πράγματα λεγόμενα ἀπὸ τὸ γηραλέον κτίριον τῆς ὁδοῦ Σταδίου θὰ ἐφαίνοντο πάρα πολὺ οἰκεῖα καὶ συνήθη. Ἀπὸ τὴν Χάγην διαβιβαζόμενα ἀποκτοῦν κάποιον ἀέρα ἐνθυμίζοντα τὰς βαλίζας τῶν παραθεριζόντων εἰς τὴν «Εὐρώπην», αἱ ὁποῖαι προκαλοῦν τὸν φθονερὸν κάπως θαυμασμὸν τῶν μὴ ἐξερχομένων ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, μὲ τὰς ἐτικέττας τῶν διαφόρων ἀνὰ τὴν Εὐρώπην ξενοδοχείων. Θὰ ηὐχόμεθα ὁ νέος ὑπουργὸς νὰ μὴ θεωρήσῃ ὅτι ἐπετέλεσε τὸν προορισμόν του μετὰ τὰς ἐν Χάγῃ δηλώσεις του. Συναντῶν αὐτὰς εἰς τὰς Ἀθήνας, ὅπου προηγήθησαν αὐτοῦ, ἂς θελήσῃ νὰ τὰς προσέξῃ ὁ ἴδιος.

ΜΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ Ἐπανερχόμεθα καὶ πάλιν ἐπὶ ἑνὸς ζητήματος τὸ ὁποῖον θίγει ὄχι ἁπλῶς τὴν ἑλληνικὴν κοινωνίαν, ἀλλὰ τὴν ἐκκλησίαν καὶ γενικῶς ἀποδεικνύει, ὅτι τὸ αἴσθημα τῆς φιλανθρωπίας ἔχει αἰσθητῶς ὑποχωρήσει κατὰ τοὺς τελευταίους καιρούς. Πρόκειται διὰ τοὺς κρατουμένους, εἴτε ἐξ ἀφορμῆς μικρῶν χρεῶν, εἴτε ἐξ ἀδυναμίας νὰ καταβάλουν δικαστικὰ ἔξοδα ἢ μικρὰς χρηματικὰς ποινάς. Ἡ Μητρόπολις δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν ν' ἀποστείλῃ δύο κληρικούς, νὰ καταρτίσῃ ἕναν ἀκριβῆ κατάλογον, νὰ ἴδῃ εἰς τί ἀνέρχεται τὸ συνολικὸν ποσὸν καὶ κατόπιν νὰ ὀργανώσῃ ἔρανον μεταξὺ τῶν εὐπόρων πρὸς κάλυψίν του; Μὲ ἔργα μόνον τοιούτου εἴδους καὶ τὸ γόητρον τῆς ἐκκλησίας θ' ἀναστηλωθῇ εἰς τὴν κοινὴν συνείδησιν καὶ πτωχοὶ βιο-

ΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑΙ ΑΝΗΣΥΧΙΑΙ

ΤΟ ΚΟΜΜΑ ΤΟΥ κ. ΒΡΑΤΙΑΝΟΥ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΠΡΙΓΚΗΠΑ ΚΑΡΟΛΟΝ

ΠΛΗΓΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 5 Ἰανουαρίου. — Πρὸ πέντε μόλις ἡμερῶν, ὅταν σᾶς διεβίβαζα τὰς λεπτομερείας τῶν περὶ τὸν ἔκπτωτον τῶν βασιλικῶν δικαιωμάτων πρίγκηπα Κάρολον διαδόσεων καὶ τῶν σχετικῶν ἀνησυχιῶν, κανεὶς δὲν ἐφαντάζετο ὅτι τόσον ταχέως θ' ἀπεκαλύπτετο ὁ πραγματικὸς χαρακτὴρ ὅλης αὐτῆς τῆς κινήσεως.

Ὅπως ἐνθυμεῖσθε, ἐπρόκειτο ἀκόμη περὶ διαδόσεων. Διαδόσεων περὶ ἐπιθυμίας τοῦ ἀντιβασιλέως Νικολάου καὶ ἐπιδόξου διαδόχου τοῦ Ρουμανικοῦ θρόνου ὅπως παραιτηθῇ τῆς παρὰ τὸν θρόνον θέσεώς του καὶ διαδόσεων ἀκόμη περὶ συνεννοήσεώς του μὲ τὸν πρωτότοκον ἀδελφόν του, πρίγκηπα Κάρολον. Ἡ Κυβέρνησις τὰς διέψευσεν ὅλας κατηγορηματικῶς. Ἀλλὰ μία ἐπίσημος διάψευσις, ὅπως συμβαίνει πάντοτε, ἀντὶ νὰ τερματίζῃ, ὑποδαυλίζει μᾶλλον τὰς ἀνησυχίας τῆς Δημοσίας Γνώμης. Καὶ ὑπὸ τὰς ψυχολογικὰς ταύτας συνθήκας ἐπισυνέβη προχθὲς τὴν νύκτα ἓν νέον γεγονός, τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει ἐπαρκῶς τὴν νευρικότητα τῆς γενικῆς καταστάσεως.

Πρὸ καιροῦ ἤδη ἡ ἐφημερὶς «Βιιτόρουλ» τοῦ Βρατιανικοῦ κόμματος, κατήγγειλεν ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Κουβίντουλ» ἐπρόκειτο, τὴν 4ην Ἰανουαρίου—χθὲς—νὰ δημοσιεύσῃ εἰδικὸν φύλλον ἀφιερωμένον εἰς τὸν πρίγκηπα Κάρολον, προπαγανδιστικὸν ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς ἀποφάσεως, διὰ τῆς ὁποίας εἶχε κηρυχθῇ ἔκπτωτος τῶν δικαιωμάτων του.

Ἡ 4η Ἰανουαρίου εἶναι ἡ ἐπέτειος —ἡ τετάρτη ἐπέτειος— τῆς ὑπογραφῆς τῆς Πράξεως τοῦ Συμβουλίου τοῦ Στέμματος διὰ τὸν τέως Διάδοχον τοῦ βασιλέως Φερδινάνδου καὶ οἱ ἐν Ρουμανίᾳ ὀπαδοί του ἐθεώρησαν ὅτι τὸ ἔδαφος εἶχεν ἀρκούντως προπαρασκευασθῇ μὲ τὰς διαδόσεις τῶν τελευταίων ἡμερῶν διὰ νὰ «πιάσῃ» ἡ ἐντατικωτέρα αὐτὴ προπαγάνδα των. Τὴν νύκτα, λοιπόν, τῆς 3ης Ἰανουαρίου, εἷς ἀστυνομικός, μεταβὰς εἰς τὰ τυπογραφεῖα τῆς «Κουβίντουλ», κατέσχε τὰ τυπωθέντα φύλλα της καὶ κατέστρεψε τὰς τυπογραφικὰς πλάκας, ματαιώσας τοιουτοτρόπως τὴν ἔκδοσιν τοῦ ἐν λόγῳ φύλλου.

Ἡ πρᾶξις αὐτή, ἀσχέτως πρὸς τὴν οὐσίαν τοῦ πράγματος, ἐξήγειρεν ὁλόκληρον τὸν Ρουμανικὸν Τύπον, ἀκόμη καὶ τὸν κυβερνητικόν, ἐξεγερθέντα κατὰ τῆς κυβερνητικῆς αὐτῆς αὐθαιρεσίας, τῆς μὴ στηριζομένης εἰς κανένα νόμον καὶ ἀντισυνταγματικῆς. Καὶ αἱ κυβερνητικαὶ ἐφημερίδες ἰδίως παρατηροῦν ὅτι ἡ πρᾶξις αὐτὴ ἀρκεῖ διὰ νὰ ἀμαυρώσῃ τὴν δεκαετῆ δημοκρατικὴν καὶ πράγματι φιλελεύθερον ἐμφάνισιν τοῦ Ἐθνικοαγροτικοῦ Κόμματος καὶ τοὺς ἐν τῇ ἀντιπολιτεύσει ἀγῶνάς του.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐξέδωκε χθὲς τὸ πρωῒ ἓν ἀνακοινωθὲν ἐπεξηγηματικὸν τῆς ἐν λόγῳ πράξεως. Εἶνε ἀρκετὰ χαρακτηριστικόν:

«Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως προειδοποίησεν ἀπὸ διημέρου τὸν διευθυντὴν τῆς ἐφημερίδος «Κουβίντουλ», ὅτι, ἐὰν ἤθελεν ἐπιδιώξῃ τὴν δημιουργίαν θορύβου γύρω ἀπὸ τὴν Πρᾶξιν τῆς 4ης Ἰανουαρίου, ἡ ἐφημερίς του ἤθελε κατασχεθῇ. Εἰς τὸ φύλλον τοῦ «Κουβίντουλ» τῆς χθές, τοιαύτη θορυβοποιὸς τάσις, ἐν τῷ γράφεσθαι, ὑπερέβη πᾶν ὅριον, προσλαβοῦσα χαρακτῆρα πραγματικῆς ἀνατρεπτικῆς τοῦ καθεστῶτος ἀποπείρας. Πρὸς δημιουργίαν ἐντυπώσεως παρὰ τῷ κοινῷ ἡ ἐφημερὶς αὐτὴ προσέφυγε καὶ εἰς τὴν παραποίησιν φωτογραφιῶν τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ τινων πρώην πρωθυπουργῶν, ἀναδημοσιεύουσα συγχρόνως, κατὰ τρόπον κακόβουλον, καὶ τὰς κατὰ καιροὺς δηλώσεις ὅλων τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

»Πρὸ τοιαύτης καταστάσεως, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κατέσχε τὴν ἐν λόγῳ ἐφημερίδα, παραπέμψας εἰς δίκην τὴν ὑπόθεσιν. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν θὰ ἐφαρμόσῃ τὸ αὐτὸ μέτρον καθ' οἱουδήποτε τολμῶντος νὰ δημιουργήσῃ παρομοίαν διατάραξιν τῆς δημοσίας τάξεως».

Ταῦτα ἔλεγε τὸ ὑπουργικὸν ἀνακοινωθέν. Ἀλλ' ἡ κατάσχεσις τῆς «Κουβίντουλ» ἤρκεσε διὰ νὰ παραγάγῃ σημαντικὴν συγκίνησιν παρὰ τῇ Δημοσίᾳ Γνώμῃ καὶ νὰ κάμῃ ὅλον τὸν κόσμον ν' ἀσχολῆται ἀπὸ τῆς χθὲς μὲ τὸν ἐξόριστον πρίγκηπα. Καὶ ὅλαι αἱ ἐφημερίδες ἀφιεροῦν σήμερον στήλας ὁλοκλήρους εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο — πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον ἀσφαλῶς δὲν θὰ ἐφαντάζετο ἡ κυβέρνησις.

Ἀκόμη καὶ τὸ ἡμιεπίσημον ὄργανον τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ἐφημερὶς «Ντρεπτάτεα», παρασυρθεῖσα ἀπὸ τὸ γενικὸν ρεῦμα, ἐδημοσίευσε κύριον ἄρθρον, διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζει τελικῶς τὴν θέσιν τῆς Κυβερνήσεως Μανίου ἔναντι τῆς Πράξεως τῆς 4ης Ἰανουαρίου 1926.

«Ἡ Πρᾶξις αὐτη — γράφει — ἐκπηγάσασα ἀπὸ τὴν θέλησιν τοῦ Βασιλέως καὶ γονέος Φερδινάνδου τοῦ Α', πρώτου ἡγεμόνος πάντων τῶν Ρουμάνων, εἶνε Πρᾶξις πολιτική, ἀποτελέσασα ὁριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως τὸ θεμέλιον τοῦ συνταγματικοῦ ἡμῶν καθεστῶτος δι' αὐτῆς ταύτης τῆς Ὑψηλῆς θελήσεως, τὴν ὁποίαν ἀπεδέχθησαν πάντα ἀνεξαιρέτως τὰ πολιτικὰ τῆς χώρας κόμματα ἐν πάσῃ συνειδήσει τῆς σημασίας της... Δὲν ὑφίσταται σήμερον εἰς τὴν Ρουμανίαν οὐδεὶς σοβαρὸς πολιτικὸς παράγων, ὁ ὁποῖος νὰ ὑποστηρίζῃ— ἢ νὰ ἐκφέρῃ ἔστω—τὴν ἰδέαν τῆς ἀναθεωρήσεως τῆς συνταγματικῆς τάξεως, οἵα ἅπαξ καθιερώθη ὑπὸ τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ Κοινοβουλίου».

Καὶ τὸ ἄρθρον τῆς «Ντρεπτάτεα» ἐξηκολούθει:

«Οἱ θηρεύοντες παταγώδεις ἐντυπώσεις δὲν θὰ δυνηθοῦν νὰ κάμουν κανένα νὰ πιστεύσῃ, ὅτι ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Ἰούλιος Μανίου, ἀφοῦ ὤμοσε πίστιν εἰς τὸ Σύνταγμα, θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ σκεφθῇ ἐπὶ στιγμὴν περὶ ἀναθεωρήσεως τοῦ συνταγματικοῦ καθεστῶτος, οἷον ὁριστικῶς διεμορφώθη».

Τὸ ἄρθρον κατέληγε μὲ τὴν βεβαίωσιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ ἐλάμβανε μέτρα ἐναντίον τῶν θορυβούντων ὑπὲρ τοῦ Καρόλου. Ἀλλ' ἡ παράνομος ἐπέμβασις τῆς Ἀστυνομίας, τὴν ἰδίαν ἑσπέραν, εἰς τὰ γραφεῖα τῆς «Κουβίντουλ» διέψευσε παταγωδῶς τὴν κυβερνητικὴν αὐτὴν βεβαίωσιν. Τὸ γεγονὸς τοῦτο ἐξεμεταλλεύθησαν ἄλλαι ἐφημερίδες:

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

παλαισταὶ κυριολεκτικῶς θὰ ἀναπνεύσουν.

ΣΟΒΙΕΤΙΚΑΙ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ *Ἡ Τρίτη Διεθνὴς ἔκαμε νέας διαπιστώσεις καὶ ἔλαβε νέας ἀποφάσεις. Διεπίστωσεν, λέγει, ὅτι τὸ ἐπαναστατικὸν ρεῦμα ὀγκοῦται διεθνῶς, ὅτι ἡ ἀστικὴ κρίσις ἐπιδεινοῦται καὶ ὅτι τείνομεν πρὸς διάσπασιν τῆς καπιταλιστικῆς σταθεροποιήσεως. Καὶ ὡς ἦτο φυσικόν, μετὰ τὰς διαπιστώσεις αὐτάς, ἔλαβεν ὡρισμένας ἀποφάσεις δράσεως καὶ λέγεται ὅτι ἀπέστειλεν ὁδηγίας πρὸς τοὺς Γερμανούς, Αὐστριακοὺς καὶ Πολωνοὺς κομμουνιστάς, νὰ εἶνε ἕτοιμοι πρὸς ἄμεσον δρᾶσιν. Ἡ Τρίτη Διεθνὴς εἶνε μία, ὡς φαίνεται, καλῶς λειτουργοῦσα ὀργάνωσις, πλὴν μαστίζεται ἀπὸ μίαν αἰσιοδοξίαν ποὺ πολλάκις ἀπεθάρρυνε καὶ πολλοὺς κομμουνιστὰς ἀκόμη, ἰδίως ὅσους δὲν εἶχαν χάσει τὴν στοιχειώδη ἐπαφὴν μὲ τὴν πραγματικότητα. Διότι δὲν εἶνε δίκαιον μέσα εἰς τὰς τόσας διαπιστώσεις της νὰ μὴ διαπιστώνῃ καὶ τὸ ὁλονὲν ὀγκούμενον φασιστικὸν ρεῦμα ἐν Γερμανίᾳ, τὴν κίνησιν πρὸς Γερμανοαυστριακὴν ἕνωσιν, τὴν γαλλικὴν μικροαστικὴν σταθεροποίησιν καὶ πρὸ παντὸς τὴν πρὸς τὰ δεξιώτερα στροφὴν τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῶν Σοβιέτ, τὴν τάξιν τῶν Κουλάκων καὶ ὅλους γενικῶς τοὺς Νέπμαν μὲ τοὺς ὁποίους δὲν ἠμπορεῖ ποτὲ νὰ εἶνε ἥσυχον τὸ σοβιετικὸν καθεστώς. Ἢ μήπως τὸ διαλεκτικῶς σκέπτεσθαι καὶ μαρξιστικῶς βλέπειν τὰ πράγματα, ἔχει ὡς συνέπειαν τὸν ἀποκλεισμὸν μεγάλου μέρους τῶν πραγμάτων καὶ τὸν ὑπέρμετρον φωτισμὸν ἄλλων; Διότι ἂν ὄντως συμβαίνῃ αὐτό, ἡμεῖς δὲν ἔχομεν παρὰ νὰ εὐχηθῶμεν εἰς τὴν Τρίτην Διεθνῆ: μὲ τὸ καλὸ καὶ ἄλλας διαπιστώσεις.*

ΑΝΘΟΠΩΛΕΙΑ Ὀρθοτάτη ἡ ἰδέα τοῦ νὰ κτισθοῦν μόνιμα ἀνθοπωλεῖα εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς λεωφόρου Κηφισίας, ἀντὶ τῶν ἀθλίων παραπηγμάτων ποὺ τὴν ἀσχημίζουν. Ἀλλὰ διατί ἡμιϋπόγεια; Εἰς τὸν Πειραιᾶ, εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Θεάτρου, ἀνηγέρθησαν ὡραιότατα ἀνθοπωλεῖα. Ἡ πρωτεύουσα δὲν θὰ μιμηθῇ τὸ ὑπόδειγμα τοῦ ἐπινείου της;

ΑΔΙΑΦΟΡΙΑ ΑΣΥΓΓΝΩΣΤΟΣ Πολλοὶ ἐργάται θαλάσσης, γέροντες καὶ ἀνίκανοι πρὸς συνέχισιν τοῦ ἐπαγγέλματός των, ζητήσαντες ἀπὸ πολλῶν μηνῶν ἀπὸ τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον τὴν ἀπονομὴν συντάξεως, ἐπληροφορήθησαν ἐσχάτως ἀπὸ τὸ ἁρμόδιον τμῆμα, ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῶν αἰτήσεών των καθυστερεῖ διότι τὸ τμῆμα Ναυτολογίας τοῦ Πολεμικοῦ Ναυστάθμου, «δὲν ἀπαντᾷ» εἰς τὰ ἐρωτήματα τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου περὶ τῆς ἐν τῷ Πολεμικῷ ναυτικῷ ὑπηρεσίας τῶν αἰτούντων σύνταξιν. Δὲν γνωρίζομεν ἀπολύτως ἂν ἡ δικαιολογία αὐτὴ τῶν ἐν τῷ Ν. Α. Ταμείῳ εἶναι ἀκριβὴς καὶ ἂν πράγματι χρειάζονται πέντε καὶ ἕξ μῆνες διὰ νὰ δοθῇ ἀπάντησις ἐκ τῆς Ναυτολογίας Ναυστάθμου εἰς ἔγγραφα τοῦ Ν. Α. Ταμείου ἀφορῶντα τὰς συντάξεις τῶν ἐργατῶν θαλάσσης. Καὶ πρὶν ἡ καταλογίσωμεν εὐθύνην εἰς τὴν ὑπηρεσίαν Ναυτολογίας τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ναυστάθμου, θεωροῦμεν ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν ἐπιβάλλεται νὰ ἐξετάσῃ ἂν ἐκκρεμοῦν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ ταύτῃ ἐρωτήματα τοῦ Ν. Α. Ταμείου περὶ τοῦ χρόνου τῆς ἐν τῷ Πολεμικῷ Ναυτικῷ ὑπηρεσίας τῶν ἐργατῶν θαλάσσης, καὶ ἂν αἱ δικαιολογίαι τῶν ἐν τῷ Ν. Α. Ταμείῳ εἶναι ἀκριβεῖς, νὰ προβῇ τότε εἰς τὴν αὐστηρὰν τιμωρίαν τοῦ προϊσταμένου τῆς Ναυτολογίας Ναυστάθμου διὰ τὴν ἐπιδεικνυομένην ἀδιαφορίαν, ἥτις στερεῖ αὐτὸν τοῦτον τὸν ἄρτον τῶν δικαιουμένων συντάξεως γερόντων ναυτικῶν.

ΔΙΑ ΝΑ ΛΕΙΨΗ Η ΝΟΘΕΙΑ *Εἰς τὸ αἰσχροδικεῖον ἐκκρεμοῦν ἀπὸ μακροῦ χρόνου ἑκατοντάδες ὑποθέσεων ἐπὶ νοθείᾳ, αἰσχρῷ κέρδει, παραβάσει τῶν διατιμήσεων κλπ. Εἰς ταύτας προσετέθησαν καὶ αἱ ζβεσιναὶ μηνύσεις κατὰ καταστηματαρχῶν, νοθευτῶν διαφόρων τροφίμων. Ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ μὴ παρατηρῆται αὐτὴ ἡ καθυστέρησις, ἀκριβῶς διὰ νὰ λείψῃ τὸ παρατηρούμενον κακὸν τῶν νοθειῶν εἰς τὰ εἴδη τῆς πρώτης ἀνάγκης τοῦ λαοῦ καὶ ἐφ' ὅσον τὸ προσωπικὸν τοῦ δικαστηρίου τῆς αἰσχροκερδείας εἶνε ὑπεραρκετὸν διὰ τὴν διεκπεραίωσιν τῶν ὑποθέσεων.*

ΔΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΧΑΙΑΝ ΚΙΝΗΣΙΝ Πρὸς τὸ τμῆμα τροχαίας κινήσεως τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων, ἀπευθύνομεν μίαν σύστασιν καὶ ἄλλοτε ἀπευθυνθεῖσαν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς: Νὰ λάβῃ μέτρα διὰ τὰς μοτοσυκλέττας, τῶν ὁποίων οἱ ἰδιοκτῆται ἀδικοπραγοῦν κατὰ τῆς ἡσυχίας τοῦ κόσμου, κατὰ τρόπον παρέχοντα τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι εἰς τὸν τόπον αὐτὸν κάμνει καθεὶς ὅ,τι θέλει χωρὶς νὰ τοῦ γίνῃ κανεὶς ἔλεγχος. Αὐτὸ τοὐλάχιστον πιστεύουν οἱ τυχεροὶ συμπολῖται μας ποὺ ἀπέκτησαν τὸ εἶδος αὐτὸ τοῦ τροχοφόρου καὶ τώρα κάμνουν κατάχρησιν ἐπιδείξεώς του. Δικαιοῦνται βεβαίως νὰ ἐποχοῦνται καὶ νὰ περιφέρωνται ἀνὰ τοὺς δρόμους τῆς πρωτευούσης, δικαιοῦνται ὅμως καὶ οἱ ἄλλοι Ἀθηναῖοι ν' ἀξιώσουν προστασίαν τῆς ἀκοῆς καὶ τῶν νεύρων των.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ "ΟΛΥΜΠΙΑ,,
Τρίτη 14 Ἰανουαρίου, ὥραν 6.15' μ. μ.
4Η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ
τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν
Διευθυντὴς Ὀρχήστρας:
Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Σολίστ:
ΣΠ. ΦΑΡΑΝΤΑΤΟΣ
Πιάνο
WILLY SCHWEYDA
Βιολίον
Καθηγητὴς τῆς Γερμανικῆς Μουσικῆς Ἀκαδημίας ἐν Πράγᾳ.
Κυριακὴ 12 Ἰανουαρίου ὥραν 11 π. μ.
Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Schumann: 1η Συμφωνία. Mozart: Κοντσέρτο εἰς Ρε ματζόρε (Βιολίον). Brahms: Κοντσέρτο εἰς Ρε ἐλάσσον (πιάνο). Ἀκαδημαϊκὴ εἰσαγωγή.
Τὰ εἰσιτήρια τῆς Γενικῆς Δοκιμῆς πρὸς Δραχ. 25, 30, 40, 50 καὶ τῆς Συναυλίας πρὸς Δραχ. 30, 50, 60, 80, 100 πωλοῦνται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ Θέατρον Ὀλύμπια.

Ἡ ἀποψινὴ παράστασις

Ἡ κ. Σεσὶλ Σορὲλ ὡς Σελιμὲν εἰς τὸν «Μισάνθρωπον» τοῦ Μολιέρου, ποὺ θὰ δοθῇ σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ «Κεντρικόν». Ὡς γνωστόν, εἰς τὸν ρόλον τῆς Σελιμὲν, ἡ ἑταῖρος τῆς «Γαλλικῆς Κωμῳδίας», σημειώνει τὴν θριαμβευτικωτέραν της ἐπιτυχίαν.

Τηλέφωνον καὶ καρδιά

Οἱ παληοὶ ἐπιθεωρησεογράφοι, ἐξευγενίζοντες κάπως τὸ εἶδος, εἶχαν συγγράψει διαφόρους ἐμμέτρους θρύλους περὶ τῶν δεσποινίδων τοῦ τηλεφώνου καὶ τὸ γνωστὸ τραγουδάκι «Τὶκ-τάκ, τὸ κουδουνάκι ὅταν κτυπάῃ κτλ.», ὑπῆρξε τὸ λάϊτ-μοτὶβ ὅλων αὐτῶν τῶν ρωμαντικῶν θρύλων. Ἡ τηλεφωνήτρια εἶχε περιβληθῆ μὲ μίαν αἴγλην χάριτος, ἦτο ἕνα πλάσμα γεμᾶτο καρδιά, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐμοίραζε κι' ἕνα κομματάκι σὲ κάθε κουδούνισμα τοῦ τηλεφώνου, ἐν εἴδει γαρνιτούρας τοῦ λανθασμένου ἀριθμοῦ. Παρενετίθετο ἄλλωστε καὶ ἡ ἀπόστασις, καὶ πρὸ πάντων ἡ φαντασία, ἡ ὁποία μετεμόρφωνε τὸ εἰς τὸ ἄλλον ἄκρον τοῦ σύρματος ὂν, εἰς γοητευτικὸν πλάσμα, κάτι μεταξὺ Νεράϊδας καὶ Σειρῆνος ποῦ κατεδέχετο νὰ καταπιάνεται μὲ τὰ τηλεφωνικὰ μηχανήματα, πρὸς ἐξυπηρέτησιν, κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, τοῦ ἀνθρωπίνου γένους.

Τὰ πράγματα ἔχουν ἔκτοτε πολὺ μεταβληθῆ. Οἱ ἄνδρες δὲν ἔχουν ἀνάγκην ὀπτασιασμῶν, τρυφερᾶς φωνῆς εἰς τὸ ἄκρον τοῦ σύρματος, τηλεφωνικοῦ ἡδονισμοῦ. Ἡ γυναῖκες εἶναι τώρα ἀφθονώτατον εἶδος πεζοδρομίου καὶ δὲν ὑπάρχει κανένας λόγος σπατάλης τζαμπατζίδικης τρυφερότητος, εἰς φανταστικοὺς ἔρωτας, ἀφοῦ ἄλλως τε καὶ εἰς τὴν πραγματικότητα τὰ πολλὰ λόγια εἶναι φτώχεια. Τὸ σύρμα δονεῖται ἀπὸ μελιστάγη «Παρακαλῶ...», «Δεσποινίς, ἔχετε τὴν καλωσύνην νά....» κτλ. κτλ.... Ἡ αἴτησις εἶναι ἐπιτακτική, ξηρά:

—«98-46» παρακαλῶ!...

Καὶ ὅταν τὸ «98-46» δὲν καταφθάνῃ αὐτοστιγμεί, τὸ χέρι δὲν κουδουνίζει μὲ κινήσεις θωπείας «γκρίνν-γκρίνν—γκρίνν-γκρίνν...» ἀλλὰ μὲ ἀνδροπρεπῆ βαναυσότητα.

—Βρρρρρ!... Βρρρρ!... Βρρρρ!... Τί κατάστασις εἶναι αὐτή!... Ἐζήτησα «98-46» καὶ ἀκόμη δὲν τὸ ἐπῆρα... Βρρρρρ!...

—Ὁμιλεῖ, κύριε!...

—Τί ὁμιλεῖ καὶ ξεομιλεῖ, βρὲ κατσίκα! Ποιὸς θαρρεῖς πῶς σοῦ τηλεφωνεῖ;... Τὰ μοῦτρα σου;

Τὰ μοῦτρα της!... Ποία βεβήλωσις!... Ποῦ τὸ «χαριτωμένο προσωπάκι σας», ποὺ θὰ ἤθελε ὁ τηλεφωνητὴς τοῦ παληοῦ καιροῦ νὰ ἰδῇ «ἔστω καὶ διὰ μίαν στιγμήν»...; Ποῦ τὸ «μικρὸ ραντεβουδάκι» στὴν γωνία τοῦ Ταχυδρομείου «πρὸ τῆς θυρίδος τῶν Ἐξωτερικῶν», ποὺ ἱκέτευε ὁ λάτρης τῆς τηλεφωνικῆς χάριτος; Ἡ δεσποινὶς θυμώνει, ὀρύεται, γαυγίζει, τὴν πιάνουν τὰ νεῦρα της καὶ τὸ ἀκουστικὸν κρεμιέται βαρύ.

Τετέλεσται!... Ἡ γραμμὴ μεταξὺ τηλεφώνου καὶ καρδίας, ἐχάλασε πιὰ ἐντελῶς καὶ δὲν δέχεται καμμίαν ἐπισκευήν!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Οἱ ξένοι θίασοι

Ὁ θίασος τῆς Σεσὶλ Σορὲλ σήμερον δίδει τὰς δύο τελευταίας παραστάσεις του μὲ τὸν «Μισάνθρωπον» καὶ τὴν «Σαπφώ». Εἶναι δύο ἔργα, εἰς τὰ ὁποῖα ἡ Γαλλὶς καλλιτέχνις σημειώνει τὰς μεγαλειτέρας της ἐπιτυχίας. Ὁ θίασος ἀναχωρεῖ αὔριον διὰ Κωνσταντινούπολιν. Ἐκεῖθεν θὰ μεταβῇ εἰς Αἴγυπτον, καὶ κατόπιν θὰ δώσῃ παραστάσεις εἰς τὸ Βελιγράδι καὶ Βουκουρέστι.

— Τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα θὰ μᾶς ἐπισκεφθῇ δεύτερος ξένος θίασος ἀποτελούμενος ἀπὸ 60 μαύρους καλλιτέχνας. Θὰ κάμῃ τὴν πρώτην ἐμφάνισίν του εἰς τὸ «Κεντρικὸν» τὴν Τετάρτην 15 τρέχοντος, καὶ θὰ παίξῃ ἐπὶ πέντε συνεχεῖς ἡμέρας, ἀπόγευμα καὶ βράδυ, τὴν «Λουϊζιάνα», «μαύρη» ὀπερέττα εἰς 2 πράξεις, 9 εἰκόνας καὶ 40 σκηνάς. Πρωταγωνισταὶ τοῦ θιάσου εἶναι ὁ περίφημος μαῦρος χορευτὴς Λοὺϊς Ντούγκλας καὶ ἡ κ. Μαριὸν Κούκ, μία χαριτωμένη ἀοιδός. Λέγεται ὅτι αἱ σκηνογραφίαι καὶ ἡ σκηνοθεσία τοῦ μαύρου θιάσου θ' ἀφήσουν ἐποχήν.

Ὁ «Τάφος» εἰς τὴν Γαλλικὴν

Ὁ εὐφήμως γνωστὸς Γάλλος ποιητὴς κ. Πιὲρ Μπωντρὺ ἐξέδωκε ρυθμικὴν μετάφρασιν εἰς τὴν γαλλικὴν τοῦ «Τάφου» τοῦ Κωστῆ Παλαμᾶ.

Ἡ μετάφρασις τοῦ κ. Μπωντρὺ διατηρεῖ ὅλας τὰς ποιητικὰς καλλονὰς τοῦ πρωτοτύπου, ἀποτελεῖ δὲ σπουδαίαν ὑπηρεσίαν πρὸς τὴν λογοτεχνίαν μας, τὴν ὁποίαν τόσον καλὰ γνωρίζει καὶ τόσον τιμᾷ ὁ φιλέλλην Γάλλος ποιητής.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ὁ κ. Μπωντρὺ ἔχει μεταφράσει καὶ ἄλλα νεοελληνικὰ ποιήματα, τὰ ὁποῖα θὰ ἐκδώσῃ προσεχῶς εἰς ἰδιαίτερον τόμον.

Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

Σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 4 μ. μ. δημοσία συνεδρία ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ γίνῃ ἡ ἐγκατάστασις τοῦ νέου Προέδρου τῆς Ἀκαδημίας κ. Κωστῆ Παλαμᾶ. Ὁ Πρόεδρος τοῦ λήξαντος ἔτους κ. Δημήτριος Αἰγινήτης θὰ λογοδοτήσῃ καὶ θὰ παραδώσῃ τὴν προεδρίαν, ὁ δὲ κ. Παλαμᾶς ἀντιφωνῶν θὰ εἴπῃ τινὰ περὶ ποιητικῆς ἰδιοφυΐας ἐν γένει καὶ τῆς θέσεως τῶν ποιητῶν εἰς τὰς Ἀκαδημίας.

Κατόπιν θὰ γίνουν αἱ ἑξῆς ἐπιστημονικαὶ ἀνακοινώσεις:

1) Ὑπὸ τοῦ κ. Αἰγινήτου: Περὶ τῶν ἀνωμαλιῶν τῶν περιόδων τῶν μεταβλητῶν ἀστέρων.

2) Ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Σωτηριάδου: α'.) Σημερινὰ ὀνόματα κορυφῶν τοῦ Ὀλύμπου. β'.) Ὁ Πολύβιος καὶ ὁ Τίτος Λίβιος περὶ τῆς θέσεως τοῦ ἱεροῦ τοῦ Διός. γ') Περὶ Πλουτάρχου ἐν βίῳ Αἰμιλίου Παύλου (κεφ. 15 καὶ 16).

3) Ὑπὸ τοῦ κ. Κ. Κτενᾶ: Ἔκθεσις πρὸς τὴν Ἀκαδημίαν περὶ τῶν κατὰ τὰ 1928 καὶ 1929 ἔτη γενομένων γεωλογικῶν ἐρευνῶν.

4) Ὑπὸ τοῦ κ. Π. Κοντοῦ: Συμβολὴ εἰς τὴν γνῶσιν τῆς διανομῆς τῶν δασῶν: α'.) Στερεᾶς Ἑλλάδος, β'.) Πελοποννήσου.

Προεσπερίδες, δεξιώσεις

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα δεξίωσις εἰς τὴν Γαλλικὴν πρεσβείαν παρὰ τῷ πρεσβευτῇ καὶ τῇ κ. Κλεμὰν Σιμόν, πρὸς τιμὴν τῆς Γαλλίδος καλλιτέχνιδος κ. Σεσὶλ Σορέλ.

Παρευρίσκετο ὁλόκληρον τὸ Διπλωματικὸν Σῶμα, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Καφαντάρη, ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Ι. Τσιριμῶκος καὶ πλεῖστοι τῶν τριακοσίων μελῶν ἐκ τῶν ἐκλεκτοτέρων τῆς ἀθηναϊκῆς κοινωνίας καὶ τῆς ἐνταῦθα Γαλλικῆς παροικίας. Ἡ δεξίωσις ἤρχισεν εἰς τὰς 5 1)2 μ.μ. καὶ διήρκεσε πέραν τῆς 8ης ἑσπερινῆς.

— Ἡ χθεσινὴ πρώτη ἔναρξις τῶν χορευτικῶν χοροεσπερίδων τοῦ Ξενοδοχείου τῆς Ἀγγλίας συνεκέντρωσεν ἄπειρον καὶ ἐκλεκτὸν κόσμον.

— Σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ «Ἀκροπὸλ Παλλάς» ἡ κατὰ Πέμπτην συγκέντρωσις τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου τῶν Ἑλληνίδων. Προμηνύεται καὶ σήμερον ἐξαιρετικὴ ἐπιτυχία.

— Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν μεγάλη χοροεσπερὶς εἰς τὸ «Ἀκταῖον» διοργανουμένη ὑπὸ τῶν Δημοσιογράφων Πειραιῶς. Κατὰ τὴν ἑσπερίδα θὰ ἐκλεγῇ ἡ ὡραιοτέρα τῆς γειτονιᾶς διὰ τὴν συμμετοχήν της εἰς τὰ Καλλιστεῖα τοῦ 1930.

— Τὴν 18ην τρέχοντος δίδεται ὁ ἐτήσιος χορὸς τῶν θεατρικῶν συγγραφέων εἰς τὸ «Ἀκροπὸλ Παλάς».

Διαλέξεις περὶ ἀσυρμάτου

Ὁ Φιλολογικὸς Σύλλογος «Παρνασσὸς» μετὰ τοῦ ὁμίλου Φίλων τοῦ Ἀσυρμάτου διοργανοῦσι σειρὰν τριῶν ὁμιλιῶν περὶ ἀσυρμάτου τηλεπικοινωνίας.

Πρώτη διάλεξις σήμερον Πέμπτην 9ην Ἰανουαρίου ὥραν 7ην μ.μ. Πειραματικὴ εἰσαγωγὴ ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ κ. Δ. Χόνδρου. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Θέατρα

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. (Θίασος Σεσὶλ Σορέλ). Ἀπογ. «Μισάνθρωπος», ἑσπρ. «Σαπφώ».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. Ἀπογ. καὶ ἑσπερ. «Τὸ τέλος τοῦ ταξειδίου».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Στὸ Ζέππελιν», β' σειρά.
ΟΛΥΜΠΙΑ. Ἀπόψε 10 μ.μ. «Κουρεὺς τῆς Σεβίλλης» μὲ τὴν κ. Λιτκόφσκα καὶ τὸν κ. Ἀγγελόπουλον. Αὔριον 10 μ.μ. «Ὁ Πρωτομάστορας», μουσικὴ τραγῳδία.
ΠΑΠΑ-Ι-ΩΑΝΝΟΥ. «Λοβιτούρα».
ΤΡΙΑΝΟΝ. «Ἡ Καρμέλλα».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Μιὰ μοντέρνα Μαγδαληνή», μὲ τὸν Βέγκενερ.
ΑΤΤΙΚΟΝ (Ὁμιλῶν). «Καρτιὲ Λατὲν» τοῦ Ντεκομπρά.
ΙΝΤΕΑΛ (Ὁμιλῶν). «Ἡ μὴ ἐστεμμένη βασίλισσα» μὲ τὸν Βαρκόνι.
ΟΥΦΑ. «Ἂν ποτὲ τὴν καρδιά σου χαρίσῃς», μὲ τὴν Λίλιαν Χάρβεϋ.
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ἡ φυγάς».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μαριέττα».

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑ-Ι-ΚΟΝ. «Ὁ ἀήττητος».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Γυναῖκες στὸ βόρβορο».
ΑΡΗΣ. «Ἐγὼ τὸν σκότωσα».
ΕΤΟΥΑΛ. «Ἄσφαλτ».
ΗΛΥΣΙΑ. «Πύργος μαρτυρίου».
ΚΟΣΜΟΣ. «Τελευταῖος μορφασμός».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἀκροβασία θανάτου».
ΛΟΥΞ. «Λούπινκ δὴ Λούπ».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ἡ Μπόρα».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Τύραννος τοῦ Γκούλιος».

Πειραιῶς

ΟΛΥΜΠΙΑ. «Οἱ ἱππόται τῆς ἀρβύλας».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Λουϊζιάνα».

ΟΙ ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΘΙΑΣΟΣ

"ΑΝΝΑ ΚΑΡΕΝΙΝ,,

ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ

Ἡ κυρία Σεσὶλ Σορὲλ ἔχει τὴ φήμη διασήμου ἠθοποιοῦ. Κ' ἡ φήμη αὐτὴ δὲν μπορεῖ παρὰ νάναι δικαιολογημένη, ἀφοῦ διεδόθη ἀπὸ τὸ Παρίσι, ὅπου ὑφίστανται σοβαρὰ κριτήρια καλλιτεχνικῶν ἀξιῶν. Μιὰ τέτοια λοιπὸν φήμη δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ κρίνουμε τὴ Γαλλίδα ἠθοποιὸ ἀπὸ μιὰ καὶ μόνη παράσταση. Δὲν μᾶς ἐμποδίζει ὅμως, ἐξ ἄλλου, νὰ θεωροῦμε τὴν παράσταση αὐτὴν τελείως ἀποτυχημένη καὶ νὰ ἐκφράζουμε τὴν ἀπογοήτευσή μας ποὺ μιὰ διάσημος ἠθοποιὸς ἐνεφανίσθη, ἔστω καὶ γιὰ μιὰ μόνο καθὼς ἐλπίζουμε βραδυά, τόσο κατώτερη τῶν προσδοκιῶν μας.

Ἕνα ἠλίθιο μελόδραμα, ποὺ φέρνει τὸν τίτλο τοῦ πιὸ περίφημου ἴσως μυθιστορήματος τοῦ περασμένου αἰῶνος, διαλέχτηκε γιὰ νὰ παρουσιασθῇ στὸ ἀθηναϊκὸ κοινὸ ὁ γαλλικὸς αὐτὸς θίασος. Δὲν ξέρω ποιὸς κάνει τὴν ἐκλογὴ τῶν ἔργων ποὺ προορίζονται νὰ παιχθοῦν ἐδῶ. Λέγεται πὼς τὴν εὐθύνη δὲν τὴν ὑπέχει ὁπωσδήποτε ἡ πρωταγωνίστρια. Ἄλλως τε τὸ γενικὸ δραματολόγιο τοῦ θιάσου της περιλαμβάνει ἀρκετὰ δράματα, ποὺ εἴτε ἔχουν πραγματικὴν ἀξία, εἴτε μποροῦν ὁπωσδήποτε ν' ἀκουσθοῦν χωρὶς ἀγανάκτηση. Προκειμένου ὅμως περὶ τῆς «Ἄννας Καρενὶν», τοῦτο εἶναι ἀκατόρθωτο. Ἕνας διασκευαστής, ἀνίδεος τῶν ἀρετῶν τοῦ ρωσσικοῦ ἀριστουργήματος, κατώρθωσε μιὰ χαρὰ νὰ μεταβάλῃ ἕναν ὁλοζώντανο, θερμὸν ὀργανισμό, μὲ σάρκα, αἷμα, συνείδηση, σὲ ἀποκρουστικὸ καὶ κρύο σκέλεθρο. Ὅσο κι' ἂν ξέρῃ κανεὶς τὴ φραντσέζικη θεατρικὴ ρουτίνα, ἀδύνατο νὰ μὴν ἀηδιάσῃ μὲ τέτοια αἰσχρουργήματα. Τί χρωστοῦν, τὸ κάτω, κάτω τῆς γραφῆς, μεγάλοι συγγραφεῖς, σὰν τὸν Τολστόη, τὸ Δοστογιέφσκυ κι' ἄλλους, νὰ διαπομπεύωνται ἔτσι ἀπὸ τὴν ἠλιθιότητα τῶν διασκευαστῶν των; Ἡ ἀλήθεια εἶναι, βέβαια, ὅτι διαπομπεύσεις τέτοιες δὲν μποροῦν νὰ τοὺς θίξουν. Τοὐναντίον ζημιώνουν θετικὰ ἐκείνους, ποὺ ὄχι μόνο τὶς ἀνέχονται, ἀλλὰ τὶς περιλαμβάνουν καὶ στὸ δραματολόγιό τους, θαρρώντας πὼς ἀποτελοῦν κι' αὐτὲς ἀπαραίτητα στοιχεῖα τοῦ γαλλικοῦ πολιτισμοῦ, τοῦ ὁποίου τὸ φῶς ἀναλαμβάνουν νὰ μᾶς φέρουν ὡς ἐδῶ, στὴν σκοτεινὴν ἀνατολή.

Πῶς νὰ κρίνῃ λοιπὸν κανεὶς καὶ πῶς νὰ συγκινηθῇ μὲ τὸ παίξιμο τῆς Γαλλίδος ἠθοποιοῦ σ' ἕνα τόσο παρανοημένο ἔργο, ὅταν μάλιστα ἡ πρωταγωνίστρια, δὲν προσπαθεῖ καθόλου νὰ ζωντανέψῃ μὲ τὴ βοήθεια τοῦ περιφήμου μυθιστορήματος τὸν ἄσαρκο τύπο τῆς διασκευῆς; Κάθε ἄλλο παρὰ τολστοϊκὴ Ἄννα Καρενὶν ἦταν ἡ κυρία Σορὲλ προχτές. Δὲν διερμηνεύουν οἱ ὡραῖες καὶ πλούσιες τουαλέττες μιὰ τέτοια ποιητικὴ μορφή, ἀλλὰ ἡ νόηση τοῦ ἀνθρωπισμοῦ, τοῦ πόνου καὶ τῆς βαθειᾶς ἀγάπης. Οὔτε ὠφελοῦν πολὺ στὴ διάπλαση της οἱ ρητορικὲς χειρονομίες, οἱ ὡραιοπαθεῖς πόζες κ' ἡ χτυπητή, συρτὴ ἀπαγγελία. Παράκανε «θέατρο» προχθὲς ἡ Γαλλὶς πρωταγωνίστρια, «θέατρο» στὴν πιὸ παρερμηνευμένη σημασία τῆς λέξεως. Βέβαια, φταίει σὲ τοῦτο κ' ἡ παράδοση τῆς γαλλικῆς κωμῳδίας. Ἀλλ' ἡ παράδοση ἔχει ἀξία ὡς ρυθμός, ὅταν ὑπάρχῃ στὰ ἔργα ποίηση, ζωὴ κι' ἀλήθεια. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει καταντᾷ ἄδροσο παιχνίδι καὶ ρητορεία κενή. Σ' ἕνα δρᾶμα τόσο ἀνούσιο καὶ παιδιάστικο, ὅπως ἡ «Ἄννα Καρενὶν» τοῦ Ἐδμόνδου Γκιρώ, κινδυνεύει ὁ ἠθοποιὸς νὰ φανῇ ψεύτικος κι' ἂν ἀκόμη διερμηνεύσῃ μὲ τὸν πιὸ ἀνελεύθερο ρεαλισμὸ τὸν κούφιο ρόλο του. Φανταστῆτε σὲ τί ἀποκρουστικὸ σημεῖο φθάνει ἡ ψευτιὰ τοῦ ἔργου, ὅταν ἐνισχυθῇ καὶ μὲ ρητορικὴν ἀπαγγελία!

Ὁπωσδήποτε, ἡ κυρία Σεσὶλ Σορὲλ ἔδειξε καὶ στὸν ἀχάριστον αὐτὸ ρόλο της πόσο κυρίαρχη εἶναι τῆς σκηνῆς. Στὴ δεύτερη καὶ στὴν τέταρτη πράξη, ὅπου ὁ Γάλλος διασκευαστὴς χρησιμοποιεῖ μὲ τὸν πιὸ πανάθλιον τρόπο τὸ μεγάλο κόλπο τῆς μητρικῆς στοργῆς, ἀγωνιζόμενος ματαίως νὰ συγκινήσῃ τὸ κατάπληκτο ἀπὸ τὴ θρασύτητά του ἀκροατήριο, ἡ κυρία Σορὲλ ἔπαιξε μὲ πρωτοτυπία καὶ μ' ἐλευθερία. Εἶχε κινήσεις, στάσεις, ἐκφράσεις πόνου καὶ φίλτρου, ποὺ ἀποδείχνουν στοχαστικὴ παρατήρηση. Κι' ὅμως ἔλειπε ἀπ' ὅλη τὴν ἔντεχνην αὐτὴ σκηνικὴ δημιουργία ἡ ζεστασιὰ ἐκείνη ἡ ἀκαθόριστη, ποὺ παρέχει στὸ παίξιμο τέτοιων δραματικῶν σκηνῶν τὴν αἴσθηση τῆς ζωϊκῆς ἀλήθειας, ὅπως κάνει ὁ ἀόρατος χυμὸς ἐλαστικὰ τὰ ζωντανὰ κλαδιὰ τῶν δένδρων. Τὸ κλάμα τῆς Γαλλίδος πρωταγωνιστρίας εἶχε τὶς ἐξωτερικὲς διακυμάνσεις τοῦ φυσικοῦ θρήνου, ἦταν ἕνα ἀναφυλλητὸ σπουδασμένο προσεχτικά, στυλιζαρισμένο μάλιστα. Ἀλλὰ ἔλειπε ἀπὸ τὸν ὀλολυγμὸν αὐτὸν ὁ θερμὸς ἐκεῖνος τόνος ποὺ ἀντιχτυπᾷ ὁλόϊσια στὴν καρδιά. Ἐπαναλαμβάνω, πὼς δὲν μποροῦμε νὰ κρίνουμε βέβαια ἀπὸ μιὰ παράσταση τὴ φημισμένη καλλιτέχνιδα. Πάντως ὅμως ἡ παράσταση αὐτὴ μᾶς ἔκαμε νὰ ἐκτιμήσουμε περισσότερο τὴ θεατρική της πεῖρα καὶ τὴν τεχνική της, παρὰ τὴν τέχνη της. Ἂς ἐλπίσουμε, πὼς στὶς τρεῖς ἑπόμενες θ' ἀποζημιωθοῦμε.

Ὁ θίασος ποὺ περιβάλλει τὴν κυρία Σορὲλ δὲν εἶναι ἴσως ὁ χειρότερος ἀπὸ τοὺς γαλλικοὺς ποὺ μᾶς ἐπεσκέφθησαν τὰ τελευταῖα ταῦτα χρόνια. Ὁ κ. Λουΐ Ραβὲ φαίνεται πολὺ πεπειραμένος ἠθοποιός, κατέχει καλὰ τὸ ἐπάγγελμά του. Ἂν στὸ τέλος τῆς τετάρτης πράξεως ἔκαμε μιὰ γελοία ρητορικὴ χειρονομία παναρχαίας θεατρικῆς σχολῆς, ἔφταιξε μόνον ἐπειδὴ δὲν ἐφρόντισε νὰ κολάσῃ ὁπωσδήποτε τὴ γελοιότητα τῆς ὑποδείξεως αὐτῆς τοῦ συγγραφέως. Ὁ κ. Ζὰν Πὸκ ὑπῆρξε ἀξιοθρήνητος, βέβαια, Βρόνσκυ, ἂν λάβουμε ὑπ' ὄψιν τὸν τολστοϊκὸν ἥρωα. Δὲν ἀμφιβάλλω ὅμως, ὅτι θὰ ἔχῃ ἐπιτυχία σὲ ρόλους «ἐραστῶν» τῶν βουλεβαρδιέρικων ἔργων, ἀφοῦ οἱ δραματουργοί των τοὺς ἐμπιστεύονται κατὰ σύστημα σὲ ἠθοποιοὺς μὲ ὡραία ἁπλῶς καὶ συμπαθητικὴν ἐμφάνιση. Πολὺ καλὴν ἐντύπωσιν ἔκαμε τὸ παίξιμο τῆς κυρίας Ρενὲ Ντωνοὺ στὸ ρόλο τοῦ μικροῦ Σέργιου. Ὑπεδύθη μὲ πολλὴ φυσικότητα τὸ πρόσωπο τοῦ παιδιοῦ, χωρὶς ἀηδεῖς γλυκισμοὺς στὴ φωνὴ καὶ χωρὶς καμμιὰ παραφωνία στὶς σπαραχτικὲς κραυγές της. Συμπαθεστάτη ἐμφάνισις ἡ κυρία Ζερμαὶν Νιελμπὰ κι' ἀρκετὰ καλὸς ὁ κ. Ρενὲ νιὲ Σάξ.

ΦΩΤΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ

Ἡ διεθνὴς σάτυρα

—Μπαμπά, μᾶς εἶπε σήμερα ὁ δάσκαλος στὸ σχολεῖο ὅτι τὰ ζῶα κάθε χειμῶνα ἀλλάζουν γοῦνα.
— Σούτ! Σιγώτερα μὴ σ' ἀκούσῃ ἡ μαμά...

Αἱ ἱπποδρομίαι τῆς Κυριακῆς

Τὸ πρόγραμμα τῶν Ἱπποδρομιῶν τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς ἔχει καταρτισθῆ ὡς ἑξῆς:

Α' ἱπποδρομία: Ὑπαξιωματικῶν.

Β' ἱπποδρομία 1200 μ. — Ρὸζ Μαρὶ 60, Ρὸζ Σὼλτ 59 1)2. Ντιόναρ 57 1)2. Σπετσιώτισσα 56. Πούλ Ναὶν 55 1)2. Οὐάϊ Νὸτ 53 1)2. Αὐτόλυκος 57 1)1. Λαίδη Μπαίτυ 45.

Γ' ἱπποδρομία 1600 μ. — Πόπγκαν 60. Φὰρ Νὸρθ 60. Ἀνζελὺς 59 1)2. Ρανάνκουλους 59 1)2. Ρόμπ δὶ Γκράϊντερ 53 1)2. Ρὲν Ἐλισσάβετ 52 1)2. Φουτπρὶντ 52 1)2. Οὐέϊμαρ 51, Νίγγερ Γκέρλ 56 1)2.

Δ' ἱπποδρομία 1400 μ. — Γκαριρίκεν 54 1)2. Μπὶγκ Ντρὰμ 54 1)2. Μάουνταιν Πὰς 53. Μπουχάρα 53. Πολέμαρχος 50 1)2.

Ε' ἱπποδρομία. 2200 μ. — Ρωμηὸς 62. Κατεργαράκος 55 1)2. Βραδυνὴ 53. Φάληρον 48. Ἡρὼ 45. Παλληκάρι 45.

ΣΤ' ἱπποδρομία. 1200 μ. — Μογγοὺλ 60. Μασχούρ 57. Ράντι 56. Μπαχτιὰρ 54. Σόνκα 51 1)2. Ἄντεμ 51. Χάγκιβ 50 1)2. Νίκης 49 1)2. Πρένς Ρουαγιὰλ 49 1)2. Μπὲν 49. Ἀρκάδι 45.

Ζ' ἱπποδρομία. 1400. μ. — Ἄριστος 60, Χουζὰμ 59 1)2, Ἀτὲς 58, Μπλὰκ Μπιούτι 57 1)2. Ἀλμάζα 50 1)2. Μωρηᾶς 49 1)2. Μογγοὺλ 48 1)2. Χαλὶμ 47 1)2. Οὐαλὶντ 47 1)2.

Σὰν ἔχῃς τύχη..

«Σὰν ἔχεις τύχη διάβαινε καὶ ριζικὸ περπάτει... καὶ ἐπὶ τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν...» Ἔτσι τοὐλάχιστον θὰ μποροῦσε νὰ λέγῃ ὁ κ. Σελζὲκ, κάτοικος τῆς Νάντης.

Ὁ κ. Σελζὲκ, κατὰ τὴν «Παρισινὴν Ἠχώ», ἐπιβαίνων τοῦ αὐτοκινήτου του, ἠθέλησε νὰ διέλθῃ μιᾶς ἰσοπέδου διαβάσεως, ὅτε ἀντελήφθη ὅτι τὸ ἐξπρὲς Νάντης—Παρισίων ἔβαινεν ἐπὶ τῆς γραμμῆς μὲ ταχύτητα 110 χιλιομέτρων. Ὁ ἄφρων σωφὲρ ἐπετάχυνεν ὅσον ἠδύνατο τὴν ταχύτητά του, ἀλλὰ τὸ ἐξπρὲς ἐπρόφθασε τὴν ἄκραν τοῦ αὐτοκινήτου καὶ τὸ παρέσυρε πρὸς τὴν γραμμήν.

Ὁ μοτὲρ τοῦ αὐτοκινήτου ἐξεσφενδονίσθη εἰς ἀπόστασιν δέκα μέτρων, τὰ συντρίμματα τοῦ αὐτοκινήτου εἰς διακοσίων μέτρων, καὶ ὁ κ. Σελζέκ... Ὁ κ. Σελζὲκ; εὑρέθη ὑπὸ τοῦ προσδραμόντος φύλακος, ὀρθός, σῶος καὶ ἀβλαβής, χωρὶς νὰ τὸ καταλάβῃ καὶ αὐτὸς πῶς, μέσα εἰς ἕνα διπλανὸ λειβάδι.

Ἡ κίνησις εἰς τὸ Χαλάνδρι

Τὸ Χαλάνδρι πρόκειται νὰ ἔχῃ φιλολογικὴν καὶ κοσμικὴν κίνησιν χάρις εἰς τὰς ἐνεργείας τοῦ «Προοδευτικοῦ Ὁμίλου Χαλανδρίου». Ἤδη ἀπὸ τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος θ' ἀρχίσῃ μία σειρὰ ἐκ δέκα διαλέξεων. Ἐν τῷ μεταξὺ ἑτοιμάζεται νὰ παιχθῇ μία ἀρχαία τραγῳδία τοῦ Εὐριπίδου. Συγχρόνως ὁ «Προοδευτικὸς Ὅμιλος» ἐργάζεται διὰ τὴν σύστασιν βιβλιοθήκης, κατὰ τὴν περίοδον δὲ τῶν Ἀπόκρεω θὰ δοθοῦν συναυλίαι καὶ χοροί.

Διαλέξεις

Ἡ Ἕνωσις ὑπὲρ τῆς Αὐτοδιοικήσεως ἀπεφάσισε τὴν ὀργάνωσιν σειρᾶς διαλέξεων σχετικῶν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῆς, εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας. Εἰς τὴν πρώτην τούτων ἥτις θὰ γίνῃ αὔριον καὶ ὥραν 7 μ.μ. ὁ κ. Α. Σβῶλος θέλει εἰσηγηθῇ περὶ τοῦ σκοποῦ τῆς Ἑνώσεως καὶ ὁ κ. Χρ. Οἰκονομόπουλος θὰ ὁμιλήσῃ περὶ ἐποπτείας τῆς πολιτείας ἐπὶ τῆς Αὐτοδιοικήσεως.

Ἐκθέσεις

Σήμερον τὸ ἀπόγευμα 5 μ.μ. εἰς τὴν Γκαλερὴ Στρατηγοπούλου ὁδὸς Ἀμαλίας 10 θὰ γίνουν τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τοῦ νέου ζωγράφου κ. Ἐρρίκου Λεκοῦ, ὅστις ἐκθέτει περὶ τοὺς 80 ἐκλεκτοὺς πίνακας πορτραῖτα καὶ τοπία.

Ἕνωσις Συντακτῶν

Καλοῦνται τὰ μέλη εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν αὔριον Παρασκευὴν 10 Ἰανουαρίου καὶ ὥραν 4 μ.μ. εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως. Θέματα: 1) Ἔκθεσις ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς. 2) Ἔκθεσις Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

Δωρεαὶ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος προσέφερεν ὑπὲρ τῶν Παιδικῶν Ἐξοχῶν δραχ. 50.000.

Ἡ κ. Εἰρήνη Μόστρα προσέφερεν ὑπὲρ τῆς «Ἑβδομάδος τοῦ Παιδιοῦ» δραχ. 200.

Θεατρικά

Αὔριον βράδυ τὸ θέατρον Κοτοπούλη ἀργεῖ λόγῳ τῶν γενικῶν δοκιμῶν τοῦ νέου ἔργου τοῦ Λενορμὰν «Οἱ ἀποτυχημένοι», τοῦ ὁποίου ἡ πρώτη θὰ δοθῇ τὸ Σάββατον. Σήμερον εἰς δύο παραστάσεις θὰ παιχθῇ τὸ πολεμικὸν ἔργον τοῦ Σὲριφ «Τέλος τοῦ ταξειδιοῦ».

—Ἀπόψε εἰς τὰ «Ὀλύμπια» ἐπαναλαμβάνεται διὰ τελευταίαν φορὰν ὁ «Κουρεὺς τῆς Σεβίλλης» μὲ τὴν λυρικὴν ὑψίφωνον κ. Λιτκόφσκα ὡς Ροζίνα καὶ Φίγκαρο τὸν βαρύτονον κ. Ἀγγελόπουλον. Συμμετέχουν οἱ κ.κ. Μουλᾶς καὶ Δελένδας. Ἐν τῷ μεταξὺ ἑτοιμάζεται ἡ «Μανόν».

—Εἰς τὸ θέατρον Παπαϊωάννου παίζεται ἀπὸ χθὲς ἡ «Νέα Λοβιτούρα» μὲ δέκα νέας σκηνάς.

—Διερχόμενος ἐξ Ἀθηνῶν ὁ θίασος τοῦ κ. Φύρστ θὰ δώσῃ τέσσαρας παραστάσεις εἰς τὸ «Κεντρικόν».

ΜΗ ΕΣΤΕΜΜΕΝΗ
ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ
Τὸ ὡραιότερον ἔργον τῶν τεσσάρων τελευταίων ἐτῶν.
ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΙΝΤΕΑΛ

Ἀθλητισμός

— Τὰ ἐπεισόδια

Τὰ τελευταῖα γεγονότα τὰ ὁποῖα ἔλαβον χώραν μετὰ τὸν ἀγῶνα «Ὀλυμπιακοῦ» — «Ἑνώσεως Κων)πόλεως» δὲν νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ παρέλθουν ἀπαρατήρητα. Μία νίκη, ἐπιτυγχανομένη μάλιστα ἐπαξίως, εἶνε ἀπὸ κάθε πραγματικὸν φίλαθλον εὐπρόσδεκτος, καὶ ἰδίως ἀπὸ τοὺς ὀπαδοὺς τοῦ νικητοῦ Συλλόγου, εἰς τρόπον ὥστε ὁ ἐνθουσιασμὸς τῶν φιλάθλων εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, νὰ εἶνε κατ' ἀρχὴν δικαιολογημένος. Ἀλλ' ὁ ἐνθουσιασμὸς καὶ αἱ θερμαὶ ἐκδηλώσεις τῶν φιλάθλων, ὑπὲρ τῆς α' ἢ β' νικητρίας ὁμάδος, ἔχουν καὶ αὐταὶ τὰ ὅριά των.

Καὶ ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ κατακρίνομεν τὴν στάσιν τῶν «ἐνθέρμων» ὀπαδῶν τοῦ «Ὀλυμπιακοῦ», οἱ ὁποῖοι μετὰ τὸν ἀγῶνα τῆς ὁμάδος των πρὸς τὴν «Ἕνωσιν» προέβησαν ἐν διαδηλώσει εἰς ζωηροτάτας ἐκδηλώσεις ὑπὲρ τοῦ «Ὀλυμπιακοῦ» κάτωθεν τῶν γραφείων τῆς «Ἑνώσεως Κωνσταντινουπόλεως» ἐναντίον τῆς ὁποίας καὶ ἀπηύθυναν μάλιστα χλευαστικὰς καὶ προκλητικὰς φράσεις δώσαντες οὕτω ἀφορμὴν εἰς διενέξεις καὶ αἱματηρὰς προστριβὰς μεταξὺ τῶν μελῶν καὶ ὀπαδῶν τῶν δύο αὐτῶν σωματείων.

Εἶνε βέβαιον ὅτι ὁ «Ὀλυμπιακός», ἀντιληφθεὶς ἐγκαίρως ὅτι τὰ λυπηρὰ αὐτὰ γεγονότα ἀντανακλοῦν μεγάλως ὄχι μόνον ἐπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ Σωματείου, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ πειραϊκοῦ ποδοσφαίρου ὁλοκλήρου, ἐξέδωκεν ἀνακοινωθὲν διὰ τοῦ ὁποίου διαψεύδει τὰ ἀναγραφόμενα εἰς τὸν τύπον, ὅτι εἰς τὰς διαδηλώσεις αὐτὰς συμμετέσχον καὶ παῖκται τῆς ὁμάδος του καὶ διάφοροι ἄλλοι παράγοντες τοῦ Συλλόγου. Τοῦτο ὅμως δὲν δύναται νὰ μειώσῃ τὴν κακὴν ἐντύπωσιν ἡ ὁποία ἐσχηματίσθη εἰς τοὺς φιλάθλους, καὶ οἱ ὁποῖοι δὲν ἐξετάζουν ἐὰν τὰ ἐπεισόδια αὐτὰ γίνωνται ἀπὸ ὑπέρμετρον ἐνθουσιασμὸν τῶν «φίλων» ἢ εὑρίσκωνται εἰς αὐτὰ ἀναμεμιγμένα καὶ πρόσωπα ἀπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ Συλλόγου.

Πιθανὸν βέβαια ὁ «Ὀλυμπιακὸς» νὰ ἔπεσε θῦμα τῶν φίλων του, οἱ ὁποῖοι ἄφησαν νὰ ὑπερεκχειλίσῃ ἡ χαρὰ των διὰ τὴν νίκην τῆς προσφιλοῦς των ὁμάδος καὶ παρασυρθέντες ἀπὸ τὸ τοπικιστικὸν πνεῦμα — τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει τοὺς Πειραιεῖς — προσεπάθησαν νὰ ἀναμίξουν καὶ πολιτικὰ ζητήματα, μὴ ἔχοντα ἀπολύτως οὐδεμίαν σχέσιν εἰς τὸν πανηγυρισμὸν μιᾶς ἀθλητικῆς νίκης. Εἴτε ὅμως αὐτὸ εἶνε, εἴτε ὄχι, ἡ οὐσία μία εἶνε: ὅτι ἐδημιουργήθη ἡ γενικὴ ἐντύπωσις ὅτι διὰ τὰς σκηνὰς αὐτὰς ὑπαίτιοι καθ' ὁλοκληρίαν εἶνε οἱ Ὀλυμπιακοί.

Ὁ φίλαθλος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐκδηλώνῃ τὸν ἐνθουσιασμόν καὶ τὴν χαράν του, δὲν πρέπει ὅμως ὁ ἐνθουσιασμὸς αὐτὸς νὰ ἐγγίζῃ τὰ ὅρια τῆς ἀπρεπείας καὶ νὰ ἔχῃ ὡς ἀπώτερον σκοπὸν πῶς νὰ θίξῃ ἄλλο σωματεῖον. Οἱ Πειραιεῖς μὲ τὰς σκηνὰς αὐτὰς, ἐμείωσαν μεγάλως τὴν καλὴν ἐντύπωσιν ἀπὸ τὴν νίκην τῆς ὁμάδος των. Ὁ «Ὀλυμπιακὸς» ἐνίκησε σήμερον τὴν «Ἕνωσιν» ὅπως αὔριον ἐνδέχεται νὰ νικήσῃ τὸν «Παναθηναϊκὸν» καὶ μεθαύριον μίαν ἄλλην ξένην ἰσχυρὰν ὁμάδα. Πρέπει μὲ αὐτὸ νὰ εὑρισκώμεθα μάρτυρες ἐπεισοδίων ἅτινα δὲν τιμοῦν διόλου τὸ πειραϊκὸν ποδόσφαιρον οὔτε καὶ συμβιβάζονται μὲ τὴν πραγματικὴν ἀθλητικὴν ἰδέαν;

Δὲν εἶνε ἄλλως τε ἡ πρώτη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἐνθουσιασμὸς τῶν Πειραιωτῶν προεκάλεσεν ἐπεισόδια ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ γηπέδου, καὶ ἔδωσεν ἀφορμὴν εἰς πολλὰς καὶ δικαίας παρεξηγήσεις. Καὶ εἰς τὸ παρελθὸν τὸ «ζήτημα τῆς ὑπεροχῆς» μεταξὺ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς παρεξηγεῖτο μεγάλως καὶ ἔδιδεν ἀφορμὴν εἰς δυσάρεστα ἐπεισόδια, εἰς τὰ ὁποῖα πολλάκις ἀνεμιγνύοντο παῖκται, φίλαθλοι, ἀκόμη καὶ σύμβουλοι! Αὐτὸ ὅμως δὲν λέγεται ἀθλητισμός. Σήμερον ἐνίκησεν ὁ Πειραιεύς, αὔριον ἐνδέχεται νὰ νικήσουν αἱ Ἀθῆναι ἢ καὶ ἀντιστρόφως, ἀναλόγως τῆς δυναμικότητος καὶ τῆς ἀξίας τῶν ἀθηναϊκῶν καὶ πειραϊκῶν ὁμάδων. Αὐτὸ ἄλλως τε σημαίνει σπόρ. Τὰ σπὸρ ἀποβλέπουν καὶ εἰς ἠθικοὺς δεσμούς, καὶ οἱ ποδοσφαιρικοὶ ἀγῶνες δὲν ἔχουν μόνον σκοπὸν τὰ «τέρματα».

SAK.

JAMBON
MORTADELLE
SAUCISSONS A LA PISTACHE
EN TRANCHES
OLIDA
Στὰ καλὰ ἐδωδιμοπωλεῖα
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΑΡΑΚΩΣΤΑΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΣ
Κλεισθένους 9

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Γιάννης Γ. Παλαιολόγος, φαρμακοποιός, καὶ δὶς Μαρίκα Π. Ἀθηναίου ἔδωσαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου.

Ἀφίξεις

Ὁ ἰατρὸς Μιχ. Παπαθεοδώρου, ἐπανελθὼν ἐξ Εὐρώπης καὶ ἐγκατασταθεὶς δέχεται [illegible] Σκούφου 6.

Καταστήματα

— Τὰ Ἀνθοπωλεῖα Φλεριανοῦ παρὰ τὸ Σύνταγμα καὶ τὴν Ὁμόνοιαν προκαλοῦν τὸν θαυμασμὸν διὰ τὶς ἀνοιξιάτικες βιτρίνες εἰς ἀνθισμένα φυτὰ καὶ ὤμορφα λουλούδια, χάρις εἰς τὰς τελευταίας ἐγκαταστάσεις τῶν θερμοκηπίων του. Ὅ,τι σπάνιον εἰς ἄνθη, ὅ,τι ἐκλεκτὸν εἰς ἀνθισμένον φυτὸν ζητήσατέ το ΣΤΟΥ ΦΛΕΡΙΑΝΟΥ, Σταδίου 3 καὶ 70.

Ἰατροί

— Ὁ κ. Μ. ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΔΑΚΗΣ, ἰατρὸς Μαιευτὴρ - Γυναικολόγος, δέχεται [illegible] ἑκάστην, Ἀχαρνῶν 36. Ἀριθμὸς τηλεφώνου 31-34.

—Γ. Ν. ΜΟΥΜΟΥΤΖΗΣ, συφιλιδολόγος - δερματολόγος, Κεφαλληνίας - Τεγέας 1, [illegible] 11 καὶ 4—7, τηλέφ. 7-62.

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὴν πολυαγαπημένην μας μητέρα, ἀδελφὴν καὶ θείαν

ΑΓΓΕΛΙΚΗΝ Δ. ΚΟΥΒΕΛΑ

θανοῦσαν χθὲς κηδεύομεν σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 10 1)2 π.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας ὁδὸς Ζωοδόχου Πηγῆς ἀριθ. 106 εἰς τὸν Ναὸν τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἀθῆναι τῇ 9ῃ Ἰανουαρίου 1930.
Τὰ τέκνα: Λιλίκα, Μαρία.
Οἱ ἀδελφοί. — Οἱ ἀνεψιοί.
(Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι).

Τὸν ἀγαπητόν μας πατέρα, ἀδελφὸν καὶ πάππον

ΗΛΙΑΝ Δ. ΛΙΖΑΝ

θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον καὶ ὥραν 10 1)2 π. μ. ἐκ τοῦ Καθεδρικοῦ ναοῦ τῆς Ἁγίας Τριάδος.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 9 Ἰανουαρίου 1930.
Τὰ τέκνα: Χρῆστος Λίζας, Δημ. Λίζας, Χρῆστος Ἀρώνης, Ἀγγελικὴ Χ. Ἀρώνη, Αἰκατερίνη Χ. Λίζα, Ἄννα Δ. Λίζα. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ ἀνεψιοί.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Χθὲς Τετάρτην 8 τρέχ. ἐτελέσθη σεμνὸν μνημόσυνον εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος εἰς μνήμην

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΤΣΑΚΩΝΑ

Ὁ σύζυγος: Ἄννα Τσάκωνα.
Τὰ τέκνα: Μαρία Τσάκωνα, Ζωὴ Τσάκωνα, Μιχαὴλ Τσάκωνας.

ΑΤΤΙΚΟΝ
Ὁ θρίαμβος τῆς Γαλλικῆς ὑπερπαραγωγῆς τοῦ
ΜΩΡΙΣ ΝΤΕΚΟΜΠΡΑ
QUARTIER LATIN
(ΚΑΡΤΙΕ—ΛΑΤΕΝ)
Ἐξακολουθεῖ ἀμείωτος
ΣΗΜ. ἐξασφαλίσατε τὰς θέσεις σας διὰ τὰς ἑσπερινὰς παραστάσεις τῶν 10 μ. μ. ἀπὸ πρωΐας εἰς τὰ ταμεῖα τοῦ «ΑΤΤΙΚΟΥ».

ΛΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ
ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΜΕΓΑΛΟΥΡΓΗΜΑ
Ο ΤΡΕΛΛΟΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗΣ
(SINGING FOOL)
Ποῦ ἐθεμελίωσε τὸν ὁμιλοῦντα κινηματογράφον εἰς ὅλον τὸν κόσμον.

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ καὶ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ τῆς ὀκᾶς εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7 (Στοὰ Νάππου).

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	.. 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	.. 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » »	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	» 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	» 100-200

Αἱ Βαλτικαὶ Δημοκρατίαι

Ἡ Λιθουανία μετὰ δεκαετῆ ἐλεύθερον βίον

Τὸ παρελθόν της καὶ αἱ τάσεις της

Παρεπιδημεῖ ἀπό τινων ἡμερῶν εἰς τὴν χώραν μας ὁ Λιθουανὸς δημοσιογράφος καὶ λόγιος κ. Matas Salcius, ὁ ὁποῖος, μετὰ τοῦ δημοσιογράφου ἐπίσης κ. Ἀντάνας Πασκεβίτσιους, ἀνέλαβε μακρὰν περιήγησιν ἀνὰ τὰς Βαλκανικὰς χώρας, τὴν Μικρὰν Ἀσίαν καὶ μέχρι τῶν Δυτικῶν περιφερειῶν τῶν Ἰνδιῶν, ὅπου θὰ διαμείνῃ μακρότερον διὰ νὰ μελετήσῃ τὰς ὁμοιότητας τῆς σημερινῆς Ἰνδικῆς καὶ Βεγγαλικῆς γλώσσης μὲ τὴν Λιθουανικήν.

Ὁ Λιθουανὸς συνάδελφος, ὁ ὁποῖος ἐνδιαφέρεται ἐπίσης νὰ γνωρίσῃ τὴν σύγχρονον πνευματικὴν κίνησιν ἐν Ἑλλάδι, εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ γράψῃ τὸ κατωτέρω ἄρθρον περὶ τῆς Βαλτικῆς πατρίδος του διὰ νὰ τὴν καταστήσῃ γνωστοτέραν εἰς τὴν Ἑλλάδα:

Τὸ ὄνειρόν μου ἦτο νὰ γνωρίσω τὴν Ἑλλάδα. Μὲ προσείλκυσαν δύο αἴτια: πρῶτον, ἡ γνῶσις τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας κατὰ τὰς γυμνασιακάς μου σπουδὰς καὶ ἡ ἀνέκφραστος εὐτυχία τοῦ νὰ γνωρίσω διὰ τῶν ἰδίων μου ὀφθαλμῶν τὴν Ἀκρόπολιν, τὰς Θερμοπύλας, τὸν Ὄλυμπον, τὸν Μαραθῶνα, τὰ ὁποῖα ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἠλέκτρισαν τὴν φαντασίαν μου· δεύτερον ἡ ὁμοιότης τῶν καταλήξεων τῶν Ἑλληνικῶν ὀνομάτων εἰς ης,-ας,-ος, αἱ αὐταὶ ποὺ ὑπάρχουν εἰς τὴν Λιθουανικὴν μας γλῶσσαν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον πιστοποιεῖ ἴσως τὴν ὕπαρξιν κάποιας συγγενείας μεταξὺ τῶν δύο λαῶν.

Μὲ μεγάλην συγκίνησιν διέβην τὰ σύνορα παρὰ τὴν Κούλαν καὶ ὄντως δὲν εἶχον ἀπατηθῆ εἰς τὰς προσδοκίας μου. Εἰς τὴν Ἑλλάδα εὗρον τοὺς συμπαθεῖς ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι χαρακτηρίζονται ἀπὸ τὸ φιλόξενον τοῦ χαρακτῆρός των, τὴν εὐγένειαν τοῦ ἤθους, τὴν ἀγάπην πρὸς τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἀφοσίωσίν των, ὅπως ἀγωνίζονται ὑπὲρ τῆς καλυτέρας μελλοντικῆς ἀποκαταστάσεως δι' ἔργων εἰρηνικῶν.

Ἀλλὰ δὲν θὰ ὁμιλήσω περὶ αὐτῶν ἐνταῦθα. Θέλω νὰ γνωρίσω κάπως τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος μὲ τὴν ἰδιαιτέραν μου πατρίδα Λιθουανίαν, τῆς ὁποίας, κατὰ τὴν ἀντίληψίν μου, οἱ Ἕλληνες μόνον τὸ ὄνομα εἰς τὴν γεωγραφίαν γνωρίζουν. Ποία λοιπὸν εἶναι ἡ μακρυνὴ Λιθουανία; Ἡ Λιθουανία εἶνε μία ἀνεξάρτητος δημοκρατία, οὐδὲν τὸ κοινὸν ἔχουσα μὲ τὴν σύγχρονον Σοβιετικὴν Ρωσσίαν, πρὸς τὴν ὁποίαν πολὺ συχνὰ τὴν συγχέουν. Συνορεύει πρὸς τὴν Γερμανίαν, τὴν Πολωνίαν, τὴν Λεττονίαν. Ἡ ἔκτασίς της εἶναι 50.000 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα καὶ ἔχει πληθυσμὸν δύο καὶ ἡμίσεως ἑκατομμυρίων. Ἡ πρωτεύουσά της εἶναι ἡ Βίλνα, ἀλλ', λόγῳ τῆς σημερινῆς ὑπὸ τῆς Πολωνίας κατοχῆς της, προσωρινὴν πρωτεύουσαν ἔχει τὴν Κάουνας (Κόβνο), καὶ ἐπίνειον τὴν Κλαϊπέδα (Μέμελ). Τὰ 90 ο)ο τοῦ πληθυσμοῦ εἶνε Λιθουανοί, οἱ ἄλλοι εἶναι Ἑβραῖοι, Γερμανοὶ καὶ Ρῶσσοι. Ἡ κυριωτέρα ἀπασχόλησις των εἶναι ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς, καὶ ἡ Λιθουανία ἐξάγει λῖνον, ξυλείαν, κρέατα, γαλακτοκομικὰ προϊόντα, αὐγὰ καὶ δημητριακά. Ἐπίσημος γλῶσσα εἶναι ἡ Λιθουανική, ἡ ὁποία διὰ τῶν τύπων της προσομοιάζει πρὸς τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν κατὰ τρόπον περίεργον ἀληθῶς.

Ἡ Λιθουανία ἀπὸ τῆς προϊστορικῆς ἐποχῆς μέχρι τοῦ 1795 ἦτο ἀνεξάρτητον κράτος καὶ εἶχε κάποτε σύνορα ἀπὸ τῆς Βαλτικῆς μέχρι τοῦ Εὐξείνου Πόντου. Εἶχεν ἴδιον στρατόν, ἰδίαν νομοθεσίαν, βασιλέα καὶ πᾶν ἄλλο χαρακτηριστικὸν ἑνὸς ἀνεξαρτήτου κράτους.

Κατὰ τὸ 1795 κατελήφθη καὶ κατενεμήθη μεταξὺ τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ρωσσίας καὶ ἡ κατάστασις αὐτὴ ἐσυνεχίσθη μέχρι τοῦ παγκοσμίου πολέμου. Μετὰ τὴν συνθήκην μεταξὺ τῆς Γερμανίας καὶ Ρωσσίας τὸ ἔτος 1918, ἀνεκήρυξε τὴν ἀνεξαρτησίαν της καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἑώρτασε τὴν δεκαετηρίδα τῆς ἐλευθερίας της.

Κατὰ τὸ διάστημα τῆς δεκαετηρίδος ταύτης εἰσήγαγε τὴν ὑποχρεωτικὴν ἐκπαίδευσιν καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν δημοτικῶν σχολείων της ὁ ὁποῖος τὸ 1918 ἦτο 900, ἔφθασε κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος μέχρι 2800. Κατὰ τὴν δεκαετηρίδα ταύτην ὠργάνωσε Πανεπιστήμιον, Γεωπονικὴν Ἀκαδημίαν καὶ περὶ τὰ 200 σχολεῖα Μέσης Ἐκπαιδεύσεως. Ὠργάνωσε τὰ οἰκονομικά της, καθιέρωσε ἐθνικὸν νόμισμα τὸ «λίτας», ἰσοδυναμοῦν πρὸς ἓν ἑκατοστὸν τοῦ δολλαρίου. Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἀνῳκοδόμησεν ὅ,τι εἶχε καταστρέψει ὁ παγκόσμιος πόλεμος ἐπὶ τοῦ Λιθουανικοῦ ἐδάφους, ἤτοι 18 χιλιάδας ἀκινήτων περιουσιῶν καὶ ἀγροκτημάτων ἄνευ οὐδεμιᾶς βοηθείας, καίτοι ἡ ἐθνικὴ της οἰκονομία ἐξημεδενίσθη διὰ τῆς πτώσεως τοῦ Ρωσσικοῦ ρουβλίου καὶ τοῦ Γερμανικοῦ μάρκου.

Ὁ προϋπολογισμός της κατὰ τὸ διάστημα τῆς δεκαετηρίδος, ἀπὸ 110 ἑκατομμύρια λίτας ηὐξήθη εἰς 300 ἑκατομμύρια καὶ κατὰ τὰ 9 τελευταῖα ἔτη ὁ προϋπολογισμὸς της ἔκλεισε μὲ περίσσευμα. Τὸ ἰσοζύγιον τοῦ ἐξωτερικοῦ της ἐμπορίου ἦτο μόνον ἐπὶ ἓν ἔτος παθητικόν, κατὰ τὸ διάστημα τῆς δεκαετηρίδος.

Τὸ πολίτευμά της εἶνε συνταγματικὴ Δημοκρατία. Κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους 1926, ἐπικρατησάσης τῆς ἀριστερᾶς δημοκρατικῆς μερίδος, ἐπηκολούθησαν δίαφοροι καταστρεπτικαὶ συνέπειαι, αἱ ὁποῖαι προεκάλεσαν ἀντίδρασιν, κλείσιμον τῆς Βουλῆς καὶ δικτατορίαν τοῦ καθηγητοῦ Α. Βολδεμάρας. Ἀπὸ τὴν ἐπικράτησιν ταύτην τοῦ Βολδεμάρας ἀνεμένετο ἡ ὑπερπήδησις πολλῶν κρατικῶν δυσχερειῶν, ἤτοι τὸ τέλος τῆς κομματικῆς διαμάχης, ἡ πρόοδος τῆς βιομηχανίας καὶ τοῦ ἐμπορίου, ἡ συμπλήρωσις τῆς νομοθεσίας καὶ ἄλλα, ἀλλ' ἡ δικτατορία τοῦ Βολδεμάρας, διαρκέσασα μέχρι τοῦ φθινοπώρου τοῦ παρελθόντος ἔτους, δὲν κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ ταῦτα. Ἕνεκα τούτου ἡ δικτατορία ἔπεσε καὶ ὁ πρωθυπουργὸς Ι. Τούμπελις ἐπανέφερε τὸν κοινοβουλευτισμὸν καὶ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος θὰ προκηρυχθοῦν ἐκλογαὶ βουλευτικαί.

Εἰς τὴν Λιθουανίαν ἐπικρατεῖ συντηρητικὸν προοδευτικὸν πνεῦμα καὶ αἱ ἰδέαι τῶν ἄκρων δὲν εὐδοκιμοῦν. Ἕνεκα τούτου κομμουνιστικὸς κίνδυνος δὲν ὑφίσταται. Ὁ Λιθουανικὸς λαὸς σήμερον ζῇ ἐποχὴν κρατικοῦ ὀργασμοῦ. Ὅλαι αἱ δυνάμεις του κατευθύνονται πρὸς τὴν κρατικὴν ἐνίσχυσιν καὶ τὴν ὑλικὴν ἀνακούφισιν τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας.

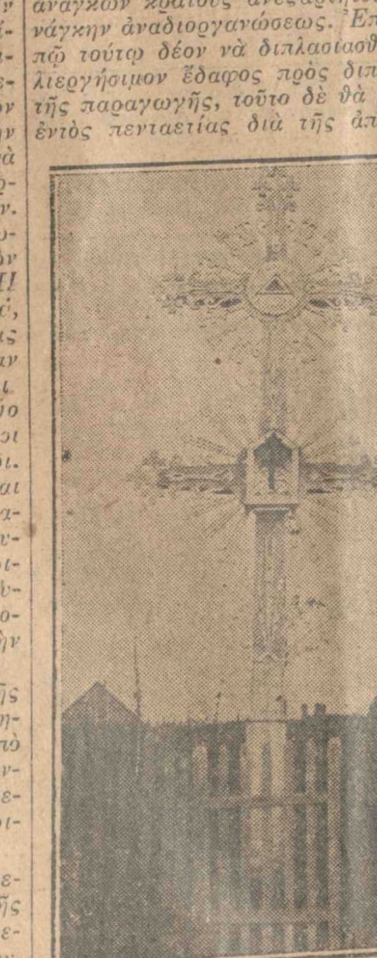
Ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία κατὰ τὸ διάστημα τῆς κατοχῆς τῶν ξένων ἐστάθη πάντοτε εἰς πολὺ χαμηλὸν ἐπίπεδον. Ἐπὶ τοῦ παρόντος, κατὰ τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ἀναγκῶν κράτους ἀνεξαρτήτου, ἔχει ἀνάγκην ἀναδιοργανώσεως. Ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ δέον νὰ διπλασιασθῇ τὸ καλλιεργήσιμον ἔδαφος πρὸς διπλασιασμὸν τῆς παραγωγῆς, τοῦτο δὲ θὰ ἐπιτευχθῇ ἐντὸς πενταετίας διὰ τῆς ἀποξηράνσεως ἑλῶν ἑνὸς καὶ ἡμίσεως ἑκατομμυρίου ἑκταρίων. Διὰ τοῦτο ἀπαιτεῖται κινητοποίησις τοῦ ἐγχωρίου κεφαλαίου καὶ πρὸς τοῦτο ἐστράφησαν ὅλαι αἱ δυνάμεις τῆς Λιθουανίας.

Κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαετηρίδα ἐν Λιθουανίᾳ διεδόθη μεγάλως ὁ αὐτοκινητισμός, ἡ ραδιοφωνία καὶ ἄλλοι νεωτερισμοί. Ἐπίσης μεγάλως ἀνεπτύχθη ὁ τουρισμὸς καὶ τὰ σπόρ. Ἡ Λιθουανικὴ νεολαία μεγάλως ἐνδιαφέρεται διὰ τὰ σπὸρ καὶ παρασκευάζεται, ὅπως ὑπηρετήσῃ τὴν πατρίδα της.

Τὰ πολιτικὰ κόμματα μικρὸν κατὰ μικρὸν εὑρίσκουν ὀλιγωτέρους ὀπαδούς. Ἀπεναντίας αὐξάνει ἡ τάσις τῆς νεολαίας πρὸς τὴν καλλιέργειαν τῆς γῆς πρὸ παντός, πρὸς τὴν ἐκπαίδευσιν καὶ τὰς ἐπιστήμας, πρὸς τὰς πρακτικὰς σπουδάς. Ὁ δὲ Λιθουανικὸς λαὸς διατηρεῖ τὰς ἀρίστας σχέσεις μετὰ τῶν γειτόνων του Γερμανῶν, Λεττόνων καὶ Ἐσθονῶν, ἐξαιρέσει τῶν Πολωνῶν, πρὸς τοὺς ὁποίους δυσμενῶς διάκεινται οἱ Λιθουανοί λόγῳ τῆς καταλήψεως ὑπ' αὐτῶν Λιθουανικῆς χώρας, καραδοκεῖ δὲ τὴν εὐκαιρίαν ὅπως ἀνακτήσῃ τὰ ἀπόδοθέντα ἐδάφη.

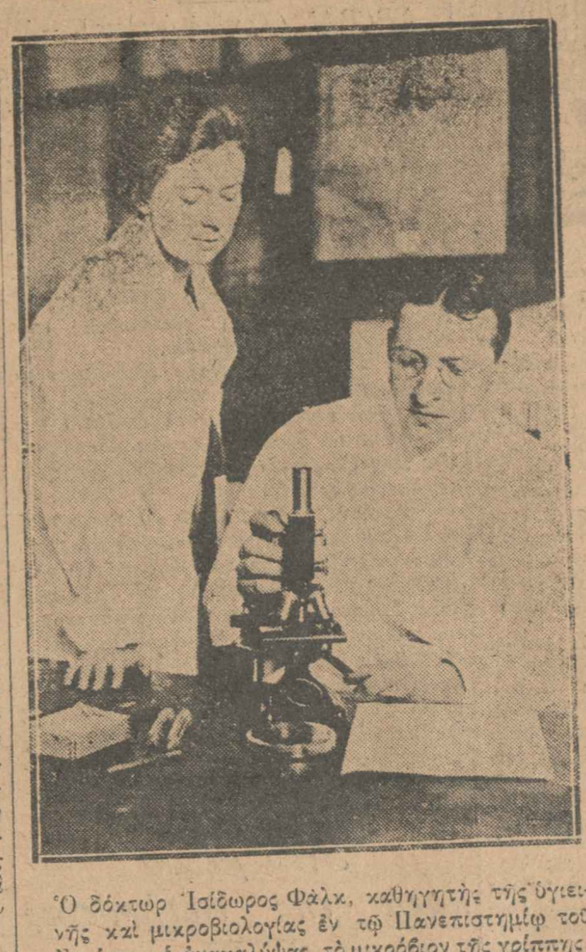
ΜΑΤΑΣ-ΣΑΛΤΣΙΟΥΣ

Τὸ μνημεῖον τοῦ Ἀγνώστου Λιθουανοῦ στρατιώτου
Ἡ Λιθουανία ὑπέστη τὰ πάνδεινα κατὰ τὸν πόλεμον, τοῦ ὁποίου ἐχρημάτισε πεδίον μαχῶν. Κατὰ τὸν πόλεμον ἔπεσαν χιλιάδες υἱοί της ὑπὸ ξένας σημαίας, ἀλλ' αἱ θυσίαι των ἐξησφάλισαν ἐν τέλει τὴν ἐθνικὴν ἀνεξαρτησίαν.



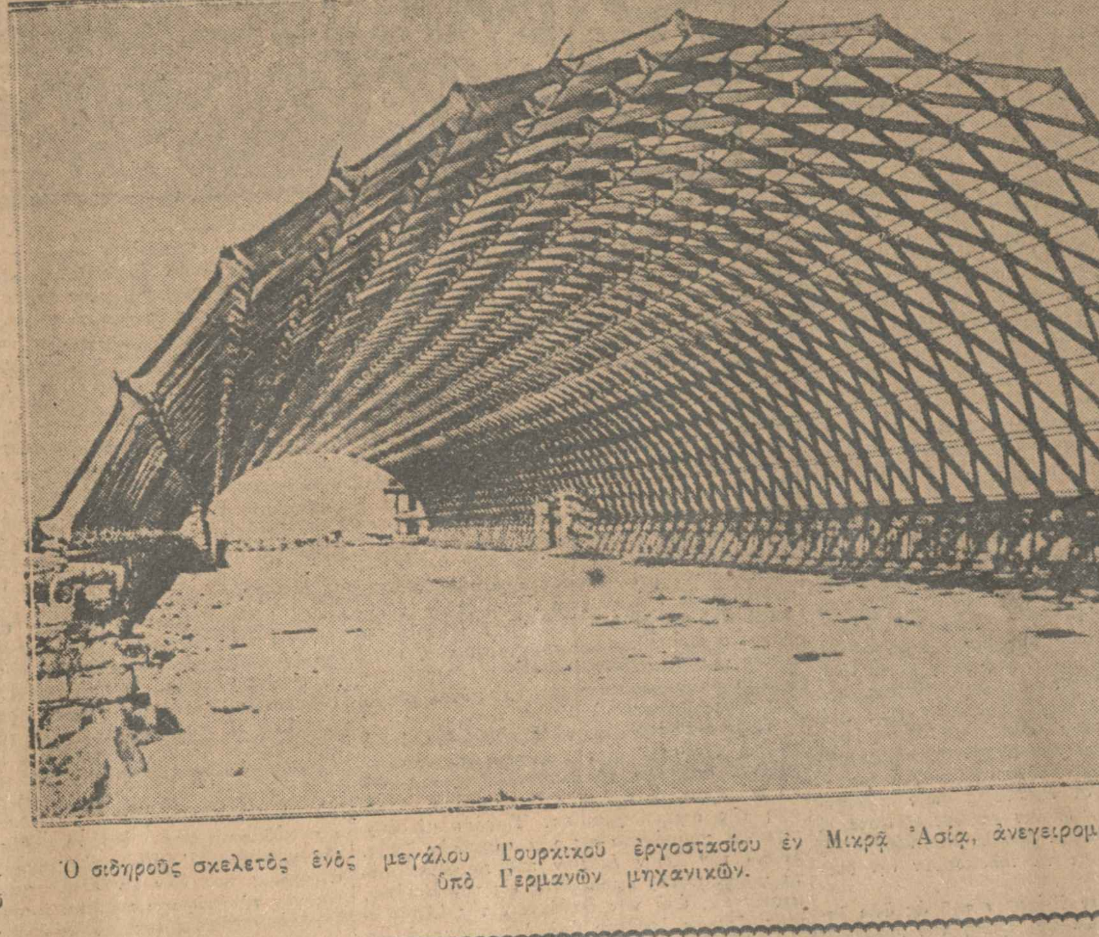
Ἕνας χαρακτηριστικὸς Λιθουανικὸς σταυρὸς διπλοῦς, ὁμοιάζων ἀμυδρῶς μὲ τὸν σταυρὸν τῆς Λωρραίνης. Εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀνωτέρου σταυροῦ διακρίνεται τρίγωνον μὲ τὸν παντεπόπτην ὀφθαλμὸν τοῦ Θεοῦ.

Αἱ πρόοδοι τῆς ἐπιστήμης



Ὁ δόκτωρ Ἰσίδωρος Φάλκ, καθηγητὴς τῆς ὑγιεινῆς καὶ μικροβιολογίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τοῦ Σικάγου, ὁ ἀνακαλύψας τὸ μικρόβιον τῆς γρίππης.

Αἱ βιομηχανικαὶ πρόοδοι τῆς Νέας Τουρκίας



Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς ἑνὸς μεγάλου Τουρκικοῦ ἐργοστασίου ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ, ἀνεγειρομένου ὑπὸ Γερμανῶν μηχανικῶν.

Χειμερινὰὶ διασκεδάσεις

Ἡ Μὶς Μήγκαμ Γάϋλορ τῆς Λονδινείου ἀριστοκρατίας ἐκτελοῦσα γραφικοὺς χοροὺς εἰς τὸ παγοδρόμιον τοῦ Λονδίνου.

Μία νέα ἀριστουργηματικὴ βιογραφία

Ἡ Ζωὴ τοῦ Λόρδου Βύρωνος

Τοῦ ἐπιφανοῦς Γάλλου συγγραφέως κ. Ἀντρὲ Μωρουά

78ον

Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΓΚΟΡΝΤΟΝ

Ἡ Ἀνναμπέλλα ἀπελπισθεῖσα ἀπὸ τὴν κατάστασιν αὐτὴν καὶ μὴ θέλουσα νὰ εἴπῃ τίποτε εἰς τοὺς γονεῖς της, συνέλαβε τὴν ἰδέαν νὰ καταφύγῃ εἰς τὴν Αὐγούσταν.

Ὅταν ἡ Αὐγούστα ἔφθασεν εἰς τὸ Λονδῖνον, ἐτρόμαξε κυριολεκτικῶς διὰ τὴν κατάστασιν τοῦ ἀδελφοῦ της. Εἶχε μίαν ὀξεῖαν πάθησιν τοῦ ἥπατος. Τὸ χλωμό του πρόσωπο εἶχε γίνει κατακίτρινο. Δυστυχής, ἄρρωστος, μὴ εὑρίσκων πλέον καμμίαν εὐχαρίστησιν εἰς τὸ γράψιμον, ἔπαιρνε διαρκῶς λάβδανον μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ καταπραΰνῃ τοὺς πόνους του. Εἶχε πάντοτε ἕνα μικρὸ μπουκάλι κοντὰ στὸ κρεββάτι του. Τὸ φάρμακον αὐτό, ὕστερ' ἀπὸ μίαν μικρὰν περίοδον ἀνακουφίσεως τὸν ἔκαμνε περισσότερον βίαιον καὶ εὐερέθιστον. Ἀπελπισμένος ἀπὸ τὸν διαρκῆ περιορισμὸν ποὺ τοῦ ἐπέβαλλεν ἡ παρουσία μιᾶς γυναικὸς βεβαρημένης καὶ πασχούσης, ἐστερημένος παντὸς προσφιλοῦς πράγματος, γαλήνης, ποιητικῆς μορφώσεως, κλεισμένος εἰς ἕνα τεράστιον σπίτι, ποὺ ἐπολιορκεῖτο ἀπὸ πιστωτάς, ὁ Βύρων ἐγίνετο, σὰν τοὺς παλαιοὺς Γκόρντον, ἕνα ἄγριον ζῷον. Ἡ Αὐγούστα ἦτο τὴν φορὰν αὐτὴν ἀνίσχυρος νὰ κάμῃ κάτι. Ὁ Βύρων τὴν μετεχειρίζετο τόσον ἄσχημα, ὅσον καὶ τὴν Ἀνναμπέλλαν. Τοῦ ὡμιλοῦσε μὲ τρόμον διὰ τὸν σύζυγον καὶ τὰ παιδιά της. Ὁσάκις ἐπρόφερε τὴν λέξιν «καθῆκον», τῆς ἐφώναζε:

—Ἀφήσετέ με στὸ Θεό σας μὲ τὸ καθῆκον σας.

Ἐμαίνετο καθημερινῶς ἐναντίον τοῦ τρομεροῦ θεσμοῦ τοῦ γάμου, ὡρκίζετο ὅτι θὰ ἐλυτρώνετο ἀπὸ τὸν καταραμένον αὐτὸν ζυγόν, ἠπείλει δὲ τὰς δύο γυναῖκας ὅτι θὰ ἔφερεν εἰς τὸ σπίτι διάφορες...μαιτρέσσες!

ΔΥΟ ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΕΣ

Ἡ Ἀνναμπέλλα καὶ ἡ Αὐγούστα εἶχαν τώρα συχνὰ θλιβερὰς συνομιλίας.

—Ἄ, ἔλεγεν ἡ Αὐγούστα εἰς τὴν γυναικαδέλφην της, δὲν ξεύρετε μέχρι ποίου σημείου ἤμουν τρελλὴ μαζί του!

Ἀλλ' ἡ Ἀνναμπέλλα τὸ ἐγνώριζεν αὐτὸ καὶ πολλὲς φορὲς τὸ ἤκουε μὲ μίαν ἄφατον πικρίαν, ἡ ὁποία ἀνησύχει τὴν ἀδελφὴν τοῦ ποιητοῦ.

Κατόπιν ἡ συνομιλία των ἐγλυστροῦσεν εἰς ἄλλα θέματα, ὀλιγώτερον ἐπικίνδυνα. Ἀλλὰ πρὸς τί τάχα; Ἡ Αὐγούστα εὑρίσκετο τώρα μόνη μεταξὺ τῆς Ἀνναμπέλλας καὶ τοῦ φόβου. Αἱ ἐμπιστευτικαὶ αὐταὶ συνομιλίαι καὶ οἱ ψίθυροι τῶν δύο γυναικῶν ἐξηρέθιζαν πολὺ τὸν Βύρωνα.

Ἐκτὸς τῶν δύο γυναικῶν ἔμεναν εἰς τὸ σπίτι τοῦ Βύρωνος ὁ Τζὼρτζ Ἄνσον Μπάϋρον, ὁ κληρονόμος τοῦ τίτλου, τὸν ὁποῖον ἡ Αὐγούστα ἐκάλεσε νὰ ἔλθῃ διὰ νὰ τὰς προστατεύσῃ καὶ ἡ μίσες Κλαίρμοντ, ἡ παιδαγωγὸς τῆς Ἀνναμπέλλας. Ὁ Βύρων ἐνόμιζεν ὅτι ἡ γυναῖκα του ἐχρησιμοποίει τὸ πρόσωπον αὐτό, διὰ νὰ τὸν κατασκοπεύῃ. Διάφορα γράμματα ἐξηφανίζοντο ἀπὸ τὸ συρτάρι του. Ὁ γυναικωνίτης εὑρίσκετο εἰς κίνησιν. Ὁ Βύρων ἔβλεπεν ὅτι τὸν παρηκολούθουν βῆμα πρὸς βῆμα καὶ ὅτι ἐξήταζαν κάθε κίνησίν του. Μήπως τὸν ἐξελάμβανον ὡς παράφρονα;

Ἡ ἰδέα αὐτὴ ἦτο πράγματι τῆς Ἀνναμπέλλας. Ἦτον ἀδύνατον μιὰ γυναῖκα ἀθῴα, καθὼς αὐτή, νὰ ἐξηγήσῃ διαφορετικὰ τὴν συμπεριφορὰν τοῦ συζύγου της. Μόνον τρελλὸς ἔπρεπε νὰ εἶναι. Μήπως τὸ βλέμμα του δὲν ἦτον ἐπίμονον;

—Παρετηρήσατε, εἶπε μίαν ἡμέραν εἰς τὴν Αὐγούσταν, ὅτι κυττάζει ἀπὸ τὰ πλάγια καὶ μὲ σκυμμένο κεφάλι... Αὐτὸ εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ συμπτώματα ποῦ ἐξεδηλώθησαν εἰς τὸν Βασιλέα τὴν στιγμὴν ποῦ ἐτρελλάθη.

Μίαν ἡμέραν εἰς τὸ θέατρον, μέσα εἰς ἕνα θεωρεῖον, ὁ Βύρων ἤρχισε νὰ ὁμιλῇ μόνος. Ἦτο συνέπεια τοῦ λαβδάνου; Ἦτο πλῆξις; Ἦτον ὁ ἀσυνείδητος ψίθυρος ἑνὸς συγγραφέως ποῦ αὐτοσχεδιάζει διαφόρους φράσεις; Αἱ δύο γυναῖκες καὶ ὁ Τζὼρτζ Μπάϋρον ἐκυττάχθησαν. Ὁ Βύρων ἐκατάλαβεν ὅτι τὸν παρακολουθοῦν, ἀλλ' ἔγινεν ἀκόμη πιὸ παράξενος. Ὁ ἐξάδελφος του Τζὼρτζ ἐσυμβούλευσε τέλος τὴν λαίδην Μπάϋρον νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν συζυγικὴν στέγην.

—Ἐὰν ἀρνηθῆτε, τῆς εἶπε, θὰ εὑρεθῶ εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ εἰδοποιήσω τὸν πατέρα σας.

Οἱ φόβοι αὐτοὶ δὲν ἦσαν διόλου ὑπερβολικοί, διότι ὁ Βύρων εἶχε χάσει τελείως τὴν κρίσιν του κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐγκυμοσύνης τῆς συζύγου του. Ὅταν εἰσήρχετο εἰς τὸ δωμάτιον τῆς γυναικός του, τὸ ἔκαμνεν ἁπλῶς καὶ μόνον διὰ νὰ τῆς ἀπευθύνῃ τὰ σκληρότερα λόγια. Ἡ Αὐγούστα καὶ ὁ Τζὼρτζ Μπάϋρον ἔσπευσαν νὰ διακόψουν τὴν συνομιλίαν τῶν συζύγων καὶ εἰσήρχοντο ἀπρόσκλητοι εἰς τὸ δωμάτιον τῆς Ἀνναμπέλλας, διότι ἐφοβοῦντο νὰ τοὺς ἀφήσουν μόνους.

Τὸ παιδὶ ἐγεννήθη τὴν 10ην Δεκεμβρίου. Ἦτον κορίτσι. Κ' ἔτσι ὁ Βύρων δὲν ἀπέκτησε τὸν κληρονόμον ποὺ ἤθελε.

. . . .

Η ΘΥΕΛΛΑ ΞΕΣΠΑ...

Τὴν 28 Δεκεμβρίου ἡ Ἀνναμπέλλα ἔλαβεν ἕνα γράμμα ἀπὸ τὴν μητέρα της, διὰ τοῦ ὁποίου προσεκάλει ὅλους εἰς τὸ Κίρμπυ, τὸν νέον της πύργον. Ὁ Βύρων δὲν εἶχε καμμίαν ἀπολύτως διάθεσιν νὰ δεχθῇ τὴν πρόσκλησιν αὐτήν, ἀλλὰ διατί νὰ μὴν ἐπωφελεῖτο τῆς περιστάσεως ν' ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τὰ βάρη ποῦ τὸν συνέθλιβον; Τὴν 3ην Ἰανουαρίου, μέσα εἰς τὸ δωμάτιον τῆς λαίδης Μπάϋρον, ὁ Βύρων ἐξεδήλωσε τὴν πρόθεσίν του νὰ ἐγκαταστήσῃ εἰς τὸ σπίτι μίαν γυναῖκα τοῦ θεάτρου. Ἀπὸ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ὁ Βύρων ἄφησε νὰ περάσουν τρεῖς ἡμέραι, χωρὶς νὰ ἰδῇ τὴν γυναῖκα του καὶ τὸ παιδί του. Τὴν 6ην Ἰανουαρίου ἡ Ἀνναμπέλλα ἔλαβε τὴν ἑξῆς σημείωσιν:

«Ἐὰν εἶσθε διατεθειμένη νὰ ἐγκαταλείψετε τὸ Λονδῖνον, τότε καλὸν εἶναι νὰ ὁρίσετε τὴν ἡμέραν, ἡ ὁποία (ἐὰν εἶναι δυνατὸν) δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἀπομεμακρυσμένη. Γνωρίζετε τὴν γνώμην μου ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ, καὶ τὰ γεγονότα, τὰ ὁποῖα μὲ ἔκαμαν νὰ τὴν σχηματίσω —ἀκόμη γνωρίζετε τὰ σχέδιά μου— ἢ μᾶλλον τὰς προθέσεις μου διὰ τὸ μέλλον. Ἀφοῦ ἡ λαίδη Νόελ σᾶς ἐκάλεσεν εἰς τὸ Κίρκμπυ, ἠμπορεῖτε νὰ ὑπάγετε πρὸς τὸ παρόν, ἐφ' ὅσον ἐννοεῖται δὲν προτιμᾶτε τὸ Σήχαμ. Δεδομένου ὅτι ἔχει μεγάλην σημασίαν δι' ἐμὲ ἡ ἀπόλυσις τῶν ὑπηρετῶν, ποὺ ἔχω σήμερον, ὅσον γρηγορώτερα πάρετε τὴν ἀπόφασίν σας, τόσον καλύτερα μὲ ἐξυπηρετεῖτε. Ἐννοεῖτε ὅτι δὲν θέλω νὰ κάμετε πρὸς χάριν μου κάτι ποῦ δὲν θὰ ἦτο ἁρμόζον καὶ εὐχάριστον γιὰ σᾶς. Φυσικά, τὸ παιδὶ θὰ σᾶς συνοδεύσῃ.»

Ἡ Ἀνναμπέλλα ἀπήντησε τὴν ἑπομένην διὰ τῶν ἑξῆς:

«Θὰ συμμορφωθῶ πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν σας καὶ θὰ ὁρίσω ὡς ἡμέραν ἀναχωρήσεως ἐκείνην, ποῦ αἱ περιστάσεις θὰ μοῦ ἐπιτρέψουν τὸ συντομώτερον διὰ νὰ ἐγκαταλείψω τὸ Λονδῖνον.

ANDRÉ MAUROIS

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΗ

ΑΠΟΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΡΟΤΑΡΙΑΝΟΥ ΟΜΙΛΟΥ

Κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ Ροταριανοῦ ὁμίλου ὁ χειροῦργος κ. Γεώργιος Καραγιαννόπουλος ὡμίλησεν ὡς ἑξῆς περὶ τῆς σχέσεως τῆς χειρουργικῆς μετὰ τῆς μηχανικῆς:

«Ἡ σημερινὴ πρόοδος τῆς χειρουργικῆς ὀφείλεται εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Pasteur καὶ τοῦ Ἄγγλου χειρούργου Lister. Ὁ Παστὲρ ἀπέδειξε τὴν ὕπαρξιν τῶν μικροβίων, ὁ δὲ Lister σύγχρονος τοῦ Παστέρ, ἐφήρμοσε πρῶτος τὴν ἀντισηπτικὴν μέθοδον. Πρὸ τῆς ἐμφανίσεως τῶν ἐργασιῶν τῶν ὡς ἄνω ἐπιστημόνων ἡ χειρουργικὴ παρέμενε στάσιμος, περιοριζομένη εἰς ὀλίγας ἐπεμβάσεις, αἵτινες, καίτοι ἁπλαῖ καὶ ἀσήμαντοι, ἐπέφερον πολλάκις τὸν θάνατον ἐξ αἰτίας τῶν φοβερῶν μολύνσεων, αἵτινες προήρχοντο ἐκ τῆς ἀγνοίας τῆς ὑπάρξεως τῶν μικροβίων καὶ τῆς παραλείψεως τῶν ἀπαιτουμένων προφυλάξεων ἀσηψίας καὶ καθαριότητος. Ἀφ' ὅτου ἡ χειρουργικὴ ἀπηλλάγη τοῦ κινδύνου τῆς μολύνσεως ἡ πρόοδος ἐπῆλθε ταχεῖα. Ἐλεύθερος πλέον ὁ χειροῦργος εἰσεχώρησεν εἰς τὰ πλεῖστα μέρη τοῦ σώματος. Ἀλλ' αἱ πολλαπλαῖ ἐγχειρήσεις ἀπαιτοῦσι καὶ τὰ κατάλληλα ἐργαλεῖα. Ἀπὸ τοῦ σημείου τούτου ἀρχίζει ἡ συνεργασία τῆς χειρουργικῆς πρὸς τὴν μηχανικήν. Αἱ ἀνάγκαι τῆς χειρουργικῆς διὰ τὴν ἀρτιωτέραν ἐκτέλεσιν μιᾶς ἐγχειρήσεως πολλαπλασιάζονται. Ἐφευρίσκει ὁ ἴδιος τὰ κατάλληλα ἐργαλεῖα, ἀλλὰ προστρέχει πολλάκις καὶ εἰς τὰ ἀπὸ πολλοῦ ἐν χρήσει ἐν τῇ μηχανικῇ, τὰ ὁποῖα προσαρμόζει εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς Ἐπιστήμης. Ἡ βοήθεια ἐξ ἄλλου τοῦ ἠλεκτρισμοῦ διὰ τῶν ἀκτίνων Ρέντγκεν ἀφ' ἑνός, διὰ τῶν ἠλεκτρικῶν λαμπτήρων καὶ τῶν ὑψηλῶν ρευμάτων ἀφ' ἑτέρου, εἶναι ἀξιολογωτάτη διὰ τὴν διαγνωστικὴν προσπάθειαν καὶ τὴν χειρουργικὴν θεραπευτικήν. Μὲ τὴν βοήθειαν τῶν ἀνωτέρω ὁ χειροῦργος γίνεται τολμηρότερος καὶ ἐπιτυγχάνει ἀποτελέσματα διαγνωστικὰ καὶ θεραπευτικὰ πραγματικῶς ἀξιοθαύμαστα. Συρράπτει καὶ συγκόπτει τὰ τεθραυσμένα ὀστᾶ, διανοίγει εὐκολώτατα τὴν κρανιακὴν κάψαν, εἰσχωρεῖ μέχρι τῶν νεφρῶν, βλέπει ἀπ' εὐθείας τὴν κατάστασιν τῶν βρόγχων καὶ τοῦ οἰσοφάγου καὶ διὰ τῶν ἀκτίνων Ρέντγκεν ἐξετάζει τὰ πλεῖστα τῶν ὀργάνων τοῦ σώματος, ἐπὶ τῶν ὁποίων πρόκειται νὰ χειρουργήσῃ. Τὸ θάρρος οὕτω τὸ ὁποῖον ἀποκτᾷ εἶναι κολοσσιαῖον, συγκρινόμενον ἰδίως πρὸς τὴν πρὸ τοῦ Παστὲρ στασιμότητα τῆς χειρουργικῆς καὶ τὴν ἀπογοήτευσιν τῶν χειρούργων. Προσπαθεῖ τότε νὰ ἀντικαταστήσῃ τὰ κατεστραμμένα ὄργανα τοῦ ὀργανισμοῦ δι' ἄλλων ληφθέντων ἐξ ἄλλων ὀργανισμῶν, κυρίως δὲ τῶν ζώων. Ἀλλ' ὁ πειραματισμὸς οὗτος τὸν διδάσκει ὅτι ὁ ἀνθρώπινος ὀργανισμὸς δὲν ἀνέχεται ἀνταλλακτικά, προερχόμενα ἐξ ἄλλου ἀνθρώπου, ἰδίως δὲ ἐκεῖνα, ἅτινα προέρχονται ἐκ τῶν ζώων. Τοῦτο εἶναι χειρουργικὸς κανών, δυστυχῶς ἀπαράβατος, καὶ ἕνεκα τούτου αἱ ἀναπλαστικαὶ τῶν κατεστραμμένων ὀργάνων ἐγχειρήσεις δὲν ἐφαρμόζονται εἰμὴ εἰς περιωρισμένην κλίμακα, κυρίως δὲ διὰ τὰς ἀπωλείας τμημάτων ὀστῶν καὶ τοῦ δέρματος. Ἕνεκα τοῦ ἐμποδίου τούτου καὶ ἐπί τινα ἔτη ἡ χειρουργικὴ διέτρεξε περίοδον καθαρῶς ἀκρωτηριαστικήν, δηλαδὴ προέβαινεν εἰς τὴν ἀφαίρεσιν τῶν βεβλαμμένων ὀργάνων. Οὐχ ἧττον σήμερον καὶ διὰ νέων ἐγχειρητικῶν μεθόδων καὶ βοηθουμένη ὑπὸ τῶν βιολογικῶν θεραπευτικῶν ἐφαρμογῶν, προσπαθεῖ, ὅπου εἶναι δυνατόν, νὰ θεραπεύῃ χωρὶς νὰ ἀφαιρῇ τὰ πάσχοντα τμήματα τοῦ ὀργανισμοῦ. Αἱ καθημεριναὶ ἐπιτυχίαι τῆς χειρουργικῆς καὶ ἡ ταχεῖα πρόοδος συνετέλεσεν ὥστε ἡ νοοτροπία ἐνίων ἐκ τῶν χειρούργων τῶν μεγάλων ἐπιστημονικῶν κέντρων νὰ καταστῇ τοιαύτη, ὥστε νὰ τίθεται ὑπὸ τῶν χειρούργων τούτων εἰς πρώτην μοῖραν ἡ ἀπεριόριστος τόλμη καὶ ἡ ἐκτέλεσις μιᾶς ἐγχειρήσεως, εἰς δευτέραν δὲ μοῖραν τὸ ἀποτέλεσμα, σχετικῶς πάντοτε διὰ περιπτώσεις βαρείας ἢ διὰ τὰς νόσους ἐκείνας τῶν εὐγενῶν ὀργάνων, ὅπου μετὰ δειλίας ἐπενέβαινον οἱ ἄλλοι χειροῦργοι. Εἰς τοὺς χειρούργους τούτους, τοὺς καθαρῶς Opérateurs λεγομένους, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦσι τὴν πρωτοπορίαν, οὕτως εἰπεῖν, ὀφείλομεν τὰ ἑξῆς: Αὐτοὶ μᾶς ὡδήγησαν καὶ μᾶς ὁδηγοῦσιν ἕως ποῦ νὰ φθάνωμεν καὶ ποῦ πρέπει νὰ σταματῶμεν. Ἡ ἐπὶ τὰς ἐκτελέσεις νέων καὶ τολμηρῶν ἐγχειρήσεων ἐπιμονή των, μεθ' ὅλην τὴν ἀρχικὴν μεγάλην θνησιμότητα, ἐβελτίωσε τὴν τεχνικὴν ἐκτέλεσιν τῶν δυσκόλων ἐγχειρήσεων καὶ κατεβίβασε τὴν θνησιμότητα εἰς βαθμόν, ὥστε καὶ οἱ ἄλλοι χειροῦργοι, οἱ ἀκολουθοῦντες τὴν πρωτοπορίαν ταύτην, νὰ ἐπεμβαίνωσι καὶ ἐκτελῶσιν ἐγχειρήσεις, τῶν ὁποίων ἄλλοτε ἡ ἐφαρμογὴ δὲν ἦτο δυνατή. Πάντως ἡ πρωτοπορία αὐτὴ τῶν χειρούργων ἐργάζεται, ὡς προείπομεν, εἰς τὰ μεγάλα ἐπιστημονικὰ κέντρα καὶ δυνάμεθα νὰ ὀνομάσωμεν ἐκ τούτων τὸν ἀποθανόντα Doyen ἐν Γαλλίᾳ, τὸν Sauer-Bruch ἐν Γερμανίᾳ κλπ.

Ἡμεῖς ἐν Ἑλλάδι παραλαμβάνομεν τὴν πεῖραν καὶ τὴν τελειοποιημένην τεχνικὴν τῆς πρωτοπορίας ταύτης καὶ ἐφαρμόζομεν τὰς μεθόδους ἐκείνας αἵτινες θεραπεύουσι μὲ τὴν μικροτέραν δυνατὴν θνησιμότητα.

Ἡ ὁμιλία τοῦ κ. Καραγιαννοπούλου κατεχειροκροτήθη ὑπὸ τῶν παρισταμένων μελῶν τοῦ Ὁμίλου.

ΑΙ ΠΑΣΤΙΛΙΕΣ
VALDA
ἀνακουφίζουν καὶ ὑποβοηθοῦν τὴν ἀναπνοήν.
Πωλοῦνται εἰς ἅπαντα τὰ Φαρμακεμπορεῖα καὶ Φαρμακεῖα.
Νὰ τὰ ἀπαιτῆτε ΕΙΣ ΚΥΤΙΑ φέροντα τὸ ὄνομα
VALDA

Γαλλικὴ φιλολογία

Ὁ νεροχύτης τῆς ἐκκλησίας

Διήγημα τοῦ Λέοντος Λαφὰζ

Ἐργάται ποὺ ἐπερνοῦσαν ἀπὸ τὸν παλαιὸν δρόμον τῆς Μητροπόλεως, βρῆκαν τὸ πτῶμα ἑνὸς ἀγνώστου. Μερικὰ γκρίζα καὶ πρασινωπὰ κομμάτια πέτρας, φαγωμένης ἀπὸ τὶς βροχὲς πολλῶν αἰώνων, εἶχαν ἀνακατευθῆ μὲ τὸ αἷμα του.

—Εἶναι ὁ γυιὸς τοῦ Μπερέν, εἶπεν ὁ ἀστυνόμος ποῦ κατέφθασε μετ' ὀλίγον.

Ἀκολουθοῦσε ὁ γιατρός. Ἤμουν ἐγώ. Ὁ θάνατος εἶχε προέλθει ἀπὸ τὴν πτῶσιν ἑνὸς πέτρινου νεροχύτη τῆς Παναγίας. Αἱ ἐφημερίδες ματαίως εἶχαν ζητήσει τὴν στερέωσιν τῶν πέτρινων ἐκείνων ἀναμνήσεων ποῦ ἐκρέμαντο ἐπάνω ἀπὸ τὸ κεφάλι τῶν διαβατῶν, κανεὶς δὲν εἶχε τολμήσει νὰ λάβῃ τὴν πρωτοβουλίαν πρὸ τῶν προβλεπομένων ἐξόδων. Σήμερον ἕνας ἄνθρωπος εἶχε φονευθῆ.

Ἡ οἰκογένειά του κλείστηκε στὸ πένθος της καὶ δὲν ζητοῦσε τίποτε. Ἡ ὑπόθεσις ἐφαίνετο ταφεῖσα μαζὺ μὲ τὸ θῦμα. Ἕνα βράδυ, ἐν τούτοις, στὴ Λέσχη, ὁ κ. Μπουλέγκ, ἀνακριτής, μὲ πῆρε ἰδιαιτέρως καὶ μοῦ εἶπε:

— Ξεύρετε, γιατρέ, πῶς ἕνας ἀπὸ τοὺς ἐργάτας ποῦ βρῆκαν τὸ πτῶμα ἦλθε στὸ γραφεῖο καὶ μὲ βρῆκε. «Συλλογίσθηκα, μοῦ εἶπε, πῶς κατόπιν τόσης σιωπῆς γύρω ἀπὸ αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν, θὰ ἦτο ἐνδιαφέρον νὰ σᾶς ἐξηγήσω ὅτι ὁ νέος δὲν ἐφαίνετο νὰ εἶχε σκοτωθῆ ἀπὸ τὸν πέτρινο νεροχύτη ποῦ ἔσπασε κ' ἔπεσε. Μᾶλλον εἶχε πέσει μαζύ του. Ἂν καμμιὰ μέρα μάθετε τὴν ἀλήθεια, τότε θυμηθῆτέ με.» Τὸν εὐχαρίστησα καὶ κράτησα τὴ διεύθυνσί του. Σεῖς, γιατρέ μου, τί λέτε γι' αὐτό;

Δύο ὑποθέσεις ὑπάρχουν: Πρῶτον ὁ κωδωνοκρούστης εἶχε μιὰ ὡραία κόρη, καὶ δεύτερον κατοικοῦσε στὴν ἐκκλησία πρὸς τὸν δρόμο τοῦ νεροχύτη.

—Σύμφωνοι, εἶπε ὁ Μπουλέγκ. Νά τὸ ρομάντσο καὶ τὸ δρᾶμα. Μυστικὸ ραντεβοῦ, ὁ πατέρας ξύπνησε... κυνηγητό...

—Ὁπωσδήποτε προχωρήστε μὲ φρόνησι. Οἱ Μπερὲν εἶναι οἰκογένεια ἀρκετὰ ἰσχυρὴ στὴν ἐπαρχία. Ὁ γέρω-Μιζερὸν ὁ κωδωνοκρούστης θεωρεῖται ὡς διατηρῶν τὴν παράδοσιν. Εἶναι κύριος τῶν σαράντα κωδώνων τῆς ἐκκλησίας καὶ ἔχει 62 ἐτῶν φήμην.

—Κατάλαβα. Βοηθῆστε με ὅμως. Ἡ κωνία τὸ ἔχει ξεχάσει καὶ μποροῦμε νὰ κάμωμε ἥσυχοι τὴν ἔρευνά μας.

Μετὰ ὀκτὼ ἡμέρες εἴχαμε καταρτίσει αὐτὴ τὴν ἔκθεσι: «Μωρὶς Μπερέν, δεκαεννέα ἐτῶν, μόρφωσις αὐστηρὴ καὶ σοβαρά. Δίπλωματοῦχος φιλοσοφίας. Ἐρωτεύθηκε μὲ μιὰ χήρα 28 ἐτῶν ὀνόματι Ζίταν. Βγαίνει κάθε βράδυ κρυφὰ γιὰ νὰ τὴν συναντήσῃ. Μετὰ τρεῖς μῆνας ρῆξις. Ἡ χήρα βρῆκε τὴν τύχη της καὶ ξαναπαντρεύθηκε. Οἱ φίλοι τοῦ Μωρὶς πιστοποιοῦν τὴν ἀπογοήτευσί του. Ἡ οἰκογένειά τον νομίζει ἄρρωστον. Ἑπτὰ ἢ ὀκτὼ ἑβδομάδων ταξεῖδι. Ὁ Μωρὶς φαίνεται πῶς τὰ ἐξέχασε ὅλα. Ἐνδιαφέρεται γιὰ τὰ ζητήματα τέχνης. Ὁ στενώτερος φίλος του βεβαιώνει ὅτι δὲν ἔπαυσε νὰ συλλογίζεται τὴν Ζίτα, καὶ ἔχει πάθος γι' αὐτήν. Ἑτοιμάζει μίαν μελέτην γιὰ τὰ πέτρινα ζῶα τῆς Μητροπόλεως. Ὁ γέρω-Μιζερὸν τοῦ ἔδωσε ἕνα κλειδί. Ὁ Μπερὲν μπόρεσε ἔτσι νὰ ἀνεβοκατεβαίνῃ στὴ στέγη ὁπότε ἤθελε.

—Ἀλλοίμονο! εἶπε ὁ ἀνακριτής. Μπορεῖ νὰ σκοτώθηκε καὶ ἀπὸ δυστύχημα.

—Μπορεῖ. Μὰ σήμερα μ' ἐκάλεσαν στὸ κρεββάτι τῆς δεσποινίδος Μιζερόν, ἡ ὁποία εἶναι ἄρρωστη ἀπὸ τότε ποῦ βρέθηκε νεκρὸς ὁ Μπερὲν κάτω ἀπὸ τὰ παράθυρά της.

—Πᾶμε νὰ ἐπισκεφθοῦμε τὸ καμπαναριό.

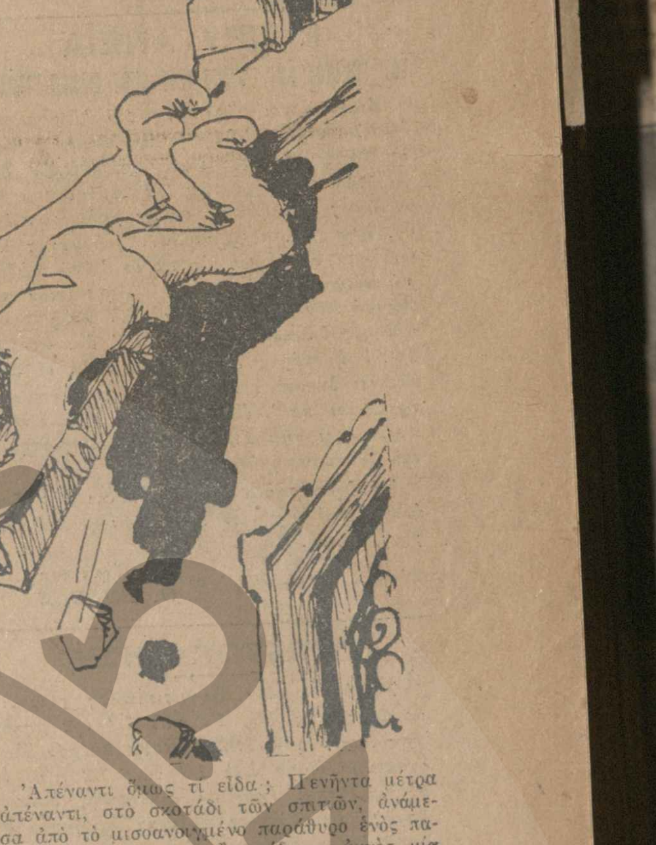
Ὁ γέρος μᾶς ὑπεδέχθη καὶ μᾶς ἐπεριποιήθη. Μᾶς ἔπαιξε ἕνα παλαιὸ σκοπὸ μὲ τὶς σαράντα καμπάνες του. Φαινόνταν ἤρεμος. Τὸ μόνον ποῦ τὸν ἀνησυχοῦσε ἦταν ἡ ὑγεία τῆς κόρης του.

—Ἡ ὑπόθεσις ἐτάφη γιὰ δεύτερη φορά, εἶπεν ὁ ἀνακριτὴς ὅταν μείναμε μόνοι. Ὁ Μπερὲν ἔπεσε ἀπὸ ἀπροσεξία.

Ἕνα βράδυ μὲ ἐκάλεσαν ἐπειγόντως στὸ κρεββάτι τῆς νέας. Παραληροῦσε. Τὴν ἄκουσα. «Ὅταν ἔρχεται τὴν ἡμέρα, ἔλεγεν ἡ κόρη, μοῦ μιλᾷ κάποτε περνῶντας. Μὰ προτιμῶ τὴ νύχτα μὲ τὸ φεγγάρι. Τὸν βλέπω ποῦ συλλογιέται τὸ βιβλίο του. Μοῦ ὑπεσχέθη ἕνα ἀντίτυπο. Κάθεται ὧρες στὸν πέτρινο νεροχύτη καὶ ρεμβάζει. Τὸν εἶδα νὰ ξαπλώνεται στὴν πέτρα τοῦ νεροχύτη καὶ ξαφνικά... ὄχι δὲν εἶναι ἀλήθεια...

—Μείνετε κοντά της, εἶπα στὸν πατέρα. Ἔχω τὴν ἠλεκτρικὴ λάμπα τῆς τσέπης.

Ἤθελα νὰ ἰδῶ αὐτὸν τὸν νεροχύτη καὶ τὸ θέαμα. Εἶδα τὸ μέρος ὅπου ἔσπασε ἡ πέτρα.



Ἀπέναντι ὅμως τί εἶδα; Πενῆντα μέτρα ἀπέναντι, στὸ σκοτάδι τῶν σπιτιῶν, ἀνάμεσα ἀπὸ τὸ μισοανοιγμένο παράθυρο ἑνὸς πατώματος, ἐφαίνετο σὰν ρόδινος ἀχνὸς μιὰ γυναῖκα ποῦ ἐστολίζετο, ποῦ ἐπεριποιεῖτο τὰ μαλλιά της, τὰ φορέματά της. Κατέβηκα γρήγορα.

—Ποιὸς κάθεται στὸν ἀριθμὸ ἑπτά, εἶπα στὴν ὑπηρέτριά μου, τὴν πιὸ φλύαρη σ' ὅλη τὴ συνοικία.

—Ἡ κυρία Ζίτα, ἡ περίφημη Ζίτα, τώρα κυρία Χ..., γιὰ τὴν ὁποία εἶχε πέσει ἄρρωστος ὁ γυιὸς τοῦ Μπερέν. Καλύτερα νὰ τὴν ἔπαιρνε ἀντὶ νὰ πάῃ νὰ σκοτωθῇ γιὰ ἕνα παληὸ νεροχύτη.

ΛΕΩΝ ΛΑΦΑΖ

SANTÉINE
MONTAGU
PARIS
ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΔΥΣΚΟΙΛΙΟΤΗΤΟΣ
ΕΝΕΡΓΕΙ ΗΠΙΩΣ ΑΣΦΑΛΩΣ
ΑΝΕΥ ΚΟΛΙΚΩΝ ΕΝΟΧΛΗΣΕΩΝ
Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι
ΖΩΓΡΑΦΟΣ-ΒΑΚΗΣ & Σα
51 Ὁδὸς Ἀθηνᾶς 51

ΖΩΝΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΑΙ · ΚΟΡΣΕΔΕΣ
Η ΚΗΛΗ ΔΕΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ — ΚΑΤΑΝΙΚΑΤΑΙ ΜΟΝΟΝ
Μὴ σᾶς πλανοῦν ἀπατηλαὶ διαφημίσεις.
ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΚΗΛΕΠΙΔΕΣΜΟΥΣ
ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ Α. ΚΛΑΒΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
ΕΙΣ ΤΑ ΝΕΑ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
Ε. ΜΠΕΝΑΚΗ (11 ΠΡΟΑΣΤΕΙΟΥ & ΓΑΜΒΕΤΑ)
ΕΦΑΡΜΟΓΗ - ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ Ν. ΧΙΟΝΗ
ΖΩΝΑΙ MAGIC ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΧΥΣΑΡΚΙΑΣ
ΚΑΛΤΣΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΑΙ
ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ & ΣΧΕΔΙΩΝ

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΟΙ "ΤΑΪΜΣ„ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ

Εὐρυτέρα περίληψις τοῦ ἄρθρου τοῦ ἀπεσταλμένου τῶν «Τάϊμς» περὶ τῆς προσφυγικῆς ἀποκαταστάσεως, περίληψιν τοῦ ὁποίου πρὸ ἡμερῶν ἐδημοσίευσεν ἐν τηλεγραφήματι ἡ «Πρωΐα», ἔχει ὡς ἑξῆς :

Ὁ ἀπεσταλμένος τῶν «Τάϊμς», ἀναφέρων τὸ λεγόμενον ὅτι οἱ Μαυριτανοὶ τοῦ Τετουὰν διατηροῦν καὶ περιέπουν ἀκόμη τὰς κλεῖδας τῶν οἰκιῶν, τὰς ὁποίας οἱ πρόγονοι αὐτῶν ἐγκατέλειψαν εἰς Γρενάδαν, ὅταν οἱ «Καθολικοὶ Βασιλεῖς» ἐδίωξαν αὐτοὺς ἐξ Ἱσπανίας, λέγει ὅτι οἱ Ἕλληνες πρόσφυγες, οἱ ὁποῖοι ἐξεβλήθησαν ἐκ τῆς Ἰωνίας, ἀφοῦ κατώκησαν ἐκεῖ ἐπὶ τρεῖς χιλιετηρίδας, συναπεκόμισαν μεθ' ἑαυτῶν ἂν ὄχι τὰς κλεῖδας τῶν ἐν Ἀνατολῇ οἰκιῶν των, τοὐλάχιστον ὅμως τὰ ὀνόματα τῶν πόλεων, εἰς τὰς ὁποίας ἔζων. Οὕτως εὑρίσκομεν σήμερον ἐν τῇ Δυτικῇ Θράκῃ καὶ ἐν Μακεδονίᾳ ὀνόματα, ὡς τὸ «Νέα Σμύρνη», «Νέα Ἁλικαρνασσός», «Σπάρτη τῆς Πισιδίας» κλπ.

Ὁ γράφων ἐκθέτει κατόπιν τὸ ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως καὶ ἀπαριθμεῖ τὰς νέας βιομηχανίας, τὰς ὁποίας μετεφύτευσαν οἱ πρόσφυγες ἐξ Ἀνατολῆς, μεταξὺ δὲ ἄλλων καὶ τὴν κεραμευτικὴν τῆς Κιουταχείας, τὴν ταπητουργίαν τῆς Σμύρνης, τὴν μεταξουργίαν, τὴν ἁλιείαν, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν ἡ ἰχθυαγορὰ τῶν Ἀθηνῶν ἁμιλλᾶται σήμερον πρὸς τὸν Μπαλουκχανᾶ τῆς Κων)πόλεως καὶ ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ στρείδια εἰς μίαν πόλιν, ἡ ὁποία ἐστερεῖτο μέχρι τοῦδε τοιούτων, ὡς ἐστερεῖτο γάλακτος ἀγελάδος ἐπὶ πολλὰ ἔτη μετὰ τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν ἐθαύμαζε τὴν ἀγελάδα, ἥτις ἔδιδεν εἰς τὸν βασιλέα Ὄθωνα τὸ γάλα τοῦ προγεύματός του.

Τονίζων κατόπιν τὸν ἐξελληνισμὸν τῆς Μακεδονίας ὁ γράφων λέγει ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Μακεδονία ἐχαρακτηρίζετο ἄλλοτε ὡς βαλκανικὴ ἀπὸ ἀπόψεως φυλῆς, θρησκείας καὶ γλώσσης. Σήμερον δὲν εἶναι πλέον ἀνάγκη νὰ γίνεται χρῆσις τῶν λέξεων «βουλγαρόφωνος» καὶ «τουρκόφωνος», ὡς ἄλλοτε.

Ὄχι μόνον ἡ χώρα ἔπαυσε νὰ εἶναι ἡ ἔρημος ἐκείνη καὶ ἀκατοίκητος ἔκτασις ἑλωδῶν βοσκῶν καὶ κωνωποβριθῶν τελμάτων, μὲ τὰ ὁποῖα ἀκουσίως ἐξοικειώθησαν τὰ συμμαχικὰ στρατεύματα τῆς Θεσσαλονίκης, ἀλλὰ εἶναι καὶ σταθερῶς ἑλληνικὴ ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ. Ἡ Θεσσαλία ἐλησμόνησεν ὅτι ἦτο τουρκικὴ καὶ ὅτι Τοῦρκοι γαιοκτήμονες, κατὰ γενικὸν κανόνα ἀπόντες, εἰσέπραττον ἐπὶ ἔτη εἰσοδήματα ἐκ τῆς χώρας, ἀφοῦ ἔγινεν ἑλληνική. Καὶ αὐτὴ ἡ Δυτικὴ Θράκη, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ συνθήκη τῆς Λωζάννης δὲν ἐπέβαλε τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν πληθυσμῶν, ἔγινε σήμερον κατὰ μεγάλην πλειοψηφίαν ἑλληνική, παρὰ τὴν παρουσίαν Τούρκων καὶ Βουλγάρων.

Ὁ γράφων ἀναφέρει κατόπιν τὸ ἐν Μακεδονίᾳ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως συντελεσθὲν ἔργον, ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς καταπολεμήσεως τῆς ἑλονοσίας καὶ δίδων σχετικοὺς ἀριθμούς. Ἐκθέτει κατόπιν τὰ συντελούμενα ὑδραυλικὰ ἔργα, τὴν ἵδρυσιν προτύπων ἐπαύλεων διὰ τὴν γεωργικὴν ἐκπαίδευσιν τῶν ἐποίκων, τὴν εἰσαγωγὴν αὐστραλιανοῦ σίτου (Καμπέρα) καὶ χοίρων τοῦ Γιορκσάϊρ, ὡς καὶ ἄλλων γεωργικῶν εἰδῶν καὶ κτηνῶν. Τονίζει ἐν τέλει ὅτι τὸ κόστος τῆς ἐγκαταστάσεως κατ' ἄτομον ἐστοίχισεν ὀλιγώτερα παρὰ ἐν Παλαιστίνῃ, τοῦτο δὲ ἀνεγνώρισε μετ' ἐπαίνων καὶ ἡ σιωνιστικὴ ὀργάνωσις, ἥτις ἀπέστειλεν εἰς Μακεδονίαν εἰδικὴν ἀποστολὴν πρὸς μελέτην τῶν ἐποικιστικῶν μεθόδων.

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ Δ)ΣΕΩΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ

ΔΙΑΒΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ἐπιτροπὴ προσφύγων δικαιούχων ἀνταλλαξίμων παρουσιάσθη χθὲς πρὸς τοὺς πρόσφυγας βουλευτὰς καὶ γερουσιαστὰς καὶ διεμαρτυρήθη δριμύτατα ἐναντίον τῆς Διευθύνσεως τῆς Ἀνταλλαγῆς καὶ ἰδιαιτέρως ἐναντίον τοῦ ἐξωτερικοῦ τῶν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κριεζώτου γραφείων αὐτῆς κλητῆρος, ὁ ὁποῖος ἐγένετο χθὲς συνεπείᾳ τῆς βιαίας πρὸς τοὺς πρόσφυγας συμπεριφορᾶς του ἥρως τραγικῶν ἐπεισοδίων, φθάσας καὶ μέχρι ξυλοκοπήματος ἐνίων προσφύγων, διότι οὗτοι, μὴ ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὸ καθωρισμένον ὡράριον τῶν ἐργασιῶν τῶν συνεργείων, ἐζήτουν νὰ εἰσέλθουν διὰ νὰ κανονίσουν τὰς ὑποθέσεις των.

Ἐπίσης οἱ ὡς ἄνω πρόσφυγες διεμαρτυρήθησαν ἐναντίον ἑνὸς μέτρου τῆς Διευθύνσεως τῆς Ἀνταλλαγῆς, τὸ ὁποῖον ἀποβαίνει αὐτόχρημα τυραννικὸν διὰ τοὺς δικαιούχους.

Ἡ Δ)σις Ἀνταλλαγῆς διὰ συμπληρωματικῶν παροραμάτων, ἅτινα ἀπέστειλε πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, ὁμοῦ μετὰ τῶν φύλλων συμπληρωματικοῦ Μητρώου, χαρακτηρίζει ὡς ἀσαφεῖς καὶ ὡς ἐκ τούτου ὑποχρεουμένας νὰ ὑποστοῦν ἀναστολὴν πληρωμῶν ὅλας τὰς δηλώσεις, τὰς κατεχωρημένας εἰς τὰ μητρῷα, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἤθελε παρατηρηθῆ καὶ ἡ παραμικροτέρα καὶ μᾶλλον ἐπουσιώδης παράλειψις.

Οὕτω οἱ πρόσφυγες δικαιοῦχοι μεταβαίνοντες εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γ' Σεπτεμβρίου κατάστημα τῆς Τραπέζης πρὸς πληρωμήν, εὑρίσκονται πρὸ ἀρνήσεως τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας, ἡ ὁποία καὶ παραπέμπει ἐκ νέου τοὺς δικαιούχους εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κριεζώτου κτίριον τοῦ γενικοῦ Μητρώου, πρὸς διευθέτησιν τῶν παρατυπιῶν. Εἰς τὰ γραφεῖα ὅμως τοῦ Μητρώου δὲν ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος παρὰ μόνον ὡρισμένας ὥρας καὶ ὡρισμένας ἡμέρας. Ἐκτὸς τούτου εἶναι ἀδύνατον, λόγῳ τοῦ ὡς ἐκ τούτου παρατηρουμένου συνωστισμοῦ, νὰ ἐκκαθαρισθοῦν κατὰ τὰς ὀλίγας ἐκείνας στιγμὰς αἱ ὑποθέσεις τῶν προσφύγων, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον συντελεῖ ὥστε οἱ πρόσφυγες νὰ χάνουν ὁλοκλήρους ἑβδομάδας χωρὶς νὰ δύνανται νὰ τελειώσουν τὴν δουλειάν των.

Διὰ τὴν δικαίαν ἐξέτασιν τοῦ ὡς ἄνω ζητήματος ἐφιστῶμεν καὶ ἡμεῖς τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

—Διὰ τοὺς πολεμοπαθεῖς Μακεδονίας

Προκειμένου, κατ' ἐντολὴν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, δοθεῖσαν ὀλίγον πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του, νὰ ἐπισπευσθῇ τὸ ζήτημα στεγάσεως τῶν πολεμοπαθῶν Ἀνατολικῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης τὸ ἀνατεθέν, ὡς γνωστόν, εἰς τὸν πρώην Νομάρχην Σερρῶν κ. Μιχάλην, συνεκροτήθη χθὲς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν σύσκεψις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου.

Κατ' αὐτὴν ἀπεφασίσθη ὅπως συγχρονισθῇ ἡ ἀποζημίωσις τῶν πολεμοπαθῶν μετὰ τῆς στεγάσεως. Πρὸς τοῦτο δέ, θὰ καταρτισθοῦν ἀλφαβητικοὶ πίνακες ἐμφαίνοντες τὰς ἐκδοθησομένας ἀποφάσεις ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας πολεμικῶν ἀποζημιώσεων καὶ θὰ καλοῦνται οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ προσκλήσεων, ὅπως προσκομίζουν τὰ ἀναγκαῖα πρὸς ἐκδίκασιν τῶν ὑποθέσεων.

—Ἡ συγκοινωνία τοῦ «Βύρωνος»

Ἡ ὁδὸς Χρεμωνίδου ἡ ἄγουσα εἰς τὸν συνοικισμὸν Βύρωνος περιῆλθεν εἰς τοιαύτην οἰκτρὰν κατάστασιν ἀπό τινος, ὥστε νὰ ἔχῃ καταντήσει ἀδιάβατος ὄχι μόνον εἰς τοὺς πεζούς, ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὰ τὰ λεωφορεῖα τὰ ἐκτελοῦντα τὴν συγκοινωνίαν τοῦ συνοικισμοῦ Βύρωνος, τοῦ ὁποίου οἱ ἀτυχεῖς κάτοικοι δὲν γνωρίζουν ποῦ ἐπὶ τέλους πρέπει ν' ἀπευθυνθοῦν διὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ κακοῦ, τὴν ἐπισκευὴν δηλονότι τῆς ὁδοῦ.

—Αἰτήματα ἀγροτῶν Μεσσηνίας

Εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον καὶ τὸ Ὑπουργεῖον Προνοίας ἐλήφθη τὸ κάτωθι τηλεγράφημα :

«Σημερινὴ μεγάλην εἰδικὴν σύσκεψιν Γραφεῖα Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου ἐκπροσώπων τούτου καὶ Συνδέσμων Ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν ὁλοκλήρου Μεσσηνίας, ἐρευνήσασαν γεωργοοικονομικὴν κατάστασιν Νομοῦ ἐξουσιοδοτήθημεν, ἀνεξαρτήτως γενικωτέρου ὑποβληθησομένου ὑπομνήματος ζητήσωσιν ἄμεσον ἐπίλυσιν κάτωθι : Πύκνωσιν γεωπονικοῦ καὶ κτηνιατρικοῦ δικτύου. Πλήρη ἀτέλειαν γεωργικῶν μηχανημάτων καὶ χημικῶν λιπασμάτων. Παροχὴν μεσοπροθέσμων δανείων παγοπλήκτους σταφιδοπαραγωγούς. Μὴ ψήφισιν νομοσχεδίου Ταμείου Ἀνεργείας Σταφιδομεσιτῶν. Μείωσιν ποσοστῶν φορολογιῶν ἐπὶ σύκων, ἐλαίου, σταφίδος ἀπὸ νεαρὸν νόμον 4086 Σανατορίου Ἰθώμης καὶ ἐκπροσώπησιν ἐν αὐτῷ γεωργικῆς τάξεως κατὰ πλειοψηφίαν. Προικοδότησιν γενναῖον ποσὸν Γεωργικοῦ Σχολείου Δωρίου. Συμμετοχὴν περισσοτέρων ἀντιπροσώπων συνεταιρισμένου κόσμου Γεωργικὰ Ἐπιμελητήρια. Ἀποξήρανσιν ἑλῶν Μεσσηνίας καὶ ἐνίσχυσιν Ὑδραυλικοῦ Ταμείου Παμίσου ἑκατὸν ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἐκ παραγωγικοῦ ἢ ἄλλοθεν δανείου, ἐλευθέρωσιν ἑξήκοντα χιλιάδων στρεμμάτων παραγωγικῶν.

Η ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Διακηρύττει ὅτι τῇ 15 Ἰανουαρίου 1930 ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 12 μεσημβρινὴν ἐκτίθεται εἰς μειδοτικὸν διαγωνισμὸν ἡ μέχρι τῆς 31 Αὐγούστου ἰδίου ἔτους προμήθεια εἰδῶν γαλακτοπωλείου, ἤτοι γάλακτος νωποῦ, γιαούρτης καὶ φρέσκου βουτύρου εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημιακὰ ἱδρύματα Ἀρεταίειον καὶ Αἰγινήτειον Νοσοκομεῖον ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τῆς ὑπ' ἀρ. 4541) 1171 ἡμετέρας διακηρύξεως, ἧς οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 10.30 π.μ. μέχρι τῆς 12.30 ἐν τῷ Λογιστηρίῳ τοῦ Πανεπιστημίου.

Ἡ δημοπρασία διεξαχθήσεται τὴν ἄνω ἡμέραν καὶ ὥραν ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ γεν. γραμματέως.

Ὁ Πρύτανις
Θ. ΒΟΡΕΑΣ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας γνωστοποιεῖ ὅτι τὰς 16, 17 καὶ 18 τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου τοῦ 1930 ἔτους ἡμέραν Παρασκευὴν ὥραν ἀπὸ 10 ἕως 12 π.μ. ἐνεργηθήσεται ἐνώπιον ἐπιτροπῆς διαγωνισμὸς ἐκποιήσεως παλαιοῦ ἀχρήστου ὑλικοῦ ἀποτελουμένου ἐκ φορτηγῶν αὐτοκινήτων, ὁδοστρωτήρων, ἐκ σιδηρᾶς γραμμῆς Δεκοβὶλ κλπ. ἐπὶ τῇ βάσει καθορισθεισῶν ἀρχικῶν τιμῶν. Τῶν σχετικῶν πινάκων δύνανται οἱ βουλόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν προσερχόμενοι ἐν τῷ μηχανολογικῷ τμήματι (Βουλῆς 6) ἀνὰ πᾶσαν Τρίτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον ἀπὸ 11—12 π.μ., τοῦ δὲ ἀχρήστου ὑλικοῦ μεταβαίνοντες καθ' ἑκάστην πρωΐαν ἐν τῷ ἐργοστασίῳ τῆς Δ)σεως τῶν Σιδ)μων (ὁδ. Λιοσίων 201).

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως τῶν Σιδηροδρόμων

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝ. ΚΡΑΤΟΥΣ

Δημοπρασία προμηθείας 4.500 τόννων γαιανθράκων

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τῶν Σιδ)μων τοῦ Ἑλλην. Κράτους ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν, τὴν προμήθειαν 4500 περίπου τόννων γαιανθράκων Κάρδιφ, παραδοτέων τσὶφ εἰς τὸν Νότιον λιμένα Χαλκίδος, συμφώνως τοῖς ὅροις τοῖς κατατεθειμένοις παρὰ τῷ Τμήματι Προμηθειῶν, ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου ἀρ. 5. Ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ δεκταὶ μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 23 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ., ἡμέρας Πέμπτης. Οὐδεμία προσφορὰ δεκτὴ ἄνευ τῆς ἐν τοῖς ὅροις τῆς δημοπρασίας καθοριζομένης ἐγγυοδοσίας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3ῃ Ἰανουαρίου 1930

(Ἐκ τῆς Γεν. Διευθύνσεως τῶν ΣΕΚ.)

ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

Διακήρυξις

Τὸ Μετοχ. Ταμ. Στρατοῦ προκηρύσσει διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν ὑέλων μαρκίζης.

Ὁ διαγωνισμὸς γενήσεται τὴν 21ην Ἰανουαρίου καὶ ἡμέραν Παρασκευὴν ἐν τοῖς γραφείοις αὐτοῦ (Δ)σις Κτημάτων) καὶ ὥραν 12ην μεσημβρινὴν ἐνώπιον τῆς τεχν. ἐπιτροπῆς.

Πληροφορίαι καὶ ὅροι συγγραφῆς καθ' ἑκάστην εἰς τὰ γραφεῖα Μ.Τ.Σ. (Δ)σις Κτημάτων) καὶ ὥραν 12—1 μ.μ.

Ἀθῆναι τῇ 30 Δεκεμβρίου 1929

Ὁ Διευθυντὴς
Κ. ΠΡΙΜΙΚΗΡΗΣ
Συν)ρχης Ἐπιμελητ.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΜΕΙΟΔΟΣΙΑΣ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διενεργηθησομένην εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα αὐτῆς (Κηφισσίας 3) τὴν 24ην τρέχοντος μηνὸς Ἰανουαρίου, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11 1)2 π.μ. διὰ τὴν κατασκευὴν ἑβδομήκοντα (70) ἀστικῶν κατοικιῶν ἐν Καλάμαις.

Οἱ ὅροι τῆς μειοδοσίας εἶνε κατατεθειμένοι εἰς τὸ Τεχνικὸν Τμῆμα Ἀστικῆς (Γραφ. Ι), ὅπου οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην ἀπὸ 11 π.μ. μέχρι 1 μ.μ.

Ἐκ τῆς Δ)σεως Ἀστικῆς

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Ἀνακοίνωσις

Ὁ διαγωνισμὸς προμηθείας 100 Γωνιομετρικῶν πυξίδων ἐνεργηθήσεται τὴν 15 Μαΐου ἐ.ἔ., ἡμέραν Πέμπτην καὶ οὐχὶ Παρασκευὴν ὡς ἀνεγράφη εἰς τὴν ἀπὸ 20—12—29 διακήρυξιν.

Ἀθῆναι 8ῃ Ἰανουαρίου 1930

Ὁ Ὑπουργὸς
Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐγγραφαὶ εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος

Ὑπομιμνήσκεται εἰς τοὺς ὁπωσδήποτε ἐγγραφέντας εἰς τὸ δεύτερον τμῆμα τῶν Μετοχῶν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὅτι συμφώνως μὲ τοὺς ὅρους τοῦ προγράμματος, ἡ 8 Ἰανουαρίου ἐ.ἔ. ἔχει καθορισθῆ διὰ τὴν πληρωμὴν τῆς ἐκ δραχ. 2.000 Γ' δόσεως τῶν μετοχῶν τούτων, μετὰ τοῦ ἐπ' αὐτῆς τόκου πρὸς 8 ο)ο ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1929.

Ἐν περιπτώσει καθυστερήσεως θέλει εἰσπράττεσθαι τόκος ὑπερημερίας πρὸς 10 ο)ο.

Οἱ ἐκ τοῦ κοινοῦ ἐγγραφέντες δύνανται νὰ καταβάλωσιν ἀπὸ τοῦδε καὶ τὴν ὑπολειπομένην τετάρτην δόσιν τῶν μετοχῶν των, ἀπαλλασσόμενοι οὕτω τῶν ἐπὶ τῆς δόσεως ταύτης παραχθησομένων ἐφεξῆς τόκων.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ 34ον Σύνταγμα Πεζικοῦ προκηρύσσει δημόσιον διαγωνισμὸν διὰ τὴν ἐκποίησιν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 483 ἡμιόνου. Ὁ διαγωνισμὸς οὗτος ἐνεργηθήσεται τὴν 2 τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου 1929 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 καὶ τὸν συνήθη τόπον τῶν δημοπρασιῶν.

Τὸ 34ον Σύνταγμα Πεζικοῦ
ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ
Συν)χης Πεζ.

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ὁ Εὐγένιος Μορταὶν ἀνῆκεν εἰς τὴν σχολὴν ἐκείνην τῶν πολιτικῶν, τοὺς ὁποίους ὑπὸ τὸ περίφημον ὄνομα τῶν καιροσκόπων, ὁ Γαμβέττας τοὺς ἐξαπέλυσε σὰν πεινασμένα σαρκοβόρα ἐπὶ τῆς Γαλλίας. Δὲν ἐφιλοδοξοῦσε τὴν ἀρχὴν παρὰ μόνον διὰ τὰς ὑλικὰς ἀπολαύσεις, ποῦ παρέχει καὶ διὰ τὸ χρῆμα, τὸ ὁποῖον ἐπιδέξιοι σὰν αὐτὸν ξεύρουν νὰ τὸ βγάζουν μέσα ἀπὸ τὸ βόρβορο. Εἶναι βέβαιον ὅτι ὁ Γαμβέττας ἀγαποῦσε τὴν παραλυσίαν, τὴν διαφθοράν. Αὐτὸς ὁ βροντώδης δημοκρατικὸς ἦταν ἡδονιστὴς ἢ μᾶλλον ἕνας ἐρασιτέχνης τῆς ἡδονῆς, ὁ ὁποῖος εὐφραίνετο μὲ τὴν μυρουδιὰ τῆς ἀνθρωπίνης σαπίλας. Ἀλλὰ πρέπει νὰ ποῦμε καὶ τοῦτο ὑπὲρ αὐτοῦ, ὅτι οἱ φίλοι ἀπὸ τοὺς ὁποίους περιεβάλετο καὶ οἱ ὁποῖοι μᾶλλον ἐκ τύχης παρὰ ἀπὸ δικήν του ἐκλογὴν τὸν ἠκολούθησαν εἰς τὴν σύντομον εὐημερίαν του, αὐτοὶ μόνοι των ἔπεσαν ἐπὶ τῆς αἰωνίας λείας, ἀπάνω στὴν ὁποίαν τόσοι καὶ τόσοι σιαγόνες εἶχαν βυθίσει τὰ δόντια των.

Πρὶν καταλήξῃ εἰς τὸ βουλευτήριον, ὁ Εὐγένιος Μορταὶν εἶχε περάσει ἀπὸ ὅλα τὰ στάδια, ἀπὸ ὅλα τὰ ἐπαγγέλματα, καὶ ἀπὸ τὰ πιὸ χαμηλά, ἀκόμη καὶ κάτω ἀπὸ τὰ αἴσχη τῆς δημοσιογραφίας. Ἐμυήθη μὲ θέρμην καὶ γοργότητα εἰς τὴν παρισινὴν ζωήν, ἐννοῶ τὴν ζωὴν ἐκείνην ποῦ πηγαίνει ἀπὸ τὰ γραφεῖα τῆς ἐφημερίδος εἰς τὴν Βουλήν, περνῶντας ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀστυνομίας. Ὅταν ἐπιέζετο ἀπὸ ἐπειγούσας ἀνάγκας, δὲν ἔκανε ἐκβιασμοὺς σοβαροὺς ἢ καμμιὰ βρωμοδουλειά. Κατώρθωνε μεγαλοφρέστατα νὰ παίρνῃ μὲ τὸ μέρος του ἕνα μεγάλο μέρος τοῦ τύπου διὰ νὰ διευθύνῃ τὶς καταχθόνιες ἐπιχειρήσεις του.

Γνωρίζω ἀπὸ ἰδίας του ἀφηγήσεις, συνδυασμοὺς τοῦ εἴδους αὐτοῦ, οἱ ὁποῖοι εἶναι καθαυτὸ ἀριστουργήματα, καὶ ποῦ ἀποκαλύπτουν στὸν μικρὸν αὐτὸν ἐπαρχιώτη ἕναν καταπληκτικὸν ψυχολόγον καὶ ἕναν ἀπαράμιλλον διοργανωτήν. Ἀλλὰ εἶχε πάντοτε τὴν μετριοφροσύνην νὰ μὴ καυχᾶται ποτὲ διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις του, διὰ τὴν μεγάλην του τέχνην μὲ τὴν ὁποίαν κατώρθωνε νὰ κάνῃ τὶς δουλειές του χρησιμοποιῶν καταλλήλως ἄλλους, ὥστε αὐτὸς νὰ μὴ ἐμφανίζεται ποτὲ αὐτοπροσώπως εἰς τὰς ὥρας τοῦ κινδύνου, καὶ νὰ μὴ διακινδυνεύῃ ποτὲ νὰ πέσῃ στὰ χέρια τῆς δικαιοσύνης. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι ἡ δική μου βοήθεια τοῦ ἐχρησίμευσεν εἰς ἀπείρους περιστάσεις.

Ἦταν, ἄλλωστε, ἕνα χαριτωμένο παλληκάρι. Δὲν εἶχε νὰ τοῦ μεμφθῇ κανεὶς παρὰ μερικὲς ἀδεξιότητες στοὺς τρόπους του, λόγῳ τῆς ἐπαρχιώτικης ἀνατροφῆς του, καὶ μερικὲς χονδροκοπιὲς στὴν ἐμφάνισί του, παρ' ὅλην τὴν κομψότητα ποῦ ἐπεδίωκε νὰ τῆς δώσῃ. Ὅλα αὐτὰ ὅμως δὲν ἦσαν παρὰ λεπτομέρειες, τὶς ὁποῖες κατώρθωνε νὰ σκεπάζῃ, καὶ ἡ ὁποῖες δὲν ἦσαν τίποτε ἐμπρὸς στὴν ἐξυπνάδα του, στὴν διαίσθησί του, εἰς τὴν ἐπιτηδειότητά του καὶ στὴν ψυχική του δύναμι.

Μὲ μεγάλην τέχνην ἀπεμάκρυνε κάθε ὑποψίαν, ποῦ προκαλοῦν μοιραίως τὰ νέα πρόσωπα, τὰ ὁποῖα ἐμφανίζονται εἰς τὴν πολιτικὴ παλαίστρα, καὶ χάρις στὴν φυσική του εὐθυμίαν, στὸν παιδικόν κυνισμόν του καὶ στοὺς προσοδοφόρους ἔρωτάς του, ἐκέρδισε μίαν ζηλευτὴν φήμην, τῆς ὁποίας ἔχει ἀνάγκην ἕνας πολιτικὸς ἀνήρ. Εἶχεν ἀκόμη καὶ τὴν ἑξῆς ὑπέροχον ἱκανότητα: νὰ δύναται νὰ ὁμιλῇ ἐπὶ πέντε συνεχεῖς ὥρας, ἀπάνω εἰς οἱονδήποτε θέμα, χωρὶς νὰ ἐκφράζῃ οὔτε μίαν ἰδέαν. Ἡ εὐγλωττία του ἐσκόρπιζε, ἀκατάπαυστα, χωρὶς διακοπή, σιγανὰ καὶ μονότονα ὅλο τὸ πολιτικὸν λεξιλόγιον, τόσον γιὰ ζητήματα ναυσιπλοΐας, ὅσον καὶ διὰ ζητήματα ἐκπαιδευτικῆς μεταρρυθμίσεως, τοῦ ἐμπορίου καὶ τῶν καλῶν τεχνῶν, τῆς ἀγρονομίας καὶ τῆς θρησκείας.

Οἱ δημοσιογράφοι ἐθαύμαζαν τὰς ἀσυναρτήτους ἀγορεύσεις του, καὶ ἀνεγνώριζαν εἰς αὐτὸν πλήρη ἁρμοδιότητα δι' ὅλα τὰ παγκόσμια ζητήματα. Ὑποχρεωτικός, ὅταν δὲν τοῦ ἐστοίχιζε τίποτε, γενναιόδωρος, σπάταλος ὅταν ἡ σπατάλη ἐπρόκειτο νὰ τοῦ ἀποφέρῃ πολλὰ κέρδη, αὐθάδης καὶ δουλόφρων, ἀναλόγως τῶν περιστάσεων καὶ τῶν ἀνθρώπων, σκεπτικιστὴς χωρὶς κομψότητα, διεφθαρμένος χωρὶς φινέτσα, ἐνθουσιώδης χωρὶς αὐθορμητισμόν, ἦτο συμπαθὴς εἰς ὅλον τὸν κόσμον. Δι' αὐτὸν τὸν λόγον ἡ ταχεῖα ἀνύψωσίς του δὲν κατέπληξε κανένα. Τοὐναντίον τὰ διάφορα πολιτικὰ κόμματα τὸν ἐδέχθησαν εὐνοϊκώτατα, διότι ὁ Εὐγένιος εἶχε τὴν τέχνην νὰ μὴ ἀπογοητεύῃ καμμίαν ἐλπίδα, καμμίαν φιλοδοξίαν καὶ νὰ ἀφίνῃ πάντοτε νὰ ἐννοοῦν οἱ ἄλλοι ὅτι ἦτο ἕτοιμος εἰς δεδομένην στιγμὴν νὰ συνεννοηθῇ μαζί τους. Τὸ πᾶν ἦτο νὰ συμφωνήσουν εἰς τὴν τιμήν. Αὐτὸς ἦτο ὁ ἄνθρωπος, εἰς τὸν ὁποῖον ἐστήριζα τὶς τελευταῖες μου ἐλπίδες, καὶ ὁ ὁποῖος ἐκρατοῦσε πραγματικὰ τὴν ζωήν μου καὶ τὸν θάνατόν μου μέσα στὰ χέρια του.

* * *

Θὰ παρετηρήσατε ὅτι τὴν σκιαγραφίαν τὴν ὁποίαν ἐπεχείρησα νὰ κάμω τοῦ φίλου μου, ἔβγαλα μετριοφρόνως τὸν ἑαυτόν μου ἀπὸ μέσα, μολονότι ἠργάσθην δραστηρίως καὶ μὲ μέσα μάλιστα πολλὲς φορὲς περίεργα διὰ τὴν τύχην του. Θὰ εἶχα νὰ ἀναφέρω πολλὲς ἱστορίες ὄχι πολὺ ἐποικοδομητικές. Ἀλλὰ πρὸς τί νὰ κάμω μίαν πλήρη ἐξιστόρησιν, ἀφοῦ ὅλας μου τὰς αἰσχρουργίας τὰς μαντεύετε χωρὶς νὰ σᾶς τὰς ἐξηγήσω;

(Ἀκολουθεῖ)

Η ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΥΔΑΤΩΝ

Δέχεται προσφορὰς διὰ τὴν προμήθειαν χαλκοσωλήνων καὶ μολυβδοσωλήνων, ὡς καὶ διαφόρων ἐξαρτημάτ[illegible] ὑδραυλικῶν ἐγκαταστάσεων.

Λεπτομερεῖς ὅροι καὶ κατάλογος τῶν αἰτουμένων ὑλικῶν εὑρίσκονται εἰς τὰ Κεντρικὰ αὐτῆς Γραφεῖα, ἐν Ἀθήναις, ὁδὸς Ἀμερικῆς 2 (Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου 3ος ὄροφος).

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

Οἱ προσφυγικοὶ συνοικισμοὶ Σερρῶν

ΣΕΡΡΑΙ. (Ταχ)κὴ ἀντ)σις). —Ἡ κακοκαιρία τῶν τελευταίων ἡμερῶν ἔχει φέρει εἰς ἀθλίαν κατάστασιν τοὺς προσφυγικοὺς συνοικισμοὺς τῆς πόλεώς μας. Οἱ δρόμοι των εἶναι ἐντελῶς ἀδιάβατοι, μετεβλήθησαν δὲ εἰς τέλματα, τὰ ὁποῖα θὰ διατηρηθοῦν κατὰ τὰ φαινόμενα καθ' ὅλον τὸν χειμῶνα.

Ὑγρασία ἀφόρητος συνεπείᾳ τῆς καταστάσεως ταύτης εἰσβάλλει εἰς τὰ οἰκήματα τῶν συνοικισμῶν, ἔχουσα ὡς ἐπακολούθημα διαφόρους ἀσθενείας, αἱ ὁποῖαι θερίζουν τοὺς κατοίκους τῶν προσφυγικῶν συνοικισμῶν.

Τὴν κατάστασιν ταύτην δὲν δύνανται νὰ ἀποκρύψουν καὶ αὐτοὶ οἱ ἰατροὶ τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου, οἱ ὁποῖοι εἶναι εἰς θέσιν νὰ ὁμολογήσουν ὅτι ἡ νοσηρότης παρουσιάζεται ἐπηυξημένη εἰς τοὺς συνοικισμούς μας.

Τὸ τοιοῦτον δὲν πρέπει νὰ συνεχισθῇ καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον τῆς μελέτης τοῦ δημοτικοῦ μας συμβουλίου. Δέον δηλαδὴ νὰ ἐξετασθῇ πῶς θ' ἀποτραπῇ ἡ εἰσβολὴ ὑδάτων εἰς τοὺς συνοικισμούς, ἡ ἀποτελμάτωσις τῶν δρόμων των κλπ. διὰ νὰ λείψουν τὰ δίκαια ἄλλωστε παράπονα καὶ αἱ διαμαρτυρίαι ἑνὸς ὁλοκλήρου κόσμου, ὁ ὁποῖος φορολογεῖται ἐξ ἴσου μὲ τοὺς ἄλλους δημότας καὶ ἔχει τὰ αὐτὰ δικαιώματα ἐπὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος τοῦ Δήμου.

Νέα μέτρα κατὰ τῆς ἐπιζωοτίας

Ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας μελετᾶται ἡ τροποποίησις τῶν ἰσχυόντων νόμων περὶ μέτρων κατὰ τῆς ἐπιζωοτίας, καθόσον ἐφέτος τὸ κακὸν ἐνέσκηψεν εἰς μεγάλην κλίμακα καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα.

Συμφώνως πρὸς τὸν ἰσχύοντα νόμον, γίνεται ἀμέσως ἡ ἐξόντωσις τῶν προσβαλλομένων ὑπὸ μεταδοτικῆς νόσου ζώων, καταβαλλομένης εἰς τὸν ἰδιοκτήτην ἀποζημιώσεως ἐκ τοῦ κτηνοτροφικοῦ ταμείου.

Ἤδη μελετᾶται τὸ δυνατὸν τῆς λήψεως γενικωτέρων μέτρων ὥστε ἡ θανάτωσις τῶν ζώων, ἰδίως αἰγῶν, νὰ γίνεται τάχιστα καὶ κατὰ τρόπον ὥστε νὰ ἀποκλείεται ἡ ἐπέκτασις τῆς νόσου.

ΒΟΥΛΗ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προκήρυξις μειοδοτικῆς δημοπρασίας διὰ τὴν προμήθειαν διαφόρων εἰδῶν γραφικῆς ὕλης.

Προκηρύσσομεν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν διαφόρων εἰδῶν γραφικῆς ὕλης πρὸς χρῆσιν τῶν γραφείων τῆς Βουλῆς, γενησομένην ἐν τῷ Βουλευτηρίῳ τὴν 16 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ., ἐνώπιον Ἐπιτροπῆς καταρτισθησομένης ὑφ' ἡμῶν καὶ συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοὺς κατατεθειμένους ἐν αὐτῷ.

Ὁ Πρόεδρος
Ι. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΣ

Τὰ λιμενικὰ ἔργα Χανίων

ΧΑΝΙΑ. (Ταχ)κὴ ἀντ)σις). — Κατόπιν πολλῶν ἐνεργειῶν ἐχορηγήθη τέλος ὑπὸ τῆς Λιμενικῆς μας Ἐπιτροπῆς ἡ ἀναγκαιοῦσα πίστωσις διὰ τὴν ἐπισκευὴν τῶν ἐκ τῆς θαλασσοταραχῆς ζημιῶν, τὰς ὁποίας ὑπέστη ἡ προκυμαία.

Αἱ ἐπισκευαὶ πρόκειται νὰ ἀρχίσουν κατὰ τὰς διαβεβαιώσεις τῶν ἁρμοδίων πολὺ προσεχῶς.

Ἀπὸ σήμερον ὅμως μέχρι τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν θὰ ἴδωμεν τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς ὁποίας φαίνεται ὅτι θὰ μεσολαβήσουν ἀρκεταὶ ἡμέραι καὶ ἐν τῷ μεταξὺ ἡ κακοκαιρία θὰ συμπληρώσῃ τὸ ἔργον τῆς καταστροφῆς, ἐὰν δὲ τὰ ἔργα εὑρίσκονται ἐν τῇ ἐκτελέσει θὰ συμπαρασυρθοῦν εἰς τὸν βυθὸν τῆς θαλάσσης.

Λόγῳ τῶν δυσκολιῶν τὴν ὁποίαν παρουσιάζουν τὰ ἔργα εἰς τὴν ἐφαρμογήν του πρέπει νὰ ἐξετασθῇ μετ' ἰδιαιτέρας προσοχῆς τὸ ζήτημα ἐκ μέρους τῆς ἁρμοδίας τεχνικῆς ὑπηρεσίας, ἡ ὁποία θὰ τὸ χειρισθῇ διὰ ν' ἀποφύγωμεν διπλᾶς ἢ καὶ περισσοτέρας δαπάνας τῶν ἀναγκαιουσῶν πραγματικῶς διὰ τὴν ἀποπεράτωσίν του.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΟΙΚΙΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ ΚΗΦΙΣΣΙΑΣ 4

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μικρὰ κατοικία μὲ ἰδιαιτέραν εἴσοδον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μουρούζη ἐκ τεσσάρων δωματίων, λουτροῦ καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισσίας οἰκίας τοῦ κ. Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατοικία μὲ ἰδιαιτέραν εἴσοδον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἡρώδου Ἀττικοῦ ἐκ τεσσάρων δωματίων καὶ λουτροῦ. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς Λεωφόρου Κηφισσίας οἰκίας τοῦ κ. Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέγα κατάστημα (παρὰ τὸ Κολωνάκι) ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ κατάλληλον δι' Ἐδωδιμοπωλεῖον ἢ Γαλακτοπωλεῖον. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς Λεωφ. Κηφισσίας οἰκίας κ. Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλη ἀποθήκη λιθόκτιστος καὶ ἐστρωμένη διὰ πλακῶν κατάλληλος δι' ἔπιπλα ἢ δι' ἄλλης οἱασδήποτε φύσεως ἐμπόρευμα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ ἀντὶ μηνιαίου μισθώματος δύο χιλιάδων (2.000) δραχμῶν.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου, 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς Λεωφ. Κηφισσίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο δωμάτια εἰς τὸν β' ὄροφον ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου, παραδιδόμενα ἀμέσως, ἀντὶ δύο χιλιάδων (2000) δραχμῶν μηνιαίως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Νικ. Χούντρα, Στοὰν Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κηφισίας καὶ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ εἰς τὸν α' ὄροφον ἐν διαμέρισμα ἐκ δώδεκα δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν. Πληροφορίαι ἐντός, παρὰ τῷ κ. Πασπάτῃ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο συνεχόμενα δωμάτια διὰ Γραφεῖον εἰς τὸν Α' ὄροφον τῆς Στοᾶς Πεσμαζόγλου, παραδοτέα ἀμέσως, ἀντὶ 2.500 δραχμῶν μηνιαίως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν.Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην.

ΚΥΡΙΑ μόνη, ἐνοικιάζει δωμάτιον εἰς κυρίαν ἢ δεσποινίδα μετὰ ἢ ἄνευ τροφῆς. Ψαρρῶν 40, ἄνω ὄροφος.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΠΕΜΠΤΗ 9)1)30

Ἀεροπορικῶς Μασσαλίαν 6 1)2 π. μ.

«Κεραυνὸς» καὶ «Ἰωάννα» 6 π. μ. Ἀ[illegible]λικόν.

«Χρυσὼ» 8 π. μ. Αἴγινα, Ἀγκίστρι, Παλαιὰν καὶ Νέαν Ἐπίδαυρον.

«Τρίγλια» 11 π. μ. Αἴγινα, Μέθανα, [illegible]ρον.

«Ἰταλικὸν» 9 π. μ. Βρινδήσιον.

«Ἰταλικὸν» 11 π. μ. Ρόδον, Ἀ[illegible], Λάρνακα, Μερσίναν.

«Μυκάλη» 2 μ. μ. Πάτρας, Κέρκυραν, Ἅγιον Σαράντα, Βρινδήσιον.

«Ἰθάκη» 2 μ. μ. Πάτμον, Λέρον, [illegible]μνον, Κῶν, Σύμην, Ρόδον.

«Σπέτσαι» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, [illegible]σαλονίκην, Καβάλλαν, Δεδεαγάτς.

«Κανάρης» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, [illegible]σαλονίκην.

«Ἀτρόμητος» 2 μ. μ. Πάτρας, [illegible] Φισκάρδον, Ἁγίαν Εὐφημίαν, [illegible]δα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Ἠγουμενίτσαν, Κέρκυραν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.

«Ἐλβίρα» 2 μ. μ. Πάτρας, Σάμην, [illegible]σκάρδον, Ἁγίαν Εὐφημίαν, [illegible] Πρέβεζαν, Πάργαν, Ἠγουμενίτσαν, Κέρκυραν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Δωρὶς» 2 μ. μ. Ἰτέαν, Βιτρινίτσαν, [illegible]λαξείδιον.

«Τῆνος» 2 μ.μ. Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον καὶ ἄγονον γραμμήν.

«Ἀρκαδία» 2 μ. μ. Χίον, Μυτιλήνην.

«Χρυσαλλὶς» 2 μ. μ. Σῦρον, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισσόν, Ψαρρά, Λῆμνον, Ἅγιον Εὐστράτιον, Σαμοθράκην, Δεδεαγάτς, Καβάλλαν.

ΕΥΒΟΪΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΣΕΡΕΤΗ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑ» [illegible]χεται τῶν τακτικῶν του δρομολογίων [illegible] στὴν ΤΡΙΤΗΝ καὶ ΣΑΒΒΑΤΟΝ διὰ [illegible]ΡΙΟΝ, ΑΛΙΒΕΡΙΟΝ, ΧΑΛΚΙΔΑ, ΛΙΜΝΗ[illegible] ΑΙΔΗΨΟΝ, ΑΤΑΛΑΝΤΗΝ, ΑΓΙΟΝ ΚΩ[illegible]ΣΤΑΝΤΙΝΟΝ καὶ ΣΤΥΛΙΔΑ ἀπὸ τοῦ [illegible]σεχοῦς Σαββάτου 11ης τρέχοντος καὶ [illegible] 6 μ. μ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΜΕΓΑΡΟΝ ΘΕΟΛΟΓΟΥ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 40
Ἐνοικιάζεται, πωλεῖται ἢ προσφέρεται πρὸς ἐκμετάλλευσιν
Πληροφορίαι καὶ ἔγγραφοι προσφοραί :
1) Παρὰ τῷ κ. Γεωργ. Περπινιᾶ ἐντὸς τῆς οἰκίας 9—12 π. μ. 4—6 μ. μ.
2) Παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Μιχ. Πεσμαζόγλου Ἀκαδημίας 6. 9—11 π. μ.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΡΧΑΙ
ΜΗ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΣΘΕ εἰς τὰς νεοενοικιαζομένας οἰκίας σας πρὶν ἀπολυμάνητε αὐτὰς εἰς τὸν Οἶκον Γεν. Ἀπολυμάνσεων
„Ο ΚΡΙΝΟΣ"
Λ. ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 47–ΟΔ. ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 13[illegible]
Ἀθῆναι Πειραιεύς

ΒΡΕΤΤΑΝΟ-ΓΑΛΛΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΣΕΩΝ Λτδ
ΕΔΡΑ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ £ 250.000.-. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΝ £ 125.000.-
Κατάστημα ἐν Ἀθήναις Λεωφόρος Πανεπιστημίου 24
Ὑποκατάστημα ἐν Πειραιεῖ Λεωφόρος Μιαούλη 40.
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΘΗΣΑΥΡΟΦΥΛΑΚΙΟΥ
Ἡ Τράπεζα θέτει εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἀξιοτίμου κοινοῦ, ἀπὸ τῆς 15ης Ἰανουαρίου 1930, ἐν τῷ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ καὶ ἐπὶ τῆς ΛΕΩΦΟΡΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 24 νέῳ αὐτῆς Καταστήματι διαμερίσματα χρηματοκιβωτίων τελευταίου συστήματος FICHET, διαφόρων διαστάσεων ὑπὸ τοὺς εὐνοϊκωτέρους ὅρους.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1841

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ & ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟΝ ΔΡ. 1.205.000.000
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ (τῇ 30 Ἰουνίου 1929) » 6.250.000.000
ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΙΩΑΝ. Δ. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΥΠΟΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΚΟΡΥΖΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ:
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ (Κρήτη)
ΑΓΡΙΝΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ: Ὑπ)τημα Μητροπόλεως 11, Πρακτορεῖον Καλλιθέας, Πρακτορεῖον Παγκρατίου, Πρακτορεῖον Νέας Ἰωνίας
ΑΙΓΙΟΝ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΙΣ
ΑΛΜΥΡΟΣ
ΑΜΑΛΙΑΣ
ΑΜΥΝΑΙΟΝ (Σόροβιτς)
ΑΜΦΙΣΣΑ
ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΝ
ΑΡΤΑ
ΑΤΑΛΑΝΤΗ
ΒΑΜΟΣ (Κρήτη)
ΒΕΡΡΟΙΑ
ΒΟΛΟΣ
ΓΡΕΒΕΝΑ
ΓΥΘΕΙΟΝ
ΔΗΜΗΤΣΑΝΑ
ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟΝ
ΔΡΑΜΑ
ΕΔΕΣΣΑ
ΕΛΑΣΣΩΝ
ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΠΟΛΙΣ (Πράβιον)
ΖΑΚΥΝΘΟΣ
ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΘΗΒΑΙ
ΘΗΡΑ
ΙΘΑΚΗ
ΙΣΤΙΑΙΑ (Ξηροχώριον)
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΚΑΒΑΛΛΑ
ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ
ΚΑΛΑΜΑΙ
ΚΑΛΑΜΠΑΚΑ
ΚΑΡΔΙΤΣΑ
ΚΑΡΠΕΝΗΣΙΟΝ
ΚΑΣΤΟΡΙΑ
ΚΑΤΕΡΙΝΗ
ΚΕΡΚΥΡΑ
ΚΙΑΤΟΝ (Συκιωνία)
ΚΙΛΚΙΣ
ΚΟΖΑΝΗ
ΚΟΜΟΤΙΝΗ
ΚΟΡΙΝΘΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ
ΚΥΜΗ
ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑ
ΛΑΓΚΑΔΑΣ
ΛΑΜΙΑ
ΛΑΡΙΣΣΑ
ΛΕΒΑΔΕΙΑ
ΛΕΥΚΑΣ
ΛΗΜΝΟΣ
ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΙΣ
ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΝ
ΜΕΣΣΗΝΗ
ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ
ΝΑΥΠΛΙΟΝ
ΝΙΓΡΙΤΑ
ΞΑΝΘΗ
ΠΑΞΟΙ
ΠΑΤΡΑΙ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ (Μυτιλήνης)
ΠΟΡΟΣ
ΠΡΕΒΕΖΑ
ΠΥΛΟΣ
ΠΥΡΓΟΣ
ΡΕΘΥΜΝΗ
ΣΑΜΟΣ
ΣΕΡΡΑΙ
ΣΗΤΕΙΑ (Κρήτη)
ΣΟΥΦΛΙΟΝ
ΣΠΑΡΤΗ
ΣΥΡΟΣ
ΤΡΙΚΚΑΛΑ
ΤΡΙΠΟΛΙΣ
ΦΑΡΣΑΛΑ
ΦΛΩΡΙΝΑ
ΧΑΛΚΙΣ
ΧΑΝΙΑ
ΧΙΟΣ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΝ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ 51 Maiden Lane
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΣΙΚΑΓΩ 33 S. Clark Street.
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς ὅλας τὰς Χώρας τοῦ Ἐξωτερικοῦ

BY APPOINTMENT TO H.M. THE KING
Colman's
Mustard
KING

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΝΟΣΤΙΜΟΝ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟΝ ΣΑΣ
Ἐὰν τύχῃ καὶ τὸ φαγητό σας ὑστερεῖ εἰς νοστιμάδα καὶ εἶνε πτωχικόν, ἐπικαλεσθῆτε τὴν θαυματουργὴν ἐπέμβασιν τῆς μουστάρδας Κόλμαν. Αὐτὴ θὰ καταστήσῃ εὔγευστον, ὀρεκτικὸν καὶ γαργαλιστικὸν τὸ περιεχόμενον τοῦ πιάτου σας.
Προσέχετε νὰ ἔχῃ πάντοτε τὸ κυτίον ποῦ ἀγοράζετε τὴν κεφαλὴν βοὸς καὶ νὰ ἀπορρίπτετε οἱανδήποτε παραποίησιν, διότι μόνον ἡ μουστάρδα Κόλμαν ἔχει τὴν ἀποκλειστικότητα τῆς γευστικῆς μουστάρδας.
ΜΟΥΣΤΑΡΔΑ ΚΟΛΜΑΝ

ΚΩΚ ΓΚΑΖ ΣΚΩΤΙΑΣ ΜΕΤΡΙΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ ΔΙΑ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ & ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΑ
ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΚΑΡΥΔΑΤΟΣ ΔΙΠΛΟΚΟΣΚΙΝΙΣΜΕΝΟΣ
ΚΑΡΔΙΦ, ΝΙΟΥΚΑΣΤΕΛ, ΚΑΥΣΟΞΥΛΑ, ΞΥΛΑΝΘΡΑΚΕΣ
ΑΠΟΘΗΚΗ ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΨΑΡΡΙΔΗ & ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΦΙΝΕ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ & ΗΠΕΙΡΟΥ 4Α — ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ 70–19
Παράδοσις κατ' οἶκον διὰ τῶν αὐτοκινήτων μας

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

Η ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΑΣΤΥΦΙΛΙΑΣ

Κύριε Διευθυντά,

Κατ' αὐτὰς ἀνεγράφη εἰς τὰς ἐφημερίδας, ὅτι τὴν Κυβέρνησιν ἀνησυχεῖ ἡ παρατηρουμένη κάθοδος τῶν ἀγροτῶν εἰς τὰς πόλεις (ἀστυφιλισμός). Ἡ ἀνησυχία της αὐτὴ εἶναι, βεβαίως, δικαία, διότι ἡ κάθοδος τῶν ἀγροτῶν εἰς τὰς πόλεις ἀφ' ἑνὸς μὲν στερεῖ τὴν ὕπαιθρον τῶν ἀναγκαιουσῶν καλλιεργητικῶν χειρῶν, καὶ κατὰ συνέπειαν στειρεύει μίαν τῶν κυριωτέρων πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν τῆς Χώρας, ἀφ' ἑτέρου δὲ αὐξάνει τὴν πληθὺν τῶν ἐν ταῖς πόλεσιν ἀέργων, εἰς τὰς τάξεις τῶν ὁποίων εὐκόλως δρᾷ ἡ κομμουνιστικὴ προπαγάνδα. Ὑπάρχει ὅμως κάποια αἰτία προκαλοῦσα τὴν κάθοδον τῶν ἀγροτῶν εἰς τὰς πόλεις. Τὴν αἰτίαν δὲ ταύτην δὲν ἀγνοεῖ ἡ Κυβέρνησις, διότι αὐτὴ μετὰ τῶν προκατόχων της ἐδημιούργησαν, διὰ τῶν ἐπαχθεστάτων φόρων τοὺς ὁποίους ἐπέβαλον εἰς τοὺς ἀτυχεῖς ἀγρότας. Διότι δὲν πιστεύω νὰ φαντάζηται ἡ Κυβέρνησις ὅτι ὁ ἀγρότης, καίτοι ἀπολαμβάνων ἀρκετὰ ἐκ τῆς καλλιεργείας τῶν ἀγρῶν του, ἐγκαταλείπει αὐτοὺς καὶ κατέρχεται εἰς τὰς πόλεις πρὸς εὕρεσιν καλυτέρας τύχης. Ἂς μάθῃ ἡ Κυβέρνησις ὅτι ὁ ἀγρότης τότε μόνον ἤρχισε νὰ ἐγκαταλείπῃ τοὺς ἀγρούς του, ὅταν ἐπείσθη ὅτι δὲν τοῦ ἀποδίδουν τὰ πρὸς τὸ ζῆν. Ὅταν εἶδεν ὅτι οὐσιαστικῶς ἀφῃρέθη ἀπ' αὐτὸν ἡ ἰδιοκτησία, διότι μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν καλλιεργητικῶν του ἐξόδων αὐτὸς μὲν λαμβάνει 10 ο)ο, τὸ δὲ Κράτος, ἀπὸ τὰ περισσότερα τῶν προϊόντων του, 25 καὶ 30 ο)ο. Αὐτὴ λοιπὸν εἶναι ἡ αἰτία τῆς καθόδου καὶ οὐχὶ ἡ ἀγάπη των πρὸς τὰς πόλεις. Καὶ ἀφοῦ ἡ αἰτία εἶναι γνωστή, καὶ ἡ θεραπεία εὐκολωτάτη, ἂς προβῇ ἡ Κυβέρνησις τὸ συντομώτερον εἰς τὴν θεραπείαν, ἐὰν δὲν θέλῃ νὰ ἴδῃ τὰς τάξεις τοῦ ὑγιοῦς ἀγροτικοῦ στοιχείου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου καὶ αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος στηρίζεται, σοβαρῶς ἐλαττουμένας, τὰς δὲ τῶν ἀνατρεπτικῶν καταπληκτικῶς πυκνουμένας.

ΧΡ. Π. ΚΑΤΣΑΓΟΥΡΟΣ

Η ΟΔΟΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Καταχωρήσατε, παρακαλῶ, εἰς τὰς στήλας τῆς ἐγκρίτου ἐφημερίδος σας, τὴν κάτωθι ἐπιστολήν, τὴν ὁποίαν παρακαλῶ νὰ ἐπιγράψητε οὕτως: «Ἡ κόλασις τῶν κατοίκων Περιστερίου».

Ἂν ὑπάρχῃ κόλασις μετὰ θάνατον, ἀσφαλῶς δὲν φανταζόμεθα νὰ εἶναι αὐτὴ χειροτέρα τῆς τῶν κατοίκων Περιστερίου. Οἱ δυστυχεῖς αὐτοὶ κάτοικοι, οἱ ὁποῖοι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἶναι πρόσφυγες, οὐχὶ ἅπαξ τῆς ἡμέρας δοκιμάζουν τὰ δεινὰ τῆς κολάσεως ταύτης, διερχόμενοι τὴν ἀπὸ Κολωνοῦ μέχρι σταθμοῦ Περιστερίου ὁδόν.

Ἡ ἐν λόγῳ ὁδὸς μόνον σημεῖα ὑπάρξεως ὁδοῦ δεικνύει, ἐνῷ πραγματικῶς εἶναι ἕνας βοῦρκος, εἰς τὸν ὁποῖον οἱ κακόμοιροι οἱ Περιστεριῶτες ἀναγκάζονται καθ' ἑκάστην νὰ κάνουν τὰ μπαιν-μὲξ τους, ἀφοῦ μάλιστα στεροῦνται καὶ ἑνὸς τριδράχμου, τὸ ὁποῖον νὰ διαθέσουν διὰ νὰ ταξειδεύσουν μὲ τὰ λεωφορεῖα τὰ ἐκτελοῦντα τὴν συγκοινωνίαν.

Ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων εἰς τὴν ἐπιδιόρθωσιν τῆς ὁδοῦ ταύτης, νομίζοντες ὅτι δὲν ζητῶμεν τίποτε ἐπὶ πλέον ἢ ὅ,τι ὑπεσχέθησαν.

Λοιπὸν ἂς παύσουν νὰ νομίζουν ὅτι κοιμώμεθα καὶ ἂς ἀρχίσουν νὰ πραγματοποιοῦν, ἔστω καὶ μερικῶς, ἀφοῦ συνολικῶς εἶναι ἀδύνατον, τὰς προεκλογικάς των ἐπαγγελίας.

7)1)30. Θ. ΜΑΡΚΟΥ

ΜΙΑ ΔΗΛΩΣΙΣ

Κύριε Διευθυντά,

Ἀνακριβῶς ἐδημοσιεύθη ὅτι συνελήφθην καὶ ἐκρατήθην μετὰ τῆς σπείρας ἀπατεώνων Στρατάκου, Κολοβοῦ καὶ Μιχαλοπούλου. Τοιοῦτον πρᾶγμα δὲν συνέβη. Ἁπλῶς καὶ μόνον ἐχρησίμευσα ὡς μάρτυς τῆς ἐν λόγῳ ὑποθέσεως.

Μετὰ τιμῆς
Ἀργ. Γυφτόπουλος

ΤΟ ΚΟΜΜΑ ΤΟΥ κ. ΒΡΑΤΙΑΝΟΥ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΠΡΙΓΚΗΠΑ ΚΑΡΟΛΟΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἀφοῦ—γράφουν—ἡ κυβέρνησις ἐπενέβη κατὰ τῶν Καρλιστῶν, τοῦτο σημαίνει ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Κουβίντουλ» ἐξέφερεν ἰδίας γνώμας εἰς τὸ ἄρθρον της καὶ ὄχι τὰς γνώμας τῆς Κυβερνήσεως, τοῦτο δὲ ἀφαιρεῖ μέγα μέρος τῆς σημασίας του.

Ἀλλὰ τὸ μᾶλλον ἐνδιαφέρον μέρος τῆς ὅλης ὑποθέσεως εἶνε ὅτι, ὡς ἀπεκαλύφθη, ὁλόκληρος ἡ ὑπὲρ τοῦ Καρόλου κίνησις αὐτὴ προεκλήθη ἀπὸ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων διὰ νὰ δημιουργήσῃ δυσχερείας εἰς τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως. Οἱ Φιλελεύθεροι, ἀνέκαθεν ἐβεβαίουν, ὅτι τὸ Ἐθνικοαγροτικὸν Κόμμα διάκειται συμπαθῶς πρὸς τὸν πρίγκηπα Κάρολον καὶ ὑπάρχουν εἰς τὴν Ρουμανίαν πολλοί, μὴ φιλελεύθεροι, οἱ ὁποῖοι ἐξακολουθοῦν νὰ τὸ πιστεύουν. Εἰς τοῦτο δὲ ἀκριβῶς ἀποβλέπουν οἱ Βρατιανικοί: νὰ δημιουργοῦν ἑκάστοτε τὴν ἐντύπωσιν τῆς ὑπάρξεως ἑνὸς κινδύνου καθεστωτικοῦ, διὰ νὰ ἀφίνουν νὰ ἐννοηθῇ ὅτι μόνη ἐγγύησις κατὰ τοῦ κινδύνου αὐτοῦ εἶνε ἡ ἀνάθεσις τῆς Ἐξουσίας εἰς τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων.

Αἱ κυβερνητικαὶ ἐφημερίδες ὑπενθυμίζουν σχετικῶς κάποια προφητικὰ λόγια ἑνὸς θανόντος κορυφαίου τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων — τοῦ Γεωργκὲλ Μουρζέσκου.

«Τὴν νύκτα τῆς 3ης Δεκεμβρίου 1925 —γράφει ἡ «Ἀντεβέρουλ»— εἰς τὸ τραῖνον τὸ κατερχόμενον ἀπὸ τὴν Σινάϊαν καὶ μεταφέρον τοὺς ὑπουργούς, ὁ Γεωργκὲλ Μουρζέσκου, φέρων ἤδη ἐπὶ τοῦ μετώπου τὸ σημεῖον τοῦ ἐπικειμένου θανάτου του, ἐξηπλωμένος εἰς τὸ κάθισμά του ἔλεγε πρὸς τοὺς πλησίον του συνυπουργούς του:

—Ἡ ληφθεῖσα ἀπόφασις εἶνε τρομερὰ ἀλλ' εἶνε ἀνέκκλητος. Ὁ πρίγκηψ Κάρολος ἀπέθανε διὰ τὴν χώραν. Τὸ πᾶν ἐτερματίσθη διὰ παντός. Ἡ πολιτική μας ὁπλοθήκη πλουτίζεται μὲ νέον καὶ φοβερὸν πολιτικὸν ὅπλον...»

Τὸ ὅπλον αὐτὸ χρησιμοποιοῦν σήμερον οἱ Φιλελεύθεροι κατὰ τοῦ Ἐθνικοαγροτικοῦ κόμματος, δημιουργοῦντες τὴν ἀνησυχίαν τῆς κοινῆς γνώμης περὶ τοῦ ὀνόματος ἑνὸς ἡγεμονίδου, ὁ ὁποῖος ἔχει ἀκόμη συμπαθείας παρὰ τῷ λαῷ. Καὶ ἡ Κυβέρνησις Μανίου φαίνεται νὰ θίγεται πολὺ περισσότερον ἀπὸ τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ἀντιπολιτεύσεως παρὰ ἀπὸ οἱανδήποτε ἄλλην ἐπίθεσιν.

Β.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΤΑ ΣΥΖΗΤΟΥΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΙΝ ΤΗΣ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

ΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ

Εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας παρουσιάσθη χθὲς ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ Χρηματιστηρίου, ἡ ὁποία τοῦ ἐζήτησε νὰ ἐπισπευσθῇ ἡ πρόνοια, τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ λάβῃ ἡ Κυβέρνησις διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς χρηματιστηριακῆς ἀγορᾶς.

Ὁ κ. Βουρλούμης ἀπήντησεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀποβλέπουσα καὶ εἰς τὴν τόνωσιν τῆς χρηματαγορᾶς ἀλλὰ πρὸ παντὸς εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῶν βιωσίμων Ἑλληνικῶν βιομηχανιῶν, ἀπετάθη πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς Τραπέζας, ὅπως αὗται ἀναλάβουν τὴν καταλληλοτέραν διάθεσιν ἑνὸς σημαντικοῦ ποσοῦ ἐκ τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἑλληνικῶν ἀποθεμάτων, τὸ ὁποῖον ἡ Κυβέρνησις ἦτο διατεθειμένη νὰ μεταφέρῃ ἐδῶ.

Ἡ Κυβέρνησις ὅμως δὲν ἐνέκρινε τὰς προτάσεις τὰς ὁποίας ὑπέβαλον σχετικῶς αἱ Τράπεζαι εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸν τρόπον τῆς παροχῆς τῶν πιστώσεων καὶ τὴν ἐπιβάρυνσιν τὴν ὁποίαν θὰ ὑφίσταντο τὰ παρεχόμενα δάνεια. Κατόπιν δὲ τούτου ἀνέθεσεν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ὅπως ἀναλάβουν αὗται ἀπὸ κοινοῦ τὴν φροντίδα διὰ τὴν καλυτέραν ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς ἀγορᾶς χρησιμοποίησιν τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖον θὰ διαθέσῃ τὸ Κράτος.

Αἱ σχετικαὶ συνεννοήσεις μεταξὺ τῶν διοικήσεων τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἐθνικῆς συνεχίζονται. Χθὲς δὲ ὁ κ. Βουρλούμης συνειργάσθη ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ μὲ τὸν ὑποδιοικητὴν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Τσουδερόν.

Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ Κυβέρνησις καθώρισεν ἤδη τὴν ἀπόφασίν της ὅπως τὰ δάνεια, τὰ ὁποῖα θὰ διαθέσῃ διὰ τὴν βιομηχανίαν μὴ χρησιμεύσουν μόνον πρὸς προσωρινὴν ἀνακούφισιν, ἀλλὰ πρὸς πραγματικὴν ἐξυγίανσιν τῶν βιομηχανιῶν, αἱ ὁποῖαι εἶνε ἄξιαι προστασίας.

ΚΑΙ ΟΙ ΒΙΟΤΕΧΝΑΙ

Ἐπιτροπὴ τοῦ Συνδέσμου Βιοτεχνῶν, ἐπισκεφθεῖσα τὸν ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἐζήτησεν ἀκρόασιν διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν, προκειμένου νὰ ἀναπτύξῃ εἰς αὐτὸν τὰ αἰτήματα τῆς τάξεώς των. Οἱ βιοτέχναι θὰ ζητήσουν ὅπως ἡ κρατικὴ μέριμνα, ἡ ὁποία ἐξεδηλώθη διὰ τὴν βιομηχανίαν τοῦ τόπου, ἐπεκταθῇ καὶ ἐπ' αὐτῶν, ἐφ' ὅσον καὶ ὁ κλάδος των ἀντιμετωπίζει σοβαρὰν κρίσιν.

Η ΣΥΣΣΩΜΑΤΩΣΙΣ ΤΩΝ ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ

Τὸ ὑπόμνημα τῶν βιομηχάνων περὶ τοῦ ζητήματος τῆς συγχωνεύσεως καὶ συστηματοποιήσεως τῶν βιομηχανιῶν θὰ ὑποβληθῇ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

Μεταξὺ τῶν τρόπων τοὺς ὁποίους ἐπρότεινεν ὁ κ. Βουρλούμης εἰς τοὺς βιομηχάνους διὰ τὴν συστηματοποίησιν καὶ συσσωματώσιν τῶν βιομηχανιῶν εἶνε καὶ ἡ ἵδρυσις κοινῶν γραφείων πωλήσεως, εἰς τὰ ὁποῖα θὰ συμμετέχουν πλείονες βιομηχανίαι. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου θὰ ἐπιτυγχάνεται ὁμοειδὲς τιμολόγιον καὶ θὰ ἐξουδετεροῦται ὁ ἀνταγωνισμὸς ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν παροῦσαν περίοδον φθείρει τὰς ἀσθενεστέρας τῶν βιομηχανιῶν.

ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἐπισήμου συζητήσεως τοῦ βιομηχανικοῦ καὶ τοῦ τραπεζιτικοῦ ζητήματος ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος θὰ ὑποβάλῃ ὑπόμνημα πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἀνακεφαλαιωτικὸν τῶν κατὰ καιροὺς ὑποβληθέντων αἰτημάτων των.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος μεταξὺ τῶν ἄλλων θὰ ζητήσῃ ἐκ νέου ὅπως αἱ Τράπεζαι παρέχουν εὐχερέστερον καὶ ταχύτερον τὰς ἀναλόγους πιστώσεις πρὸς τὸ ἐμπόριον, τὴν αὔξησιν τούτων, ὅπου ὑπάρχει πραγματικὴ ἀνάγκη αὐξήσεως, ὡς καὶ τὴν μείωσιν τοῦ τόκου.

Ἐκτὸς τούτου θὰ ἐπιδιώξῃ τὴν μείωσιν τῶν φορολογ[illegible] κλιμακίων, φορολογικὰς διευκολύνσ[illegible] ταμειακῆς φύσεως, τὴν ἀναθεώρησιν [illegible]οῦ δασμολογίου, πρὸς μείωσιν τῶν εἰσαγωγικῶν τελῶν δι' ὡρισμένα εἴδη, ἅτινα σήμερον ἐπιβαρύνονται δυσαναλόγως, τὴν προστασίαν τῆς ἐμπορικῆς στέγης μὲ βάσιν τὴν φιλικὴν συνεννόησιν ἰδιοκτητῶν καὶ ἐνοικιαστῶν καὶ τὴν πλήρη λειτουργίαν τοῦ Τελωνείου Ἀθηνῶν.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

Ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς σήμερον ἐπαναλαμβάνονται κανονικῶς τὰ διακοπέντα λόγῳ τῶν ἑορτῶν μαθήματα τοῦ Πανεπιστημίου.

Οἱ πανεπιστημιακοὶ κύκλοι θεωροῦν βέβαιον ὅτι θὰ προσέλθουν εἰς τὰ μαθήματα οἱ πλεῖστοι τῶν φοιτητῶν, κυρίως δὲ οἱ πρωτοετεῖς, οἵτινες δὲν ἔχουν σοβαροὺς λόγους νὰ ἐπιμείνουν εἰς τὴν ἀπεργίαν. Τὸ αὐτὸ ἐλπίζεται ὅτι θὰ πράξουν καὶ οἱ λοιποὶ φοιτηταί, διὰ τὸν λόγον ὅτι μέχρι τῆς 10ης Ἰανουαρίου λήγει ἡ προθεσμία τῆς ὑποβολῆς αἰτήσεων εἰς τὰς τελευταίας τμηματικὰς ἐξετάσεις.

Ἐκεῖνοι τῶν φοιτητῶν, οἱ ὁποῖοι πιθανῶς θὰ ἐπιμείνουν εἰς τὴν ἀπεργίαν εἶνε οἱ ἀπορριφθέντες καὶ τοῦτο διὰ νὰ ἐπιτύχουν τὴν ἀποδοχὴν τοῦ αἰτήματος περὶ ἐπανεξετάσεως.

Ἐκυκλοφόρησε χθὲς τὴν πρωΐαν ἀνακοινωθὲν τῆς ἀπεργιακῆς ἐπιτροπῆς τῶν φοιτητῶν, διὰ τοῦ ὁποίου καλοῦνται οἱ ἀπεργοὶ φοιτηταὶ ὅπως συγκεντρωθοῦν σήμερον τὴν 2 μ.μ. εἰς τὸν παρὰ τὸν σταθμὸν Πελοποννήσου ὑπαίθριον κινηματογράφον «Περοκὲ» πρὸς λῆψιν ἀποφάσεων σχετικῶς μὲ τὴν ἀπεργίαν, κατόπιν ἀδείας τῆς ἀστυνομίας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΚΡ. ΚΟΜΜΑΤΟΣ

Τὸ Ἐθνικὸν Δημοκρατικὸν Κόμμα ἀπαξιοῖ καὶ νὰ διαψεύσῃ κἂν τὰς συκοφαντικὰς εἰδήσεις τὰς ἀναγραφομένας σήμερον εἰς τὴν ἐφημερίδα «Ἀκρόπολιν» περὶ δῆθεν συνεννοήσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Κόμματος μετὰ τοῦ καταστροφέως τοῦ Ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας Στεργιάδη.

Ἡ ἐφημερὶς «Ἀκρόπολις» ἀπὸ σκοποῦ συκοφαντεῖ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Ἐθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Κόμματος, ὡς ἄλλως τε ἐμφαίνεται καὶ ἐκ τῆς σημερινῆς ἐπιμονῆς της, ὅτι πράγματι ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν ἐφημερίδα «Φωνὴ» τῆς Καβάλλας δευτέρα ἐπιστολὴ τοῦ κ. Γ. Κονδύλη, ἐνῷ τοιαύτη ἐπιστολὴ δὲν ὑπάρχει. Προκαλοῦμεν δὲ τὴν ἐφημερίδα «Ἀκρόπολιν» νὰ δημοσιεύσῃ τὴν ἀνύπαρκτον ταύτην ἐπιστολήν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6ῃ Ἰανουαρίου 1930
(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἐθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Κόμματος)

Η ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΗΣ ΧΑΡΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Μετέβη χθὲς εἰς τὸ Γεν. Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρατοῦ κατ' ἐντολὴν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ὁ διευθυντὴς τοῦ Πολ. Γραφείου κ. Τσιμπιδάρος καὶ συνεννοήθη ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς διαθέσεως ἀξιωματικῶν πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν συνεργείων τῆς χαρτογραφήσεως τῶν προσφυγικῶν ἐκτάσεων.

Εἰς τὸν κ. Τσιμπιδάρον παρεσχέθη ἡ βεβαίωσις ὅτι διετάχθησαν πάντα τὰ σώματα στρατοῦ ὅπως μέχρι τῆς αὔριον ὑποβάλουν πίνακας τῶν ἐκ τῶν εἰς τὴν δύναμιν των ὑπηρετούντων ἀξιωματικῶν, δυναμένων νὰ ἀναλάβουν τὴν ὑπηρεσίαν τῆς χαρτογραφήσεως.

ΑΙ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Μπότσαρης θὰ συνεργασθῇ κατ' αὐτὰς μετὰ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου κ. Πανᾶ καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Στόλου κ. Δεμέστιχα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν χειμερινῶν ἀσκήσεων τοῦ στόλου. Αἱ ἐν λόγῳ ἀσκήσεις θὰ ἐκτελεσθοῦν ἐν ὅρμῳ καὶ ἐν πλῷ.

Κατὰ τὰς ὑπαρχούσας πληροφορίας ὁ κ. Μπότσαρης θὰ ζητήσῃ παρὰ τοῦ ἀγγλικοῦ Ναυαρχείου ὅπως ἐπιτραπῇ εἰς δύο Ἕλληνας ἀντιπλοιάρχους νὰ παρακολουθήσουν τὰ θερινὰ γυμνάσια τοῦ ἀγγλικοῦ ἐλαφροῦ στόλου.

ΑΣΤΗΡ
ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ
ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΣΑΣ
ΑΙΟΛΟΥ 103β' (Καυτεΐα)
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ :
ΑΣΩΜΑΤΩΝ 32 — ΨΑΡΟΜΗΛΙΓΚΟΥ 14

ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΟΙΚΗΜΑΤΩΝ

Ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν ἐκοινοποιήθη πρὸς τὰς Ἀστυνομικὰς Διευθύνσεις Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς διαταγή, διὰ τῆς ὁποίας ἐντέλλονται ὅπως προβοῦν εἰς ἀπογραφὴν τῶν ὑπὸ μίσθωσιν οἰκημάτων μὲ τὴν παρατήρησιν διὰ ποῖον σκοπὸν προορίζονται (γραφεῖα, καταστήματα, οἰκίας).

Ἡ στατιστικὴ αὐτὴ χρειάζεται, ὡς ἀνεγράψαμεν ἤδη, διὰ τὴν ἐπιτροπήν, ἡ ὁποία συνεστήθη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης, διὰ τὴν μελέτην τοῦ ζητήματος τοῦ ἐνοικιοστασίου.

ΤΑ ΕΥΡΕΘΕΝΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΠΟΝΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΚΑΤΣΑΡΙΔΕΣ

Κατὰ τὸν ἐνεργηθέντα ἔλεγχον ὑπὸ τῶν ἀγορανομικῶν ὀργάνων, εὑρέθησαν ἀκάθαρτα τὰ ἑξῆς καταστήματα :

Ζαχαροπλαστεῖα. — Ἐργαστήριον Παυλίδου, Αἰόλου, κομπόσται ἀποσυντεθειμέναι καὶ πλήρεις κατσαρίδων, τράπεζαι ἀκάθαρτοι. Κ. Γιαννούση, ἐργαστήριον εἰς ἀθλίαν κατάστασιν, προσωπικὸν ἀκάθαρτον, γλυκίσματα ἀσκέπαστα καὶ πλήρη κονιορτοῦ, παντεσπάνι πλῆρες κατσαρίδων, 2 ὀκάδες ἀσπράδι αὐγοῦ ἀποσυντεθειμένον. «Κ΄ῖνος», πτι-φοὺρ ποντικοφαγωμένα καὶ πλήρη ἀπορριμμάτων ποντικῶν, ἐργαστήρια μετρίως καθαρά. «Ζαρντινιέρα», ἐργαστήρια ἀκάθαρτα, μέλι περιέχον διάφορα ἀπορρίμματα γλυκισμάτων. «Ἄστυ», τέως Μπαλακάκη, ἐργατικὸν προσωπικὸν ρυπαρόν. Τὸ ἐρμάριον τοῦ ἐργαστηρίου, ἔνθα τοποθετοῦνται δοχεῖα μὲ κομπόστες ἀπετέλει φωλεὰν ποντικῶν.

Παντοπωλεῖα : Κ. Κούτσια, Ἱπποκράτους. Κατεστράφησαν 3 ὀκάδες παστῶν ἰχθύων εὑρεθέντων ἐντὸς δοχείων μὲ ἀπορρίμματα ποντικῶν.

Κρεοπωλεῖα : Ι. Σαρμαδάκη, Π. Ζαχαρίου, Α. Σουβατζῆ, Π. Γκρέκα, Ν. Κούρτη, Ν. Τσολάκη, Β. Θεοδώρου. Κατεστράφησαν διάφορα τεμάχια κρεάτων ἀποσυντεθειμένων.

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΝΑΥΤΩΝ ΤΟΥ 1928α

Παρεσχέθη ἁρμοδίως ἡ πληροφορία ὅτι ἐντὸς τῶν ἡμερῶν αὐτῶν θὰ ληφθῇ ἀπόφασις περὶ τῆς ἀπολύσεως τῶν ἐργατῶν θαλάσσης τῆς ἀπογραφῆς 1928α.

Οὗτοι συμπληρώνουν δεκαπενθήμερον ὑπηρεσίαν ἐν τῷ ναυτικῷ τὴν 20ὴν τρέχ. μηνός.

Διὰ τὸ καινουργές ἐλαστικόν σας Dunlop ἀγοράσατε καινουργῆ ἀεροθάλαμον
DUNLOP
Ἡ χρησιμοποίησις καινουργοῦς ἀεροθαλάμου εἰς τὸ καινουργὲς ἐλαστικὸν εἶναι μεγάλη οἰκονομία χρήματος, διότι μόνον ὁ καινουργὴς ἀεροθάλαμος ἐπιτρέπει εἰς τὸ ἐλαστικὸν νὰ συμπληρώσῃ τὴν κανονικήν του ζωήν.
Τὸ ἐλαστικὸν καὶ οἱ ἀεροθάλαμοι Dunlop παρουσιάζονται ὡς ἀποτέλεσμα 40ετοῦς βιομηχανικῆς πείρας καὶ εἶναι προϊόντα τῶν μεγαλειτέρων εἰδικῶν τοῦ κόσμου.
Α.Ε.Β.Ε.Μ. "ΕΡΜΗΣ"
ΓΩΝΙΑ Γ΄ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ & ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ

ΠΩΣ ΕΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟ Ν. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΠΕΡΙ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ

Η ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΑΓΓΛΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Βουλῆς κ. Ἀλαβάνου συνῆλθε χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν ἡ ἐκ βουλευτῶν καὶ γερουσιαστῶν ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς ἐξουσιοδοτήσεως καὶ συνεζήτησεν ἐπὶ τοῦ σχεδίου Ν. Δ., διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζεται ἡ δικαιοδοσία τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀστυνομίας πόλεων. Κατὰ τὴν συνεδρίασιν παρέστη καὶ ὁ προσωρινὸς ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Μαρῆς, ὁ ὁποῖος ἀνέπτυξε τὰς ἀπόψεις τῆς Κυβερνήσεως. Ἡ ἐπιτροπή, μετὰ συζήτησιν, ἀπήλειψε τὰς διατάξεις, διὰ τῶν ὁποίων παρέχεται τὸ δικαίωμα εἰς τὸν ἀρχηγὸν νὰ ἐνεργῇ προαγωγὰς ἀστυνομικῶν μόνος αὐτός, δημοσιεύων τὴν ἀπόφασίν του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ ὑπαστυνόμου α' καὶ νὰ συνιστᾷ συμβούλιον διὰ τοὺς ἀνωτέρους βαθμοὺς ὑπὸ τὴν προεδρίαν του, νὰ συγκροτῇ δι' ἀποφάσεώς του πειθαρχικὸν συμβούλιον προεδρευόμενον ἀπὸ ἓν μέλος τῆς Βρεττανικῆς ἀποστολῆς καὶ ν' ἀποσπᾷ ὑπαλλήλους ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ ἀστυνόμου β' καὶ ἄνω δι' ὑπηρεσιακοὺς λόγους, ἀνακαλῶν μετὰ τὴν πάροδον τῆς ἑξαμηνίας αὐτούς. Ἡ ἐπιτροπὴ ἔκρινεν ὅτι τ' ἀνωτέρω ζητήματα, ἰδίᾳ δὲ τῶν προαγωγῶν, δὲν εἶναι ἐπειγούσης φύσεως, δύνανται δὲ νὰ διακανονισθοῦν δι' εἰδικοῦ νομοσχεδίου ὑποβαλλομένου ἐν καιρῷ εἰς τὴν Βουλήν.

Ἐπίσης ἐτροποποίησε τὴν διάταξιν περὶ ἐπιβολῆς ἀργίας, καθορίσασα ὅτι δὲν εἶναι ἀνέκκλητος ἡ ἀπόφασις τοῦ ἀρχηγοῦ ἐφόσον ἡ ἀργία ὑπερβαίνει τὸ δεκαπενθήμερον, ἀλλὰ ὑπόκειται εἰς ἔφεσιν ἐνώπιον τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν.

Μετὰ τὴν ἀπάλειψιν καὶ τροποποίησιν τῶν ἄνω διατάξεων, μένει ἐγκριθὲν διάταγμα τὸ ἑξῆς:

Οἱ ἀστυνομικοὶ ὑπάλληλοι ἀποτελοῦσιν ἴδιον σῶμα ὑπαλλήλων διεπόμενοι ὑπὸ τῶν εἰδικῶν περὶ τούτου διατάξεων.

Ὁ ἀρχηγὸς τῆς Βρεττανικῆς ἀστυνομικῆς ἀποστολῆς ὡς ἀρχηγὸς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων: α') ἐπιβάλλει δι' ἀποφάσεώς του εἰς πάντας τοὺς ἀστυνομικοὺς ὑπαλλήλους καὶ τὴν ποινὴν τοῦ προστίμου μέχρι τοῦ ἡμίσεως τοῦ μηνιαίου μισθοῦ, ὡς καὶ τὴν ποινὴν τῆς ἀργίας μέχρι τριῶν μηνῶν. Ὅταν ἡ ἀργία ὑπερβῇ τὰς 15 ἡμέρας ἐφεσιβάλλεται ἐνώπιον τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἐντὸς πενθημέρου. Ἡ προθεσμία ὅμως αὕτη δὲν ἀναστέλλει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποφάσεως. β') Τίθησιν εἰς διαθεσιμότητα πάντα ἀστυνομικὸν ὑπάλληλον.

Ἡ ποινὴ τοῦ ὑποβιβασμοῦ ἐπιβάλλεται εἰς μὲν τοὺς ὑπαστυνόμους καὶ ἀρχιφύλακας δι' ἀποφάσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀστυνομίας κατόπιν ὁμοίας τοῦ πειθαρχικοῦ συμβουλίου, εἰς δὲ τοὺς ἀνωτέρους τούτων βαθμοφόρους διὰ Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν μετ' ἀπόφασιν τοῦ ἀστυν. συμβουλίου. Διὰ τὴν ἐνώπιον τοῦ ἁρμοδίου συμβουλίου παραπομπὴν ἀστυνομικοῦ ὑπαλλήλου ἀπαιτεῖται πάντοτε πρότασις τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ἀστυνομίας.

Ἀστυνομικὸς ὑπάλληλος ἀπολυθεὶς ἢ ὑποβιβασθεὶς δύναται ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς ἐκτελέσεως τῆς σχετικῆς ἀποφάσεως νὰ ζητήσῃ ἀναθεώρησιν αὐτῆς ἕνεκα γεγονότων καταστάντων ἀποδεκτῶν μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν της.

Ἀστυνομικὸς ὑπάλληλος καταδικασθεὶς εἰς ποινὴν φυλακίσεως μὴ ἐπαγομένην κατὰ τὰς ἰσχυούσας διατάξεις τὴν ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας ἔκπτωσιν, δύναται νὰ παραπεμφθῇ ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἀστυνομίας ἐνώπιον τοῦ ἀστυνομικοῦ πειθαρχικοῦ συμβουλίου, ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ του, μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀπολύσεως ἢ τοῦ ὑποβιβασμοῦ.

Εἰς τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὸ σῶμα τῆς ἀστυνομίας πόλεων, ἀπαγορεύεται ν' ἀποτελῶσι συλλόγους ἢ νὰ συνέρχωνται ἄλλως πρὸς συνεννόησιν διὰ τὴν ὑποστήριξιν ἀξιώσεων σχετιζομένων πρὸς τὴν ἀστυνομικὴν αὐτῶν κατάστασιν. Οἱ παραβάται παραπέμπονται ἐνώπιον τοῦ οἰκείου συμβουλίου μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀπολύσεως.

Ἀπαγορεύεται ἡ ἀπὸ μέρους ἀστυνομικῶν ὑπαλλήλων προφορικὴ ἢ ἔγγραφος αἴτησις παροχῆς χρηματικῆς ἢ ἄλλης ἀμοιβῆς ὡς καὶ ἡ ἀποδοχὴ πάσης τοιαύτης ἄνευ προηγουμένης ἐγκρίσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἀστυνομίας. Ἀμοιβαί, ἐπιδόματα, ἀποζημιώσεις, καὶ οἱαιδήποτε ἄλλαι χρηματικαὶ παροχαί, λόγῳ συμμετοχῆς εἰς ἐπιτροπάς, ἐκτελέσεως εἰδικῆς ὑπηρεσίας κλπ., δὲν χορηγοῦνται εἰς ἀστυνομικοὺς ἄνευ ἐγκρίσεως τοῦ ἀρχηγοῦ. Ἀστυνομικὸς λαμβάνων ἀμοιβὴν ἄνευ τῆς ἐγκρίσεως τοῦ ἀρχηγοῦ, παραπέμπεται εἰς τὸ ἀστυνομικὸν ἢ τὸ πειθαρχικὸν συμβούλιον.

Αἱ προαγωγαὶ ἐν τῷ ἀστυνομικῷ σώματι ἐνεργοῦνται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑφισταμένων κενῶν θέσεων, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἓν τρίτον δύναται νὰ συμπληρωθῇ κατ' ἐκλογήν. Αἱ θέσεις τῶν διευθυντῶν α' καὶ β' πληροῦνται διὰ προαγωγῆς μόνον κατ' ἐκλογήν.

Κυροῦνται ἅπασαι αἱ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ νόμου 2754 ἐνεργηθεῖσαι πράξεις τῆς διοικήσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν μετάταξιν, διδακτέαν ὕλην, ἐξετάσεις καὶ βαθμολογίαν τῶν ἐκ τῆς χωροφυλακῆς μεταταχθέντων ἀξιωματικῶν ὡς καὶ αἱ ἀπὸ τῆς ἀνωτέρω ἐποχῆς ἐνεργηθεῖσαι προαγωγαὶ ἐν τῷ ἀστυνομικῷ σώματι.

Οἱ μαθηταὶ τῆς ἀστυνομικῆς σχολῆς μετὰ τὴν ἀποφοίτησιν των διορίζονται δι' ἁπλῆς διαταγῆς τοῦ ἀρχηγοῦ ὡς μαθητευόμενοι ἀστυνομικοὶ ὑπάλληλοι καὶ ὑπηρετοῦσιν ὡς τοιοῦτοι ἐπὶ ἓν τὸ πολὺ ἔτος, διαρκοῦντος τοῦ ὁποίου διορίζονται ὡς τακτικοί, ἐὰν κρίνωνται ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀστυνομίας πόλεων κατάλληλοι ὡς τοιοῦτοι, ἄλλως ἀπολύονται.

Τὰς μετακινήσεις τῶν ἀρχιφυλάκων καὶ ἀστυφυλάκων ἐνεργεῖ μόνον ὁ ἀρχηγός.

Διὰ Διατάγματος θὰ κανονισθῇ ὁ τρόπος τῆς πρακτικῆς μετεκπαιδεύσεως τῶν ἀστυφυλάκων εἰς τὰς ἀστυνομικὰς Διευθύνσεις. Διὰ Διατάγματος ἐπίσης, μετὰ πρότασιν τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀστυνομίας, θὰ καθορισθῇ ὁ τρόπος τῆς συγκροτήσεως καθωρισμένης δυνάμεως διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν τμημάτων γενικῆς καὶ εἰδικῆς ἀσφαλείας.

Οἱ διὰ λόγους ὑγείας ἀπομακρυνθέντες ἀστυφύλακες καὶ κριθέντες ἱκανοὶ δὲν δύνανται νὰ ἐπαναδιορισθῶσιν ἄνευ ἐγκρίσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ σώματος.

Ἡ Διεύθυνσις τῶν ἐγκληματολογικῶν ὑπηρεσιῶν θὰ διατελῇ ὑπὸ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ σώματος.

Προσκλήσεις ἰδιωτῶν εἰς τ' ἀστυνομικὰ καταστήματα δύνανται νὰ ἐνεργῶσι μόνον οἱ ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ ἀστυνόμου β' καὶ ἄνω ἀστυνομικοὶ ὑπάλληλοι ἢ οἱ προϊστάμενοι τμημάτων, σταθμῶν καὶ εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν.

Τὸ ἀνωτέρω Διάταγμα ἀποστέλλεται ἐντὸς τῆς ἡμέρας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, θὰ δημοσιευθῇ δὲ μετὰ τοῦ προχθὲς ἐγκριθέντος περὶ ἐκδικάσεως τῶν ἀδικημάτων τῶν ἀστυνομικῶν εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ἐντὸς τῶν ἡμερῶν.

ΟΙ ΑΝΕΡΓΟΙ ΚΑΠΝΕΡΓΑΤΑΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΑΠΕΙΛΟΥΝ ΤΑΡΑΧΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Οἱ ἄνεργοι καπνεργάται ἐζήτησαν παρὰ τοῦ κ. Γονατᾶ ὅπως ἐπέμβῃ καὶ ἀνοίξουν τὰ καπνεργοστάσια, διότι ἄλλως θ' ἀναγκασθοῦν ν' ἀμυνθοῦν μὲ πᾶν μέσον. Ἐκ φόβου ταραχῶν. Τὰ καπνεργοστάσια ἐφρουρήθησαν μὲ ἰσχυρὰς δυνάμεις.

ΑΙ ΑΝΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΟΥΜΠΑΙΩΝ ΚΑΙ ΡΕΝΤΖΑΙΩΝ

Τὴν 11 τρέχοντος ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐκδικάζεται ἡ ἀναίρεσις τῶν Ρεντζαίων κατὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ πενταμελοῦς ἐφετείου Κερκύρας, διὰ τῆς ὁποίας κατεδικάσθησαν εἰς θάνατον.

Ἐπίσης τὴν 18ην τρέχ. ἐκδικάζεται ἡ ἀναίρεσις τῶν Τάκη καὶ Κώστα Κουμπῆ κατὰ μιᾶς τῶν ἀποφάσεων τοῦ ἐδῶ κακουργιοδικείου, διὰ τῆς ὁποίας κατεδικάσθησαν εἰς θάνατον.

ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

ΠΑΤΡΑΙ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὴν νύκτα ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὸ ξυλουργικὸν ἐργοστάσιον Τασοπούλου περιορισθεῖσα μετὰ πολλὰς προσπαθείας εἰς ἓν διαμέρισμα ἀποτεφρωθέν. Αἱ ζημίαι ἀνέρχονται εἰς 250 χιλ. δραχμάς.

ΜΕΘΑΥΡΙΟΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
θὰ κυκλοφορήσῃ ἡ μεγάλη ἑβδομαδιαία πολιτική, οἰκονομικὴ καὶ φιλολογικὴ ἐπιθεώρησις
„ΕΡΓΑΣΙΑ„
ΜΕ ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. ΕΛ. Κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
ΚΑΙ ΤΩΝ κ. κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ, ΑΒΡΑΑΜ, ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΑΖΑΡΑΚΗ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ, ΘΕΟΤΟΚΑ, ΕΥΔΑΜΠΙΟΥ, ΑΧ. ΚΥΡΟΥ, ΜΕΛΑ
κ. λ. π. κ. λ. π.
«ΑΛΦΑ»

ΕΤΕΛΕΣΘΗΣΑΝ ΟΙ ΓΑΜΟΙ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

ΡΩΜΗ, 8. (Πρακτορεῖον Στέφανι). —Σήμερον τὴν πρωΐαν περὶ ὥραν 10ην εἰς τὸ παρεκκλήσιον Παολίνα τοῦ ἀνακτόρου τοῦ Κυρηναλίου ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τοῦ πρίγκηπος διαδόχου Οὐμβέρτου μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Μαρίας Ζοζὲ τοῦ Βελγίου. Εἰς τὴν τελετὴν παρέστησαν οἱ Βασιλεῖς καὶ οἱ πρίγκηπες τῆς Ἰταλίας, οἱ Βέλγοι Βασιλεῖς, ὁ Βασιλεὺς τῆς Βουλγαρίας, οἱ πρώην Βασιλεῖς τῆς Πορτογαλίας καὶ τοῦ Ἀφγανιστάν, 70 ξένοι πρίγκηπες, αἱ ξέναι διπλωματικαὶ ἀποστολαί, οἱ ἀνώτατοι ὑπάλληλοι τοῦ κράτους καὶ διάφοροι ὑψηλαὶ προσωπικότητες.

Η ΑΛΒΑΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ ΤΑΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΖΩΓΟΥ

Τὸ Ἀλβανικὸν Γραφεῖον Τύπου ἀνακοινεῖ τὰ ἑξῆς:

«Αἱ ἐκ νέου τεθεῖσαι εἰς κυκλοφορίαν φῆμαι, μέσῳ Βιέννης, περὶ ἀσθενείας τοῦ βασιλέως Ζώγου Α., εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου ψευδεῖς, ἀποσκοποῦσαι μόνον εἰς ζημίαν τῶν Ἀλβανικῶν συμφερόντων. Ἡ Α. Μ. χαίρει ἄκρας ὑγείας, ἐξακολουθεῖ δὲ κανονικῶς τὰ ἔργα του καὶ τὰς ἐπιθεωρήσεις τῶν διαφόρων ἐν τῇ πρωτευούσῃ ἱδρυμάτων».

ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΩΝ ΓΑΛΛΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ ΘΕΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Οἱ διευθυνταὶ τῶν θεάτρων καὶ τῶν κινηματογράφων, διεκδικοῦντες φορολογικὰς διευκολύνσεις, ἀπειλοῦν ὅτι θὰ κηρύξουν δεκαπενθήμερον ἀπεργίαν. Οἱ δραματικοὶ συγγραφεῖς ἐκηρύχθησαν ἀλληλέγγυοι μὲ αὐτούς.

ΕΝΤΟΝΟΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ "ΠΑΟΥΕΡ„ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ

Ὁ ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ἀπηύθυνε χθὲς πρὸς τὴν Ἑταιρείαν Μεταφορῶν ἔγγραφον εἰς ἔντονον ὕφος, δι' οὗ ὑπενθυμίζει εἰς αὐτὴν ὅτι δὲν ἐξεπλήρωσε τὰς ὑπὸ τῆς συμβάσεως προβλεπομένας ὑποχρεώσεις της, καὶ δὴ τὴν ἀφορῶσαν τὴν ἀποπεράτωσιν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τῶν γραμμῶν Χαλανδρίου, Ἀχαρνῶν, Ἀλωπεκῆς, Σεπολίων καὶ Βουκουρεστίου. Ἐν τῷ ἐγγράφῳ τονίζεται ὅτι ἐν τέλει θὰ ἀναγκασθῇ τὸ ὑπουργεῖον νὰ ἐπιβάλῃ πρόστιμα.

Ἐξ ἄλλου ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας θὰ ἀπευθύνῃ ἐντὸς τῆς ἡμέρας τὴν ἀπάντησίν του εἰς τὸ ἔγγραφον τῆς Ἑταιρείας Μεταφορῶν διὰ τὸ ζήτημα τῆς γραμμῆς Πετραλώνων, διὰ τοῦ ὁποίου ἡ Ἑταιρεία ἐτόνιζεν ὅτι ἔχει ἀπόλυτον δικαίωμα νὰ χρησιμοποιῇ διὰ μίαν γραμμὴν καὶ τρὰμ καὶ αὐτοκίνητα.

Εἰς τὴν ἀπάντησίν του ὁ κ. Ἀβραὰμ θὰ τονίζῃ ὅτι ἡ Ἑταιρεία παραγνωρίζει τὰ δικαιώματά της, πιστεύουσα ὅτι δύναται νὰ ταλαιπωρῇ τὸ Κοινόν, καὶ θὰ προσκαλῇ αὐτὴν νὰ ἐπιταχύνῃ τὴν ἐπέκτασιν τῆς γραμμῆς καὶ νὰ θέσῃ εἰς κυκλοφορίαν αὐτοκίνητα, τὰ ὁποῖα νὰ ἐκτελοῦν ἀπ' εὐθείας τὴν συγκοινωνίαν Πετραλώνων-Ὁμονοίας χωρὶς διακοπάς. Θὰ τονίζῃ ἐν τέλει ὅτι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει θὰ ἀναγκασθῇ τὸ ὑπουργεῖον νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν κυκλοφορίαν ἰδιωτικῶν λεωφορείων εἰς τὴν γραμμὴν αὐτήν.

ΑΙΜΑΤΗΡΑ ΣΥΜΠΛΟΚΗ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἰς τὸ χωρίον Ἔλατος τῆς περιφερείας Κοζάνης ἐγένετο συμπλοκὴ μεταξὺ προσφύγων διὰ κτηματικὰς διαφοράς. Κατὰ τὴν συμπλοκὴν ἐχρησιμοποιήθησαν πελέκεις καὶ ἐτραυματίσθησαν ἐλαφρῶς 30 ἄτομα. Συνελήφθησαν πέντε ἐκ τῶν πρωταιτίων.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἰς τὸ χωρίον Κυρακαλῆ τῆς περιφερείας τῶν Γρεβενῶν οἱ κάτοικοι ἐξ ἀφορμῆς ἑνὸς ἱερέως συνεπλάκησαν τραυματισθέντων τινῶν ἐλαφρῶς.

— Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ, δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων πάσχοντας, ὁδὸς Σαριπόλου 8 (ἔναντι βορείας πλευρᾶς Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου), καθ' ἑκάστην 8—12 καὶ 3—7.

ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξὺ τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως κ. Μιχαλακοπούλου καὶ τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Τουρκίας Ἐνὶς βέη συνήφθη χθὲς δι' ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν τὸ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ἐμπορικὸν modus vivendi.

Ἡ ἐπιστολὴ τὴν ὁποίαν ἀπηύθυνεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος πρὸς τὸν Τοῦρκον πρεσβευτὴν καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς ὁποίας ἐπανέλαβεν ὁ Ἐνὶς βέης εἰς τὴν πρὸς τὸν ἀντιπρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ἐπιστολήν του ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Κύριε πρέσβυ

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ πληροφορήσω τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα ἐν ἀναμονῇ τῆς συνομολογήσεως συνθήκης ἐμπορίου καὶ ναυτιλίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας συγκατατίθεται ὅπως ἀπὸ τῆς 11ης Ἰανουαρίου 1930 τὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ προϊόντα τὰ προερχόμενα ἐκ τῆς Τουρκίας καὶ προοριζόμενα εἴτε διὰ τὴν κατανάλωσιν, εἴτε δι' ἐπανεξαγωγήν, εἴτε πρὸς διαμετακόμισιν, ἀπολαύουν διὰ διάστημα τριῶν μηνῶν, εἰσερχόμενα εἰς τὴν Ἑλλάδα τῆς ῥήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους.

Ἐνοεῖται ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ προσωρινοῦ τούτου καθεστῶτος ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς αὐτῆς ῥήτρας ἐν Τουρκίᾳ κατὰ τὴν προσδιοριζομένην ὡς ἄνω περίοδον διὰ τὰ εἰσαγόμενα εἰς Τουρκίαν ἑλληνικὰ γεωργικὰ καὶ βιομηχανικὰ προϊόντα.

Ἡ παροῦσα συμφωνία, μὴ ἀνανεουμένη, παύει ἰσχύουσα ἀπὸ τὴν ἐκπνοὴν τῆς ὁριζομένης ὡς ἄνω προθεσμίας.

Αὐτοδικαίως ἐπίσης παύει ἰσχύουσα ἀπὸ τῆς θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν τῆς συνομολογηθησομένης ὁριστικῆς συνθήκης ἐμπορίου καὶ ναυτιλίας.

Εὐαρεστηθῆτε, κύριε πρέσβυ, κλπ.

Α. Μιχαλακόπουλος»

Ἐλπίζεται ὅτι κατὰ τὸ τρίμηνον τῆς ἐφαρμογῆς τῆς προσωρινῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας θὰ ἔχουν διακανονισθῇ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ὅλα τὰ ἐκκρεμῆ ζητήματα τόσον τὰ ἐμπορικὰ ὅσον καὶ τὰ περιουσιακὰ τοιαῦτα.

Περὶ τῆς ὑπογραφῆς τῆς προσωρινῆς συμφωνίας εἰδοποιήθη ἀμέσως τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν, τὸ ὁποῖον διὰ τηλεγραφικῆς ἐγκυκλίου του θὰ καταστήσῃ αὐτὴν γνωστὴν εἰς τὰς τελωνιακὰς ἀρχὰς πρὸς ἐφαρμογήν.

ΣΤΗΝ ΜΙΣΗ ΤΙΜΗΝ ΣΧΕΔΟΝ
ΠΑΛΤΑ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ
καλῆς ποιότητος ἕτοιμα ποὺ ἔμειναν ἐπειδὴ ὁ χειμὼν ἦτο ἐλαφρὸς ΠΑΖΑΡ Στοᾶς Ἀρσακείου.

ΔΙ' ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΒΙΒΛΙΟΝ ΟΙΑΣ ΔΗΠΟΤΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΣ
Ἀποταθῆτε στὸ
ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΜΑΣ
ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ κ. ΙΖΑΜΠΑΚΗΣ
57 ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 57
(Πλατεῖα Ζωοδόχου Πηγῆ)
ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΒΙΒΛΙΑ
ΚΑΛΛΙΣΘΗΤΙΚΑΙ ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

—Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ἰατρὸς κ. Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ δέχεται ἐν τῇ νέᾳ Κλινικῇ του ὁδὸς ΑΒΕΡΩΦ 7α παρὰ τὸ Ξενοδοχεῖον «ΑΚΡΟΠΟΛ».

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5Η

ΕΠΙ ΤΙΝΩΝ ΒΑΣΕΩΝ ΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΤΕΛΙΚΟΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

ΣΗΜΕΡΟΝ Η ΤΕΛΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΙΣ

ΧΑΓΗ, 8. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας). — Κατόπιν τῶν σημερινῶν ἐν τῇ ἐπιτροπῇ συζητήσεων καὶ τῶν ἰδιαιτέρων μεταξὺ τῶν μελῶν τῶν ἀντιπροσωπειῶν συνεννοήσεων, ἀναμένεται ὅτι κατὰ τὴν αὐριανὴν (σημερινὴν) συνεδρίασιν τῆς ἐπιτροπῆς θὰ ληφθῇ ὁριστικὴ ἀπόφασις διακανονισμοῦ τῶν βουλγαρικῶν ἐπανορθώσεων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ποσὸν ἐγνώσθη ὅτι οἱ Βούλγαροι ἀντιπρόσωποι προειδοποιήθησαν ἤδη ἡμιεπισήμως ὅτι οἱ Σύμμαχοι θὰ προτείνουν πράγματι τὴν ὑπὸ τῆς Βουλγαρίας καταβολὴν 11 μόνον ἑκατομμυρίων ἐτησίως, καθ' ὅτι αἱ Μεγάλαι τέως Σύμμαχοι Δυνάμεις παραιτοῦνται τοῦ 1 1)2 ἑκατομμυρίου διὰ τὰς δαπάνας τῆς κατοχῆς των.

Ἐπίσης φαίνεται ὅτι συνεφωνήθη ὅτι ἡ Βουλγαρία παραιτεῖται ὁριστικῶς πάσης ἐν τῷ μέλλοντι ἀνακινήσεως τοῦ ζητήματος τῆς ἱκανότητός της πρὸς πληρωμὴν καὶ ὅτι δὲν θὰ ἐπικαλεσθῇ τοῦ λοιποῦ βελτίωσιν τῶν ὅρων τῆς συνθήκης τοῦ Νεϊγύ.

ΧΑΓΗ, 8. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας). — Ὁ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος παρατηρητὴς τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Κ. Τ. Ε. κ. Φίνλεσον παρακολουθεῖ ὅλας τὰς συζητήσεις τὰς σχετικὰς μὲ τὴν ἵδρυσιν τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης, εὑρισκόμενος εἰς διαρκῆ ἐπαφὴν μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου.

ΑΙ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ ΕΚ ΤΗΣ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ

ΔΕΙΝΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

Ἐπανῆλθε χθὲς ἐκ Θεσσαλονίκης, ὁ ἡγέτης τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος κ. Τσαλδάρης.

Εἰς συνομιλίαν του ὁ κ. Τσαλδάρης παρετήρησεν ὅτι, κατὰ τὰς ἐντυπώσεις ἃς συνήγαγεν ἐκ τῆς ἐν τῇ Μακεδονικῇ πρωτευούσῃ ἐπικοινωνίας του μετὰ διαφόρων πολιτευομένων καὶ ἀντιπροσώπων ὅλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων, δεινὴ οἰκονομικὴ κρίσις μαστίζει τόσον τὴν Θεσσαλονίκην ὅσον καὶ τὴν ὕπαιθρον χώραν. Εἶνε δὲ ἔκδηλα τὰ συμπτώματα τῆς κρίσεως ταύτης εἰς ὅλα τὰ ἐπαγγέλματα καὶ εἰς ὅλας τὰς τάξεις.

Εἰδικώτερον, ὅσον ἀφορᾷ τὴν τάξιν τῶν καπνοπαραγωγῶν, ἡ κατάστασις αὐτῆς ἐμφανίζεται χειροτέρα, καὶ διὰ τοὺς γενικοὺς λόγους, οἵτινες ἰσχύουν ὡς πρὸς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας, ἀλλὰ καὶ διότι αἱ κατὰ καιροὺς παχυλαὶ ἐπαγγελίαι τῆς Κυβερνήσεως φαίνεται ὅτι παρέσυραν τοὺς καπνοπαραγωγοὺς εἰς ἐλπίδας ἡ ἐκ τῶν πραγμάτων διάψευσις τῶν ὁποίων ἀποβαίνει ἤδη ἔτι μᾶλλον ὀδυνηρὰ δι' αὐτούς. Καὶ ἀπόδειξις εἶνε ὅτι τὰ τόσον διατυμπανισθέντα πλασματικὰ δάνεια οὐδεμίαν εἰς τὴν πραγματικότητα παρέσχον ἀνακούφισιν εἰς τὴν καπνοπαραγωγήν, δεδομένου ὅτι μὲ τὴν προμήθειαν, τὴν ἀσφάλειαν τῶν καπνῶν καὶ τὰ λοιπὰ ἔξοδα, ὁ τόκος αὐτῶν ἀνέρχεται συνήθως εἰς 18 ο)ο καὶ κάποτε περισσότερον. Γενικώτερον δὲ καλὸς τόκος θεωρεῖται τὸ 25 ο)ο, τοῦθ' ὅπερ βεβαίως δὲν δύναται νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς παραγωγῆς, εἴτε περὶ καπνοῦ πρόκειται, εἴτε περὶ τῶν ἄλλων προϊόντων τῆς γῆς.

Δι' ὅλους τοὺς ἀναφερομένους λόγους εἶνε δικαιολογημένοι — φρονεῖ ὁ κ. Τσαλδάρης — οἱ ἐκφραζόμενοι ἐν Μακεδονίᾳ φόβοι διὰ τὴν καλὴν λειτουργίαν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, ἐφ' ὅσον αἱ βάσεις αὐτῆς δὲν εἶνε ἐκεῖναι πρὸς τὰς ὁποίας μετὰ πεποιθήσεως θὰ ἠδύνατο ν' ἀποβλέψῃ ἡ ἐθνικὴ παραγωγή, ὑπὸ ἄλλας συνθήκας. Ἡ δὲ κυβερνητικὴ ἐν προκειμένῳ τακτικὴ ὅσον καὶ αἱ ἐκδηλωθεῖσαι παλινῳδίαι τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ὡς πρὸς τὸν τρόπον τῆς λειτουργίας τῆς Ἀγροτικῆς δὲν πρόκειται, ἀσφαλῶς, νὰ συντελέσουν, εἰς τὴν διασκέδασιν τῶν φόβων τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ τῆς βορείας Ἑλλάδος περὶ τοῦ ἔργου τῆς Τραπέζης ταύτης.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΝ ΧΑΓΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΟΙΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΘΑ ΕΦΑΡΜΟΣΗ

ΧΑΓΗ, 8. (Τηλεγραφικῶς). — Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, ἀφοῦ συνωμίλησεν ἐπανειλημμένως μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου, ἀνεχώρησε χθὲς, μεταβαίνων εἰς τὰς Ἀθήνας.

Πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ὁ κ. Σιδέρης προέβη εἰς τὰς ἀκολούθους δηλώσεις πρὸς τοὺς ἐνταῦθα ἀντιπροσώπους τοῦ ἀθηναϊκοῦ τύπου:

«Πρῶτον καὶ ἐπιτακτικώτατον καθῆκον μου θεωρῶ τὴν παγίωσιν τῆς Δημοσίας Ἀσφαλείας καὶ αὐτὴ θ' ἀποτελέσῃ τὸ κύριον μέλημά μου καὶ τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον τῆς ἐν τῷ ὑπουργείῳ προσπαθείας μου. Πρὸς τοῦτο δὲ, θὰ καταβάλω ἄμεσον καὶ σύντονον μέριμναν διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν κενῶν τῆς Χωροφυλακῆς εἰς ὁπλίτας, διὰ τῆς βελτιώσεως τῶν ὅρων τῆς τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν καὶ διὰ τῆς λήψεως μέτρων ἐξασφαλιζόντων τὸν καλὸν αὐτῶν στρατωνισμόν. Ἐπὶ πλέον, αἱ ὑπηρεσίαι των, θὰ ἀναγνωρίζωνται εἰς ἕνα ἕκαστον ἄνευ χρονοτριβῆς καὶ, ὑπὸ ὡρισμένας τινὰς προϋποθέσεις, θὰ βελτιωθῇ τὸ μισθολόγιόν των, οὕτως ὥστε νὰ εὐχερανθῇ ἡ προσέλευσις νέων χωροφυλάκων.

«Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀποκέντρωσιν, φρονῶ, ὅτι δέον νὰ στραφῇ ἡ προσοχή μας εἰς τὸν νόμον, τὸν θεμελιοῦντα τὴν τοπικὴν διοίκησιν, χωρὶς, ὅμως, νὰ ἀνασταλῇ ἡ μεταβίβασις ὡρισμένων ἁρμοδιοτήτων τοῦ Κέντρου εἰς τὰς Γενικὰς Διοικήσεις. Ἐπιβάλλεται, ἐν τούτοις, ἀπαραιτήτως ἀνάλογος ἐνίσχυσις τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Γενικῶν Διοικήσεων καὶ ἁπλούστευσις τῆς προδικασίας τῶν Γνωμοδοτικῶν Συμβουλίων καὶ τῶν ἄλλων ὁμοίων ὀργανισμῶν. Δὲν ἀρκεῖ νὰ μεταβιβάσωμεν μόνον τὰς ἁρμοδιότητας τοῦ Κέντρου διὰ νὰ τὰς ἀνακαλῶμεν κατόπιν, δημιουργοῦντες τοιουτοτρόπως πλήρη διοικητικὴν ἀναρχίαν.

«Ἡ ἀποκέντρωσις ἐπιβάλλεται· πρέπει, ὅμως, νὰ πραγματοποιηθῇ βαθμιαίως, εἰς τρόπον ὥστε πᾶν ὅ,τι θὰ μεταβιβασθῇ ἀπὸ τοῦ Κέντρου εἰς τὴν περιφέρειαν, νὰ παραμείνῃ ὁριστικῶς καὶ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν καλυτέραν καὶ ταχυτέραν θεραπείαν τοπικῶν ἀναγκῶν.

«Δὲν σκοπεύω, ὡς ἐκ τούτου, νὰ ἐπεκτείνω ἀμέσως τὴν ἀποσυγκέντρωσιν εἰς ὅλους τοὺς νομούς. Δὲν δύναμαι νὰ ἐμπιστευθῶ περισσότερα δικαιώματα εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἐπαρχιῶν, ἂν δὲν πεισθῶ πρότερον, ὅτι οἱ ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν δύνανται νὰ τὰ ἐξασκήσουν ἐπωφελῶς καὶ ἀποτελεσματικῶς.

«Ὡς πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Ἀσφάλειαν, ἐλπίζω ὅτι θὰ εἰσέλθῃ αὕτη εἰς τὸν δρόμον τῆς ὁριστικῆς βελτιώσεως διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἐσχάτως ψηφισθέντος νόμου. Θὰ εἶμαι δὲ εὐτυχής, ἐὰν δυνηθῶ νὰ συνδυάσω τὴν εἰσαγωγὴν τῆς αὐτοδιοικήσεως μὲ τὴν ἀνάθεσιν εἰς τὰ ὄργανα τῆς αὐτοδιοικήσεως τῆς μερίμνης διὰ τὴν ἀγροτικὴν ἀσφάλειαν. Μία καλὴ ἀγροφυλακή, ἀποτελεῖ πολυτιμοτάτην ἐπικουρίαν εἰς τὴν ἐπιτέλεσιν τοῦ ἔργου τῆς καθόλου δημοσίας ἀσφαλείας».

Οἱ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν, παρεῖχον χθὲς τὴν βεβαίωσιν ὅτι αἱ ἀνωτέρω δηλώσεις τοῦ κ. Σιδέρη δὲν ἀπεδόθησαν ἴσως πιστῶς. Σχετικῶς ἐτονίζετο, ὅτι ἡ ἀποκέντρωσις, περιλαμβανομένη εἰς τὸ Σύνταγμα, πρέπει νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ ὄχι τμηματικῶς, διότι τμηματικὴ ἐφαρμογὴ τοῦ θεσμοῦ δὲν νοεῖται. Διὰ τὴν αὐτοδιοίκησιν ὑπάρχει καὶ νόμος ὁ ὁποῖος παρέχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐφαρμοσθῇ τμηματικῶς.

Ὁ κ. Σίδερης θὰ εὑρίσκεται ἐνταῦθα τὴν Κυριακήν, θὰ ὁρκισθῇ δὲ τὴν Δευτέραν.

Ο ΤΖΑΤΖΑΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΚΟΝΔΥΛΗΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Γρεβενῶν ὅτι οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου Μπάντικο τῆς Κρανιᾶς βεβαιοῦν ὅτι ὁ λήσταρχος Τζατζᾶς ἔδωκεν εἰς ἕνα χωρικὸν ἐκ Κευτσοφλιανης ἐπιστολὴν μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ μεταβῇ εἰς Ἀθήνας καὶ νὰ ἐγχειρίσῃ ταύτην εἰς τὸν κ. Κονδύλην ἅμα τῇ ἐπανόδῳ του ἐξ Εὐρώπης.

Εἰς τὴν ἐπιστολήν του ὁ Τζατζᾶς ἐκφράζει τὴν χαράν του διότι ἔμαθε ὅτι πρόκειται ν' ἀναλάβῃ τὴν Κυβέρνησιν καὶ ζητεῖ παρ' αὐτοῦ, εὐθὺς ὡς ἀναλάβῃ τὴν ἐξουσίαν νὰ τοῦ χορηγηθῇ ἀμνηστεία καὶ ἐγγυᾶται μὲ τὸ κεφάλι του ὅτι εἰς τὸ ἑξῆς δὲν θὰ ὑπάρξουν λησταὶ εἰς τὴν Θεσσαλίαν καὶ τὴν Μακεδονίαν. Περαιτέρω ὁ Τζατζᾶς τονίζει ὅτι ἀναλαμβάνει ὅταν ἀμνηστευθῇ νὰ ἐξοντώσῃ ὅλους τοὺς ὑπάρχοντας ληστὰς καὶ νὰ ἐκκαθαρίσῃ ὁλόκληρον τὴν ὕπαιθρον χώραν ἀπὸ αὐτούς. Οὕτω, καταλήγει ἐν τῇ ἐπιστολῇ του, θ' ἀπαλλαγῇ τὸ Κράτος ἀπὸ τὰς ἐπικηρύξεις καὶ θὰ κερδίσῃ σημαντικώτατα ποσά.

Τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Τζατζᾶ συνυπογράφει καὶ ὁ ληστὴς Τσαμπούρας.

ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΗΡΥΞΕΩΣ

Ἡ ἐπιτροπὴ δημοσίας ἀσφαλείας Τρικκάλων ἐπηύξησεν ὡς ἑξῆς τὴν ἐπικήρυξιν τῶν κάτωθι ληστῶν:

1) Δημητρίου Τζατζᾶ διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν κατάδειξιν τοῦ κρυσφυγέτου του δρχ. 600.000. Διὰ τὴν σύλληψιν ἢ ἐξόντωσίν του δραχμὰς 1.000.000.

2) Νικολάου Πανταζῆ διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ὑπόδειξιν τοῦ κρυσφυγέτου του δρ. 250.000. Διὰ τὴν σύλληψιν ἢ ἐξόντωσίν του δραχμὰς 500.000.

3) Χρήστου Ζαμπούρα διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ὑπόδειξιν τοῦ κρυσφυγέτου του δρ. 250.000. Διὰ τὴν σύλληψιν ἢ ἐξόντωσίν του δραχμὰς 500.000.

ΕΜΑΤΑΙΩΘΗ Η ΜΕΤΑΒΑΣΙΣ ΕΙΣ ΓΕΝΕΥΗΝ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ἡ μετάβασις τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου εἰς Γενεύην ὅπως παραστῇ εἰς τὴν ἀρχομένην τὴν Δευτέραν Σύνοδον τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ.Τ.Ε. ἐματαιώθη.

Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ὡς ὁ ἴδιος ἀνεκοίνωσε χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου, κατόπιν τῶν ἐκ Χάγης τηλεγραφημάτων ὅτι αἱ ἐργασίαι τῆς Διασκέψεως τῶν ἐπανορθώσεων τερματίζονται τὴν προσεχῆ Δευτέραν, ἐτηλεγράφησε χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ μὴ ἀπομακρυνθῇ ἐξ Ἀθηνῶν, ἐφ' ὅσον θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ μεταβῇ εἰς Γενεύην ὁ πρεσβευτὴς κ. Ν. Πολίτης, ὅπου καὶ νὰ εὑρίσκεται τὴν Δευτέραν. Προσέθεσεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ὅτι οἱ ἀναχωροῦντες αὔριον ἐντεῦθεν ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν κ.κ. Μελᾶς καὶ Παπαδάκης ὡς καὶ ὁ πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας παρὰ τῇ ἐπιτροπῇ τῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς μεταναστεύσεως κ. Ἐξηντάρης θὰ παράσχουν εἰς τὸν κ. Πολίτην ὅλας τὰς πληροφορίας τὰς σχετικὰς μὲ τὸ ἐπίμαχον ζήτημα τῶν περιουσιῶν τῶν διαλυθεισῶν ἑλληνικῶν κοινοτήτων ἐν Βουλγαρίᾳ, ἐπὶ τῶν ὁποίων πρόκειται, ὡς γνωστόν, νὰ προέλθῃ εἰς ἀποφάσεις τὸ Συμβούλιον τῆς Κ.Τ.Ε.

Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, μὴ πραγματοποιουμένης τῆς εἰς Γενεύης μεταβάσεώς του, ὅπως ἀνέφερε καὶ εἰς τὸ πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον τηλεγράφημά του ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, δὲν θὰ διεκόπτετο ἡ ἄμεσος ἐπαφή του μετὰ τοῦ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτοῦ κ. Πολυχρονιάδου.

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἀναμένει σήμερον τηλεγράφημα τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν πεποίθησίν του θὰ εἶνε καταφατικόν, ἐκτὸς ἐὰν ἀπρόοπτον κώλυμα καθιστᾷ ἀδύνατον τὴν ἔγκαιρον εἰς Γενεύην παρουσίαν τοῦ κ. Πολίτου.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΝ ΧΑΓΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

ΔΕΝ ΘΑ ΜΕΙΩΘΗ ΤΟ ΕΠΙΔΙΚΑΣΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΠΟΣΟΝ

ΣΗΜΕΡΟΝ Η ΤΕΛΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΗΣ "ΠΡΩΪΑΣ,,

ΧΑΓΗ, 8. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας). — Τελικαὶ ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ διακανονισμοῦ τῶν ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων ἀναμένονται νὰ ληφθοῦν αὔριον τὸ ἀπόγευμα, συνερχομένης πρὸς τοῦτο τῆς εἰδικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Διασκέψεως. Τὴν πρωΐαν θὰ συνέλθῃ ἡ ὑποεπιτροπὴ μετεχόντων καὶ τῶν Βουλγάρων ἀντιπροσώπων.

Ἀναμένεται ὅτι ἡ ἐτησία δόσις τῆς Βουλγαρίας θὰ καθορισθῇ τελικῶς εἰς 11 ἑκατομμύρια χρυσᾶ φράγκα.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΗΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΣ

Ἐγνώσθησαν σήμερον αἱ κάτωθι λεπτομέρειαι τῆς προχθεσινῆς ἐν τῇ ἐπιτροπῇ τῶν ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων συζητήσεως ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῶν βουλγαρικῶν ἐπανορθώσεων.

Ὁ πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς κ. Λουσσὲρ ἐπέδωκεν εἰς τοὺς Βουλγάρους ἀντιπροσώπους τὰς προτάσεις τῆς ἐπιτροπῆς, δι' ὧν ἐζητοῦντο παρὰ τῆς Βουλγαρίας 12 1)2 ἑκατομμύρια φράγκα, ἐπὶ τῶν ὁποίων τὰ μικρὰ κράτη ἐπιμένουν ἀδιαλλάκτως.

Ὁ κ. Λουσσὲρ, ἐπιδίδων τὰς προτάσεις ταύτας εἰς τοὺς Βουλγάρους, προσέθεσεν ἐμφαντικῶς:

— Προσέξατε καλῶς διότι τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν ὁριστικὴν πλέον διευθέτησιν τῶν Ἐπανορθώσεων. Τὸ ζήτημα τῆς ἱκανότητός σας πρὸς πληρωμὴν δὲν θὰ ἐγερθῇ ἐκ νέου παρ' ὑμῶν, ὅπως ἐκάμνετε μέχρι τοῦδε. Συμφώνως πρὸς τὴν συνθήκην τοῦ Νεϊγύ, σᾶς ἐρωτῶμε, ἐὰν δέχεσθε ἄνευ ὅρων τὸ χρέος σας· μετὰ ταῦτα θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ συνεχίσωμεν τὴν συζήτησιν.

Οἱ Βούλγαροι ἀντιπρόσωποι ἐδέχθησαν ἄνευ ὅρων, ἀλλὰ μὲ τὴν ἐπιφύλαξιν, ὅπως ἡ ὑφισταμένη ἤδη εἰδικὴ ἐπιτροπὴ ἐξετάζῃ ἑκάστοτε, ὑπό τινας ὅρους, ἐὰν οἱ Βούλγαροι θὰ ἔχουν τὴν δυνατότητα τῆς μεταφορᾶς τῶν ἀξιῶν, ἤτοι ἐὰν θὰ δύνανται νὰ ἐπιτύχουν χρεωστάσιον, χωρὶς ν' ἀμφισβητῆται ἡ πρὸς πληρωμὴν ἱκανότης αὐτῶν.

Οἱ Βούλγαροι ἀντιπρόσωποι, κληθέντες κατόπιν νὰ ἀντιπροτείνουν καὶ αὐτοὶ ἓν συγκεκριμένον ποσόν, ἐπρότειναν νὰ καταβάλλουν ἐτησίως 10 ἑκατομμύρια χρυσᾶ φράγκα.

Ἐπὶ τῆς διαφορᾶς αὐτῆς θὰ ληφθῇ αὔριον τελικὴ ἀπόφασις.

ΤΑ ΕΠΙΣΗΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Ἐλήφθη χθὲς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τηλεγράφημα τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ἐκ Χάγης, τονίζοντος ὅτι ἡ διευθέτησις τοῦ ζητήματος τῶν βουλγαρικῶν ἐπανορθώσεων ἔχει ἐπιτευχθῇ οὐσιαστικῶς καὶ ὅτι δὲν πρόκειται νὰ μειωθοῦν τὰ ποσὰ τὰ ὁποῖα ἀρχικῶς καθωρίσθη ὑπὸ τῆς ἐν Παρισίοις ἐπιτροπῆς τῶν «ἀνατολικῶν» ἐπανορθώσεων, ὅτι θὰ λαμβάνῃ ἐξ αὐτῶν ἡ Ἑλλάς.

Ἡ γενησομένη μείωσις τοῦ ποσοῦ τῶν ἐτησίων δόσεων τῶν βουλγαρικῶν ἐπανορθώσεων ἀπὸ 12 1)2 ἑκατομμύρια χρυσᾶ φράγκα εἰς 11, θὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν τὴν μείωσιν τοῦ μεριδίου τῶν ἄλλων δικαιούχων κρατῶν, πάντως δὲ οὐχὶ τῆς Ἑλλάδος.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς οὐγγρικὰς ἐπανορθώσεις, ὁ κ. Βενιζέλος ἀναφέρει εἰς τὸ τηλεγράφημά του ὅτι μολονότι ὁ διακανονισμός των προσκρούει εἰς τὴν γνωστὴν ἐκ τῆς οὐγγρορρουμανικῆς διαφορᾶς δυσχέρειαν, ἐν τούτοις προβλέπεται ἀσφαλῶς, ὅτι αἱ διεξαγόμεναι συνεννοήσεις θὰ καταλήξουν εἰς τὴν ἐπίτευξιν συμφωνίας.

Καταλήγει ὁ κ. Βενιζέλος, τονίζων ὅτι ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε πορείας τῶν ἐργασιῶν τῆς Διασκέψεως ἐπιτρέπεται ἀπόλυτος αἰσιοδοξία διὰ τὰ τελικὰ αὐτῆς ἀποτελέσματα.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν μεταβὰς χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, ἔλαβε γνῶσιν τῶν ἐκ Χάγης τηλεγραφημάτων.

ΜΕΣΟΛΑΒΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ ΠΡΟΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΗΝ Μ. ΑΝΤΑΝΤ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ κ.κ. ΜΠΟΥΡΩΦ ΚΑΙ ΜΟΛΩΦ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΗΣ "ΠΡΩΪΑΣ,"

ΧΑΓΗ, 8. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας). — Ὁ κ. Βενιζέλος κατὰ τὴν χθεσινὴν μακρὰν συνομιλίαν του μετὰ τοῦ κ. Τιτουλέσκο συνωμίλησε μετ' αὐτοῦ ἐπὶ τῆς οὐγγρορρουμανικῆς διαφορᾶς.

Ὁ κ. Τιτουλέσκο τοῦ ἐξέθηκε τὰς ἐπ' αὐτῆς Ρουμανικὰς ἀπόψεις καὶ ἡ συνομιλία περιεστράφη κατόπιν ἐπὶ τοῦ συσχετισμοῦ τοῦ οὐγγρορρουμανικοῦ ζητήματος μὲ τὸ τῶν Ἀνατολικῶν Ἐπανορθώσεων.

Ὁ κ. Βενιζέλος συνηντήθη τὴν πρωΐαν μετὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ τῆς Οὐγγαρίας κ. Μπέτλεν καὶ ἤκουσε παρ' αὐτοῦ καὶ τὰς οὐγγρικὰς ἀπόψεις ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐξευρέσεως τρόπου διευθετήσεως τῆς διαφορᾶς, διὰ τὴν διευκόλυνσιν τῆς ὁριστικῆς λύσεως καὶ τῶν ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων.

Τὴν μεσημβρίαν ὁ κ. Βενιζέλος προεγευμάτισε μετὰ τῶν Βουλγάρων ὑπουργῶν κ.κ. Μπούρωφ καὶ Μολλώφ, οἱ ὁποῖοι ἐζήτησαν νὰ συνομιλήσουν μετ' αὐτοῦ.

Αἱ συνομιλίαι αὐταὶ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ὡς καὶ αἱ χθεσιναὶ μετὰ τῶν κ.κ. Μπένες καὶ Μαρίγκοβιτς, ἀφοροῦν εἰς τὸ σύνολον τῶν Ἀνατολικῶν Ἐπανορθώσεων, μετὰ στενωτάτου συσχετισμοῦ πρὸς τὰς ἑλληνικὰς διεκδικήσεις.

Η ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΥΓΓΑΡΙΑΝ

Οἱ Ἰταλοὶ ἐμπειρογνώμονες συνέταξαν συμβιβαστικὸν σχέδιον δυνάμει τοῦ ὁποίου ἡ Οὐγγαρία θὰ πληρώσῃ ἀπὸ τοῦ 1943 μέχρι τοῦ 1966 περὶ τὰ 350 ἕως 400 ἑκατομμύρια χρυσᾶς κορώνας. Ὅσαι ὑποθέσεις «ὀπτάν» εἶνε ἀκόμη ἐκκρεμεῖς θὰ μείνουν ἀνεκδίκαστοι ἐπὶ μίαν τριετίαν ἢ πενταετίαν. Κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ οἱ «ὀπτὰν» θὰ ἐπιδιώξουν νὰ συμβιβασθοῦν μετὰ τῆς Ρουμανίας.

Οἱ Οὔγγροι ἑτοιμάζουν ἀντισχέδιον. Ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν δύο σχεδίων θὰ γίνῃ τὴν Παρασκευήν.

Η ΡΟΥΜΑΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΔΙΑΦΟΡΑ

Ἀπομένει ἄλυτον εἰσέτι τὸ ζήτημα τῶν ἐν Δοβρουτσᾷ Βουλγαρικῶν κτημάτων. Οἱ Βούλγαροι ἐζήτησαν τὴν λύσιν τοῦ προβλήματος διὰ τῆς ὑπογραφῆς πρωτοκόλλου διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἐπεφορτίζετο ἡ Διεθνὴς Τράπεζα μὲ τὴν εἴσπραξιν τῶν Ἀνατολικῶν Ἐπανορθώσεων, λυομένου συγχρόνως παντὸς ἐκκρεμοῦς ἀνατολικοῦ προβλήματος. Κατόπιν ὅμως τῆς ἀρνήσεως τῶν Συμμάχων, ἐπρότειναν νὰ καταβάλουν ἀμέσως 85 ἑκατομμύρια λεϊ διὰ ν' ἀπελευθερωθοῦν αἱ ὑπὸ τῆς Ρουμανίας κατασχεθεῖσαι Βουλγαρικαὶ κτηματικαὶ περιουσίαι, χωρὶς νὰ γίνῃ μνεία τούτου εἰς τὸ πρωτόκολλον.

Τὸ ζήτημα παρεπέμφθη πρὸς ἐξέτασιν εἰς τὴν σχετικὴν ὑποεπιτροπήν.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

ΧΑΓΗ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ ζήτημα τῶν γερμανικῶν ἐπανορθώσεων συναντᾷ εἰς τὴν οἰκείαν ἐπιτροπὴν μίαν μόνον δυσχέρειαν λόγῳ τῆς ἀρνήσεως τῶν Γερμανῶν ὅπως παράσχουν τὰς αἰτηθείσας ἐγγυήσεις διὰ τὴν πιστὴν ἐφαρμογὴν τοῦ σχεδίου Γιούγκ.

Ἐλπίζεται ὅτι μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς αὔριον ἡ δυσχέρεια αὕτη θὰ ὑπερνικηθῇ, θὰ ἀπομείνῃ δὲ πρὸς συζήτησιν τὸ ζήτημα τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης, διὰ τὸ ὁποῖον ἀφικνεῖται ἐνταῦθα τὸ Σάββατον ὁ διοικητὴς τῆς Γερμανικῆς Τραπέζης φὸν Σάχτ.

Οἱ κ.κ. Ταρντιέ, Μπριὰν καὶ Σνόουντεν συνωμίλησαν μετὰ τῶν Γερμανῶν ἀντιπροσώπων κανονίσαντες σήμερον τὴν πρωΐαν πέντε σημεῖα ἐκ τῶν 14. 1ον) ἀναγραφὴν εἰς τὸ πρῶτον ἄρθρον τῆς φράσεως» θεωροῦσαι τὴν ὑποχρέωσιν ῥητὴν καὶ τὸν διακανονισμὸν πλήρη καὶ ὁριστικόν». 2ον) Τὴν ὑποχρέωσιν τῆς Γερμανίας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἰσοτιμίας τοῦ μάρκου πρὸς τὸν χρυσόν. 3ον) Τὴν ἐγκατάλειψιν τοῦ ὅρου τοῦ σχετικοῦ πρὸς τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ σχεδίου Γιοὺγκ διότι ἐθεωρήθη περιττός. 4ον) Τὸν ἐναρμονισμὸν τῆς γερμανοαμερικανικῆς συμφωνίας πρὸς τὸ σχέδιον Γιοὺγκ καὶ 5ον) τὸν διακανονισμὸν τοῦ ζητήματος τῶν σιδηροδρομικῶν ἑταιρειῶν μετὰ τὴν λῆξιν τῆς πρὸς αὐτὰς παραχωρήσεως.

Ἐξ ἄλλου ἡ γαλλικὴ ἀντιπροσωπεία ἀπεδέχθη τὴν γερμανικὴν πρότασιν ὅπως ἐπιφορτισθῇ τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον μὲ τὸν ἔλεγχον τῶν ἐνδεχομένων παραβάσεων τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ἀναληφθεισῶν ἐκ μέρους τῆς Γερμανίας. Τὸ δικαστήριον τοῦτο θὰ ἀντικαταστήσῃ τὴν ἐπιτροπὴν τῶν ἐπανορθώσεων, τῆς ὁποίας ἡ κατάργησις προβλέπεται διὰ τῆς ἐκθέσεως τῶν ἐμπειροτεχνῶν.

Ὁ κ. Ταρντιὲ ἐρωτηθεὶς ὑπὸ δημοσιογράφων ἂν θὰ προεβλέποντο ἀντίποινα ἐναντίον τῆς Γερμανίας εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν θὰ παρέβαινε τὸ σχέδιον Γιοὺγκ, ἐδήλωσεν ὅτι ζήτημα ἀντιποίνων δὲν ὑφίσταται πλέον. Πρόκειται, εἶπε, κυρίως νὰ ἐκκαθαρίσωμεν τὸ μέλλον, ἐξῆρε δὲ τὰς προσπαθείας πρὸς διακανονισμὸν τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν τῆς Γερμανίας.

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΝ

"ΔΙΑ ΤΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΝΤΟΣ ΘΟΡΥΒΟΥ ΕΠΕΔΙΩΧΘΗ ΝΑ ΓΕΝΝΗΘΩΣΙ ΦΟΒΟΙ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ,,

Ἀπαντῶν εἰς τὰς δημοσιευθείσας προχθὲς ἐν τῇ «Πρωΐᾳ» ἐπεξηγήσεις τοῦ κ. Καφαντάρη περὶ τοῦ γνωστοῦ ἄρθρου του, τὸ ὁποῖον τόσην προεκάλεσε συζήτησιν μεταξὺ τῶν πολιτικῶν κύκλων, ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Τσιριμῶκος, ὡς ἀμέσως θιγόμενος ἐκ τοῦ ἄρθρου ἐκείνου, ἀφοῦ εἰς τὸν λόγον του ἀνεφέρετο, ἐδήλωσε χθὲς τὴν νύκτα εἰς συντάκτην μας τὰ ἑξῆς:

«Λυποῦμαι, διότι ὁ κ. Καφαντάρης διέστρεψε τὸ κείμενον τοῦ πρὸς τὴν Βουλὴν λόγου μου διὰ νὰ στηρίξῃ τὰ ἐπιχειρήματά τοῦ ἄρθρου του. Καὶ τοῦτο εἶναι προφανὲς ἐκ τῆς παραθέσεως τοῦ κειμένου, τὸ ὁποῖον, εἰς τὰς ὑπὸ συζήτησιν περικοπάς, ἔχει ὡς ἑξῆς: «Βεβαίως — εἶπον πρὸς τὴν Βουλὴν — ὁ κοινοβουλευτισμὸς δὲν εἶναι ἄμοιρος ἐλαττωμάτων, μάλιστα δὲ πλέον ἢ ἅπαξ κατὰ τὴν διαδρομὴν τοῦ μακροῦ χρόνου, καθ' ὃν κρατεῖ παρ' ἡμῖν, μικραὶ νοσηραὶ ἐκδηλώσεις τούτου ὤθησάν τινας εἰς σκέψεις περὶ καταλύσεως αὐτοῦ καὶ ἀντικαταστάσεώς του διὰ πολιτικῶν συστημάτων ἀνελευθέρων καὶ ξένων πρὸς τὴν ψυχὴν καὶ τὸν χαρακτῆρα τοῦ Ἕλληνος...» Καὶ περαιτέρω: «Δὲν ἠμπορεῖ ὅμως κανεὶς ν' ἀρνηθῇ ὅτι μετὰ τὸ ἐπελθὸν πολιτικοκοινωνικὸν ἀναστάτωμα οἱ ἀποτελοῦντες τὰς Βουλὰς καὶ πιστεύοντες εἰς τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα ἔτι μᾶλλον πρέπει ν' ἀγρυπνοῦν, δι' ὅλων δὲ τῶν μέσων νὰ συντελοῦν εἰς θεραπείαν τῶν ἀσθενειῶν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, διότι εἶναι ἀσυγχώρητος ἀνακρίβεια ὅτι νοσεῖ οὗτος ἀθεράπευτα... Διὰ τοὺς δημοκρατικοὺς λαοὺς τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα εἶναι τὸ μόνον δυνάμενον νὰ ἀποτρέψῃ εἴτε κινδύνους μοναρχικούς, εἴτε κινδύνους ἀνατρεπτικοὺς τῆς κοινωνικῆς τάξεως. Ἡ Ἑλλὰς δὲ, ἰδιαιτέρως, εἰς τὸν κοινοβουλευτισμὸν ἐκτραφεῖσα καὶ βιώσασα, δύναται νὰ ἐξελιχθῇ εἰς ὑπόδειγμα κράτους ἄριστα κυβερνωμένου κοινοβουλευτικῶς καὶ χωροῦντος στερρῶς πρὸς τὴν πρόοδον...»

«Αὐτὰ εἶναι — ἐξακολουθεῖ ὁ κ. Τσιριμῶκος — τὰ σαφῆ ὅσα εἶπα πρὸς τὴν Βουλὴν περὶ τοῦ κοινοβουλευτικοῦ πολιτεύματος καὶ τῶν κινδύνων τοὺς ὁποίους τοῦτο διέτρεξε κατὰ τὸ παρελθόν. Ἐξ αὐτῶν ὁ κ. Καφαντάρης, παραδόξως, συνήγαγε τὸ συμπέρασμα ὅτι ἐπέσεισα τὸ φάσμα «τῆς ἀναβιώσεως τοῦ στρατοκρατικοῦ πνεύματος καὶ τῆς ἐκ νέου ἐγκαθιδρύσεως τῆς δικτατορίας» καὶ ὅτι μάλιστα τοῦτο ἔπραξα ἐν συνεννοήσει μετὰ τῆς Κυβερνήσεως.

«Οἱοσδήποτε ἀναγνώστης καλῆς πίστεως δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ φθάσῃ εἰς τὰ συμπεράσματα τοῦ κ. Καφαντάρη. Διότι ἡ ἁπλῆ ἀνάγνωσις ἀρκεῖ διὰ νὰ πεισθῇ πᾶς τις ὅτι ἡ πρόθεσίς μου, προσφωνοῦντος τοὺς βουλευτάς, ἦτο ἁπλῶς νὰ ἐξάρθῃ τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα καὶ νὰ συστηθῇ ἡ πρόληψις πάσης ἀφορμῆς δυναμένης νὰ κλονίσῃ τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ λαοῦ ἐπ' αὐτοῦ.

Προσθέτως, εἶναι ἐξόφθαλμον ὅτι διὰ τὴν προσφώνησίν μου οὐδεμίαν φέρει εὐθύνην ἡ Κυβέρνησις. Διότι ὁ χαιρετισμὸς τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς καὶ οἱ λόγοι του δὲν συντάσσονται ὑπ' εὐθύνην τῆς Κυβερνήσεως, ἀπορῶ δὲ πῶς δόκιμος πολιτικὸς ἀνὴρ ὡς ὁ κ. Καφαντάρης θεωρεῖ τοῦτο ἀπαραίτητον, ὡσὰν νὰ ἐπρόκειτο περὶ τοῦ ἄλλοτε κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς Βουλῆς ἐκφωνουμένου βασιλικοῦ λόγου τοῦ ὁποίου τὴν εὐθύνην ἔφερεν ἡ Κυβέρνησις. Αἱ Κυβερνήσεις προβαίνουν εἰς δηλώσεις καὶ ἐπὶ τούτων διεξάγονται πολιτικαὶ συζητήσεις. Συνεπῶς, τὴν εὐθύνην τῶν λόγων μου φέρω ἀκεραίαν μόνος ἐγώ. Ἀλλὰ τῶν λόγων τῶν ἰδικῶν μου, ὄχι ἐκείνων τοὺς ὁποίους ὁ κ. Καφαντάρης θέλει νὰ μοῦ βάλῃ εἰς τὸ στόμα, ἀναζητῶν στήριγμα ἀπὸ τοῦ ὁποίου νὰ ἐκκινήσῃ διὰ τὸν ἐντατικώτερον ἀντιπολιτευτικόν του ἀγῶνα κατὰ τῆς Κυβερνήσεως.

«Ἡ πεποίθησίς μου ἡ ἀκράδαντος, προσθέτει ὁ κ. Τσιριμῶκος, εἶναι ὅτι πᾶσαν ἀνωμαλίαν τοῦ παρελθόντος δυνάμεθα ν' ἀποφύγωμεν ἂν ἐνισχύσωμεν ἠθικῶς, διὰ τῆς καλῆς λειτουργίας, τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα καὶ προλάβωμεν ἐν τῷ μέλλοντι τὰς παρατηρηθείσας κατὰ τὸ παρελθὸν ἀπογοητεύσεις καὶ ἐξεγέρσεις τοῦ λαοῦ. Ὅ,τι λοιπὸν εἶπον ἦτο ὅ,τι κοινοβουλευτικώτερον ἠδύνατο νὰ λεχθῇ ἀπὸ τῆς ἕδρας τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς. Καὶ οὕτως ἐξελήφθη, δι' αὐτὸ δὲ ἐπὶ δύο σχεδὸν μῆνας οὐδαμῶς ἐσχολιάσθη. Φοβοῦμαι ὅτι **διὰ τοῦ δημιουργηθέντος θορύβου ἐπεδιώχθη νὰ γεννηθῶσι φόβοι ἀνωμαλιῶν οἱ ὁποῖοι εἰς οὐδενὸς τὴν διάνοιαν ὑπῆρχον μέχρι τῆς προχθές.**

»Τὸ ἐπ' ἐμοί, δὲν ἐπιθυμῶ ν' ἀναμιχθῶ εἰς τὴν καθ' αὐτὸ πολιτικὴν συζήτησιν τὴν ὁποίαν προεκάλεσε τὸ ἄρθρον τοῦ κ. Καφαντάρη, οὔτε ὅσον ἀφορᾷ τὴν πρότασιν τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως περὶ ἐνεργείας δημοψηφίσματος, οὔτε διὰ τὴν ἐκδηλουμένην ἀπὸ μέρους τοῦ κ. Καφαντάρη ἀνησυχίαν μήπως ἡ ἐκ τῆς ὑπεροχῆς τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς πλειοψηφίας ἐπιβολὴ παραβλάψῃ τοὺς κοινοβουλευτικοὺς θεσμούς. Ἐκεῖνο μόνον τὸ ὁποῖον ἔχω νὰ προσθέσω, σχετικῶς πρὸς ἄλλην ἀπορίαν τοῦ κ. Καφαντάρη: πῶς τείνει νὰ ἐκλείψῃ ἀπὸ τὸ πολιτικὸν λεξιλόγιον ἡ τοῦ παρελθόντος συναλλαγή, εἶναι τόσον κατάδηλον, ὥστε μάτην ἀγωνίζεται ὁ ἡγέτης τῶν Προοδευτικῶν νὰ ἀντλήσῃ περὶ τοῦ ἀντιθέτου ἐπιχειρήματα ἐκ τῆς προβληθείσης ἀξιώσεως ὡρισμένων βουλευτῶν ὅπως εἰσέρχωνται καθ' ὡρισμένας ὥρας ἐλευθέρως εἰς τὰ ὑπουργεῖα πρὸς ὑπεράσπισιν τοῦ δικαίου τῶν συμπολιτῶν των ἐνώπιον τῶν ὑπουργῶν. Οὔτε διὰ τοὺς πολίτας, νομίζω, πρέπει νὰ μένουν κλεισταὶ αἱ θύραι τῶν ὑπουργείων, πολὺ δὲ μᾶλλον διὰ τοὺς βουλευτὰς οἵτινες ἀντιπροσωπεύουν πολλοὺς πολίτας, χωρὶς βεβαίως μὲ τοῦτο νὰ ἐννοῇ κανεὶς ὅτι πρέπει νὰ καταναλίσκωνται ὅλαι αἱ ὧραι εἰς ἀκροάσεις. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἦτο ἡ καταλυθεῖσα συναλλαγή».

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 8ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου.....	374.25	375.—
Παρισίων....	3.022	3.03
Ν. Ὑόρκης...	76.571	76.771
Ἑλβετίας....	14.901	14.941
Ἰταλίας.....	4.013	4.02
Ὀλλανδίας...	30.941	31.033
Βρυξελλῶν...	2.145	2.155
Βερολίνου....	18.347	18.411
Βιέννης......	10.793	10.831
Σόφιας.......	0.550	0.56
Βουκουρεστίου	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον ...	1.347	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κλείσιμον 7)1 — Κλείσιμον 8)1

ΛΟΝΔΙΝΟΥ		ΠΑΡΙΣΙΩΝ	
5 ο)ο 1881	68.25	5 ο)ο 1914	1785
5 ο)ο 1884	69.—	Τρ. Ἀθηνῶν	
4 ο)ο 1887	56.50	Τρ. Ἀνατολ.	341
4 ο)ο 1889	56.50	Οἴνων......	295
5 ο)ο 1890	68 50	Λαυρίου....	11
5 ο)ο 1893	69 —	Ἠλεκτρικῆς	139
4 ο)ο 1902	58 —	Σ.Π.Α.Π.	198
4 ο)ο 1907	84.—	Σιδ. Θεσσαλ	330
5 ο)ο 1910	56 50		
5 ο)ο 1914	74.—		
7 ο)ο 1924	101.75		
6 ο)ο 1928	90.—		
Κτηματικ.	97.50		
Παραγωγ.	83.—		

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 8.— Παρισίων 123.94, Ν. Ὑόρκης 4.8463, Ἑλβετίας 25.21, Ἰταλίας 02,74, Ἰσπανίας 33.25, Ἀμστερντὰ 12.093, Στοκχόλμης 18.152, Βρυξελλῶν 34.90, Βουκουρεστίου 818, Βερολίνου 20.35 καὶ Βιέννης 34.45.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 8)1	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 7)1
Ἐθνικῆς....	58200	58000	58100	57300
Ἀθηνῶν.....	657	655	657	655
Ἀνατολῆς...	1025	1025	1025	1010
Ἐμπορικῆς..	748	748	748	748
Βιομηχανίας	320	320	320	340
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	311	306	306	[illegible]
Οἰνοπνευμ...	458	445	458	440
Οἴνων......	915	890	910	875
Ἠλεκτρ. Σιδ.	618	617	618	615
Ἠσαΐα......	37	35	36	37
Πυριτιδοπ..	1620	1595	1610	1575
Λιπασμάτων	1360	1345	1350	1345
Ἔργον......	290	290	290	290
Μακρῆ......	810	80	805	755
Σ.Π.Α.Π...	616	615	616	614
Ἐριουργίας..	277	272	272	266
Πειραϊκῶν..	176	171	171	172
Χρώματα ...	395	395	395	405
Διαμαντοπ...	108	108	108	108
Καπνοῦ.....	311	308	308	310
Τέκτων.....	145	142	145	141
Ἠλεκτρικῆς .	395	390	390	380
Ἀνταλλάξιμ.	887 —	83.—	885 —	875.—

ΑΙ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ

Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. Διεκυμάνθησαν μεταξὺ τῶν 883—887 καὶ 885 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο. Διεκυμάνθησαν μεταξὺ τῶν 721 καὶ 720 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων ὑπηκόων. Διεκυμάνθησαν μεταξὺ τῶν 419 καὶ 421 (κλείσιμον).

ΔΕΛΤΙΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Κλείσιμον 8ης Ἰανουαρίου 1930

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 ο)ο 1881	5240	2 1)2 ο)ο 1898	65 50
5 ο)ο 1884	5220	5 ο)ο 1900	64 —
4 ο)ο 1887	4320	1 ο)ο 1906	51 —
4 ο)ο 1889	4185	6 ο)ο 1917	79 40
5 ο)ο 1890	5140	6 ο)ο 1918	80 —
5 ο)ο 1893	4950	8 ο)ο Α.Β. 1919	83 50
2 1)2 ο)ο 1928	37000	8 ο)ο Γ.Σ. 1925	81 25
4 ο)ο 1902	4175	5 ο)ο 1920 π.	196 —
5 ο)ο 1907	1225	5 ο)ο 1920 μ.	212 —
4 ο)ο 1910	4220	6 1)2 ο)ο 1922	99 —
5 ο)ο 1914	5480	6 ο)ο 1926	90 50
7 ο)ο 1924	7660	8 ο)ο 1926	96 25
7 ο)ο 1924	36000	8 ο)ο 1927	421 —
8 ο)ο 1925	78000	Ἀνταλλ. 8 ο)ο	885 —
6 ο)ο 1928	6625	Ἀνταλλ. 6 ο)ο	351 50
		Βουλγαρ. 6 ο)ο	720 —

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

2.— ο)ο 1904	70.—	7.— ο)ο 1926	257 —
2.50 ο)ο 1912	68.—	7.— ο)ο 1925	259 —
2.50 ο)ο 1904	5730		

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Βιομηχανικ.		Οἰνοποιητικ.		Οἰκοδομικαί	
Ἐθνικῆς....	58100	Ἑρμῆς......	200	Οἰνοποιίας...	458	Ἡρακλῆς....	720
Ἀθηνῶν....	657	Καπνοῦ......	308	Οἴνων.......	910	Τιτὰν.......	3325
Ἀνατολῆς....	1025	Ἀπόλλων.....	100	Καμπᾶ	300	Ξυλείας.....	154
Λαϊκῆς......	5750	Βασιλειάδη...	300	Ἠσαΐα......	36	Τέκτων......	145
Ἐμπορικῆς...	753	Πυριτιδοπ ...	1610	Ἕνωσις......	135	Ἔρθα........	495
Πειραιῶς....	375	Λιπασμάτων..	1350	Γεωργ. Βιομ..	286	Ἄτλας.......	58
Βιομηχανίας.	320	Χρωμάτων....	395	Κασταλία....	26	Ἔργον.......	282
Οἰκονομίας...	80	Ἄγκυρα	35	**Διάφοροι**		Κέκρωψ.....	280
Κεντρικῆς...	290	Βιὸ.........	195	Ἠλεκτρικῆς ..	39	Κύκλωψ.....	136
Κοσμαδοπούλ.	800	Παλλὰς......	275	Ἑνιαίας......	295	Ἐργοληπτικὴ .	108
Θεσσαλίας ..	7	Ἀβεζὰτ.......	26	Τίτλ. Ἱδρυτ..	60	Ὄλυμπος....	190
Χίου.......	715	Χρωμάτων....	97	Ὑπεγγύων....	4500	ΑΚΤΕ.......	77
Ἑλ. Ἐμπ. Πίσ.	208	Κυλινδρομ....	30	Κορίνθου....	300	Πρώτη Οἰκοδ.	250
Ἀγγλοαμερικ.	0 40	Ψυγεῖα Σ. σ.	215	Γεν. Ἀποθ...	565	Καψαμπέλη ..	135
Καραβασίλη..	8500	Ἀθηνᾶ......	120	Ἐξαγ. Καπνῶν	4900	Ἑλλοὺλ	52
Σάμου......	16	Παγ. Πατησ.	85	**Ἀνθρακευτ.**		**Ὑφαντουργ.**	
Λακωνίας....	113	Ἀλεξόπουλοι..	35	Ἀλιβερίου....	75	Πειρ. Ἐπιχ...	171
Κτηματικῆς..	1865	Σάντιας......	15 —	Ἀνθρακωρ ...	6 —	Ἐριουργίας...	272
Ἀτμοπλοιῶν		Κονσέρβαι....	270	Ἐπ. (κοιναί)..	80	Βερμίου......	525
Κάππαρη ...	6	Ψυγ. Πειρ...	295	Ἐπ. (προν.)..	130	Ἔρια	121
Ἀχαϊκῆς....	110	Ἀνατολὴ	105	Λαυρίου.....	9 —	Ἑλλην. Ταπητ.	85
Ἐθνικῆς	306	Χημ. Βιομηχ..	107	Ὠρωποῦ.....	67	Χρυσαλλὶς ...	115
Μιχαληνοῦ ...	545	Μακρῆ.......	805	**Σιδ)μικαί**		Βάμβαξ......	100
Χιακῆς......	355	Ἅλατος......	102	Θεσσαλίας ...	980	Ὑφαντουργ...	40
Γιαννουλάτου.	135			Σ.Π.Α.Π ...	616	Ἀθηναΐς......	195
Κροκοδείλου..	280			Ἠλεκτρ. Σιδ..	618	Ἐμπειρίκος ...	130
						Ναθαναὴλ	450
						Φανελλοποιΐας.	90

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Συνεπείᾳ ἀγοραστικῆς τάσεως, αἱ διακυμάνσεις ἐδόθησαν χθὲς ἐπὶ σταθερῶν ἐπιπέδων. Τὸ κλείσιμον ἐδόθη γενικῶς ἐπὶ κρατημένων ἐπιπέδων.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ἐκδοτικῆς 6730—6755, Χαρτοποιίας Αἰγίου 290, Κάδμος 135, Φὶξ 540, Φῶς 90, Ἱπποδρόμου 380.

Η ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Ἁρμοδίως ἀνεκοινώθη ὅτι ἡ ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ τοῦ Λονδίνου ἀρξαμένη διαπραγμάτευσις τῶν ὁμολογιῶν τοῦ δανείου ἀνταλλαξίμων 8 ο)ο ἀφορᾷ ὅλας ἐν γένει τὰς ὁμολογίας τοῦ δανείου τούτου.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος Χάρντ Βίντερ Νο 1 δολλ. 5.68 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Ἀραβόσιτος Βουλγαρίας Λ. Στ. 62 κατὰ βαγόνιον τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος.

Βρώμη ἐγχωρία δρχ. 4.50 κατ' ὀκᾶν ἐλευθέρα μικτοβ. ἑτοίμη.

Φασόλια Βουλγαρίας Λ. Στ. 20.5 κατὰ τόννον τσὶφ φόρτ. Φεβρουαρίου. Τουρκίας χρωματιστὰ Λ. Στ. 18 κατὰ τόννον τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος.

Ζακχάρεις Τσεχοσλοβακίας Λ. Στ. 10.10—10.12.6 κατὰ τόννον τσὶφ ἑτ.

2Α ΕΚΔΟΣΙΣ

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΕΠΙΘΥΜΟΥΝ ΤΗΝ ΣΥΝΟΛΙΚΗΝ ΛΥΣΙΝ ΤΩΝ ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)—**Κατὰ τηλεγράφημα ἐξ Ἀγκύρας ὁ κ. Πολυχρονιάδης ἔσχε σήμερον νέαν ἰδιαιτέραν συνομιλίαν μετὰ τοῦ Ρουσδῆ βέη. Ἡ «Ἀκσάμ» πληροφορεῖται ὅτι ὁ Τοῦρκος πρωθυπουργὸς ἀνέπτυξεν ἐνώπιον τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τὴν ἀνάγκην νὰ λυθοῦν ὁριστικῶς ὅλα τὰ ἐκκρεμῆ Ἑλληνοτουρκικὰ ζητήματα.**

Ἐξ ἄλλου ἀνηγγέλθη ἐξ Ἀγκύρας ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἁρμόδιοι κατέστρωσαν πίνακα τῶν μὴ ἐπανεξεταστέων ζητημάτων, τὰ ὁποῖα ἐλύθησαν κατὰ τὰς προηγουμένας διαπραγματεύσεις.

ΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΤΟΥ κ. ΠΑΠΑΔΑΤΟΥ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ὑφυπουργὸς κ. Παπαδᾶτος συνειργάσθη προκαταρκτικῶς μὲ τὰ παρεπιδημοῦντα ἐνταῦθα μέλη τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Κ.Τ.Ε. διὰ τὸ ζήτημα τῶν ἀποσβέσεων τοῦ ἐκτάκτου χρεωλυσίου τοῦ πρώτου προσφυγικοῦ δανείου. Αὔριον θὰ συναντηθῇ μὲ τοὺς ἐκδώσαντας τὸ δάνειον τραπεζιτικοὺς παράγοντας. Ἡ διευθέτησις τοῦ ζητήματος θεωρεῖται ἀσφαλής.

Ὁ κ. Παπαδᾶτος ἐπεσκέφθη ἐπίσης φιλικῶς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἀποικιῶν κ. Πάσφηλδ, ὅστις μετ' ἐνδιαφέροντος ἠρώτησεν αὐτὸν περὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι πραγμάτων.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΟΙΝΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΑΒΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Αἱ δυσχέρειαι αἵτινες προέκυψαν εἰς βάρος τῆς εἰσαγωγῆς τῶν ἑλληνικῶν οἴνων κατόπιν τοῦ ἐσχάτως ψηφισθέντος σχετικοῦ γαλλικοῦ νόμου ἐξακολουθοῦν νὰ ἀπασχολοῦν τὴν ἐνταῦθα Ἑλληνικὴν πρεσβείαν, ἡ ὁποία μάλιστα προέβη εἰς νέα διαβήματα πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν.

Ἡ κίνησις αὕτη παρακολουθεῖται καὶ ὑπὸ ἑτέρων ἀναλόγως ἐνδιαφερομένων εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο κρατῶν, λόγῳ τῆς ὑπάρξεως ἐμπορικῶν συνθηκῶν μετὰ τῆς Γαλλίας ὅπως τῆς Ἱσπανίας, τῆς Πορτογαλλίας καὶ τῆς Ἰταλίας, μολονότι τινὰ ἐξ αὐτῶν διὰ ἐσωτερικῶν νόμων ἀπαγορεύουν ἐπίσης τὴν ἀνάμιξιν τῶν οἴνων των μετὰ ξένων τοιούτων, πρᾶγμα ὅμως ὅπερ δὲν συμβαίνει μὲ τὴν Ἑλλάδα.

Ἐν σχέσει μὲ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ Ἑλληνικοῦ ζητήματος πληροφοροῦμαι ὅτι κατὰ τὸ νέον διάβημα τῆς πρεσβείας ἐτονίσθη παρ' αὐτῆς ὅτι ἡ ψηφισθεῖσα ἀπαγόρευσις τῆς ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς οἴνων καθιστᾷ πλέον τὴν Ἑλληνογαλλικὴν ἐμπορικὴν σύμβασιν ἑτεροβαρῆ καὶ ἡ Ἑλλὰς εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ καταφύγῃ εἰς διαιτησίαν.

Ἀποτέλεσμα τῶν ἀνωτέρω ἐνεργειῶν ὑπῆρξεν ἡ βεβαίωσις ὅτι θὰ ἀνασταλῇ ἡ δημοσίευσις τοῦ ψηφισθέντος νόμου μέχρι τῆς ἐπανόδου ἐκ Χάγης τῶν κ.κ. Ταρντιὲ καὶ Μπριάν.

Πληροφοροῦμαι σχετικῶς ὅτι ἡ Γαλλία εἶνε διατεθειμένη νὰ ἐξεύρῃ λύσιν διὰ τῆς ὁποίας νὰ δύναται νὰ ἀσφαλίσῃ τὰ συμφέροντα τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μεταβὰς χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν συνειργάσθη μετὰ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου.

Ἡ συνεργασία ἦτο σχετικὴ μὲ τὸ δημιουργηθὲν ζήτημα διὰ τὴν εἰσαγωγὴν εἰς Γαλλίαν τῶν Ἑλληνικῶν οἴνων.

Κατὰ γενομένας συναφεῖς ἀνακοινώσεις αἱ ληφθεῖσαι τελευταῖαι ἐκ Παρισίων πληροφορίαι εἶνε μᾶλλον καθησυχαστικαί.